2024/2594

8.10.2024

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS (EU) 2024/2594,

annettu 18 päivänä syyskuuta 2024,

Koillis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevan yleissopimuksen kattamalla alueella sovellettavista säilyttämis-, hoito- ja valvontatoimenpiteistä, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2019/1241 ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 muuttamisesta ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1236/2010 ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 1899/85 ja (ETY) N:o 1638/87 kumoamisesta

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan 2 kohdan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sen jälkeen kun esitys lainsäätämisjärjestyksessä hyväksyttäväksi säädökseksi on toimitettu kansallisille parlamenteille,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ([1]),

noudattavat tavallista lainsäätämisjärjestystä ([2]),

sekä katsovat seuraavaa:

(1) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 1380/2013 ([3]) säädetyn yhteisen kalastuspolitiikan yhtenä tavoitteena on varmistaa sellainen meren elollisten luonnonvarojen hyödyntäminen, joka luo talouden, ympäristöllisten ja sosiaalisten etujen osalta kestävät olosuhteet. Lisäksi kyseisen asetuksen 28 artiklan mukaisesti unionin on varmistettava, että unionin vesien ulkopuolella harjoitettava unionin kalastustoiminta perustuu samoihin periaatteisiin ja vaatimuksiin kuin yhteisen kalastuspolitiikan alalla sovellettavassa unionin oikeudessa ja edistettävä unionin toimijoiden tasapuolisia toimintaedellytyksiä muiden kolmansien maiden toimijoihin nähden.

(2) Unioni hyväksyi Yhdistyneiden kansakuntien merioikeusyleissopimuksen neuvoston päätöksellä 98/392/EY ([4]). Unioni hyväksyi neuvoston päätöksellä 98/414/EY ([5]) sopimuksen hajallaan olevien kalakantojen ja laajasti vaeltavien kalakantojen säilyttämistä ja hoitoa koskevan yleissopimuksen täytäntöönpanosta; kyseinen sopimus sisältää meren elollisten luonnonvarojen säilyttämistä ja hoitoa koskevia periaatteita ja sääntöjä. Unioni osallistuu aavalla merellä ponnisteluihin kalakantojen säilyttämiseksi osana laajempia kansainvälisiä velvoitteitaan.

([1]) EUVL C, C/2023/871, 8.12.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2023/871/oj.
([2]) Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu 10. huhtikuuta 2024 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä) ja neuvoston päätös, tehty 22. heinäkuuta 2024.
([3]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1380/2013, annettu 11 päivänä joulukuuta 2013, yhteisestä kalastuspolitiikasta, neuvoston asetusten (EY) N:o 1954/2003 ja (EY) N:o 1224/2009 muuttamisesta sekä neuvoston asetusten (EY) N:o 2371/2002 ja (EY) N:o 639/2004 ja neuvoston päätöksen 2004/585/EY kumoamisesta (EUVL L 354, 28.12.2013, s. 22).
([4]) Neuvoston päätös 98/392/EY, tehty 23 päivänä maaliskuuta 1998, 10 päivänä joulukuuta 1982 tehdyn Yhdistyneiden Kansakuntien merioikeusyleissopimuksen ja sen XI osan soveltamiseen liittyvän 28 päivänä heinäkuuta 1994 tehdyn sopimuksen tekemisestä Euroopan yhteisön puolesta (EYVL L 179, 23.6.1998, s. 1).
([5]) Neuvoston päätös 98/414/EY, tehty 8 päivänä kesäkuuta 1998, hajallaan olevien (talousvyöhykkeiden sisällä ja niiden ulkopuolella liikkuvien) kalakantojen ja laajasti vaeltavien kalakantojen säilyttämistä ja hoitoa koskevien 10 päivänä joulukuuta 1982 tehdyn Yhdistyneiden Kansakuntien merioikeusyleissopimuksen määräysten täytäntöönpanosta tehdyn sopimuksen ratifioinnista Euroopan yhteisön puolesta (EYVL L 189, 3.7.1998, s. 14).

(3) Euroopan talousyhteisö hyväksyi neuvoston päätöksellä 81/608/ETY ([6]) Koillis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevan yleissopimuksen, jäljempänä ”NEAFC-sopimus”, jolla perustettiin Koillis-Atlantin kalastuskomissio, jäljempänä ”NEAFC”. Vuosina 2004 ja 2006 tehdyt NEAFC-sopimuksen muutokset hyväksyttiin neuvoston päätöksellä 2009/550/EY ([7]). Kyseiset muutokset tulivat voimaan virallisesti 29 päivänä lokakuuta 2013, vaikka vuoden 2005 julistuksen Koillis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevan yleissopimuksen tulkinnasta ja täytäntöönpanosta, jäljempänä ”Lontoon julistus”, mukaisesti sovittiin, että muutoksia sovelletaan ennen niiden voimaantuloa väliaikaisesti niiden hyväksymispäivästä alkaen.

(4) NEAFC-sopimuksen tavoitteena on varmistaa kalavarojen pitkäaikainen säilyminen ja paras mahdollinen käyttö sen soveltamisalaan kuuluvalla alueella, jäljempänä ”yleissopimusalue”, mikä tarjoaa kestäviä taloudellisia, sosiaalisia ja ympäristöön liittyviä etuja. Tavoitteen saavuttamiseksi NEAFC voi antaa oikeudellisesti velvoittavia päätöksiä, jäljempänä ”suositukset”, jotka koskevat kalavarojen säilyttämistä, hoitoa ja valvontaa vaikutusalueellaan. Kyseiset suositukset on osoitettu ennen kaikkea NEAFC-sopimuksen sopimuspuolille, jäljempänä ”sopimuspuolet”, mutta ne sisältävät myös muita toimijoita (esimerkiksi kalastusalusten päälliköitä) koskevia velvoitteita. Tällaisista toimenpiteistä voi tulla unionia sitovia, ja unionin tapauksessa ne on saatettava osaksi unionin lainsäädäntöä siltä osin kuin ne eivät vielä kuulu unionin lainsäädännön soveltamisalaan.

(5) NEAFC:n suosituksessa 19:2014 vahvistetaan toimenpiteet haavoittuvien meriekosysteemien suojelemiseksi määrittämällä alueet, joilla pohjakalastus on kielletty, nykyiset pohjakalastusalueet ja koekalastusta koskevat vaatimukset. Eräät suosituksen osat on saatettu osaksi unionin lainsäädäntöä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) 2019/1241 ([8]). Siksi on tarpeen, että tällä asetuksella varmistetaan kyseisen suosituksen täysimääräinen täytäntöönpano unionin lainsäädännössä, ottaen huomioon, että suosituksen 19:2014 nojalla unioni voi ehdottaa NEAFC:lle tiettyjen sellaisten alueiden poistamista tai muuttamista, joiden osalta Kansainvälinen merentutkimusneuvosto, jäljempänä ”ICES”, toteaa, että haavoittuviin meriekosysteemeihin kohdistuvia merkittäviä haittavaikutuksia ei pidetä kyseisillä alueilla todennäköisinä.

(6) NEAFC on myös hyväksynyt suositukset 01:2023 ja 04:2023, joissa on vahvistettu pyyntikieltoalueet Irmingerinmeren punasimpulle ja Rockallin koljalle. Nämä suositukset olisi saatettava osaksi unionin lainsäädäntöä.

(7) Tiettyjen kalastusten osalta NEAFC ei ole kyennyt antamaan asiaa koskevia suosituksia. Säilyttämistoimenpiteet olisi kuitenkin hyväksyttävä NEAFC:ssä esitettyjen unionin kantojen mukaisesti, jotta voidaan varmistaa kyseisten kantojen säilymiselle koituvat hyödyt.

(8) NEAFC:n hyväksymät valvontatoimenpiteet saatettiin viimeksi osaksi unionin lainsäädäntöä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) N:o 1236/2010 ([9]). Sen jälkeen NEAFC on muuttanut joitakin jo voimassa olevia toimenpiteitä ja hyväksynyt uusia toimenpiteitä, joita ei ole vielä saatettu osaksi unionin lainsäädäntöä. Tämä koskee erityisesti NEAFC:n valvonta- ja täytäntöönpanosuunnitelman, jäljempänä ”NEAFC:n suunnitelma”, mukaisia valvontatoimenpiteitä.

(9) NEAFC:n suunnitelma on suositus, jolla vahvistetaan sopimuspuolten lipun alla purjehtiviin ja niillä yleissopimusalueen vesialueilla, jotka ovat sopimuspuolten kalastusta koskevan lainkäyttövallan vesialueiden ulkopuolella, jäljempänä ”sääntelyalueella”, toimiviin aluksiin sovellettavat valvonta- ja täytäntöönpanotoimet, merellä sääntelyalueella sovellettavien tarkastus- ja valvontatoimien järjestäminen sekä rikkomistapauksissa noudatettavat menettelyt, jotka sopimuspuolten on pantava täytäntöön. Suunnitelma sisältää eräitä yleissopimusalueella eli sopimuspuolten lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesillä sovellettavia valvontatoimia, esimerkiksi jäädytetyn kalan merkitsemistä koskevat vaatimukset. Lisäksi NEAFC:n suunnitelmaan sisältyy satamavaltion tarkastusjärjestelmä, jota sovelletaan sopimuspuolten kalastusaluksiin, kun aluksella on yleissopimusalueella pyydettyjä kalavaroja ja alus aikoo saapua toisen sopimuspuolen satamaan. Kyseinen järjestelmä edellyttää, että ennen kuin satamavaltio myöntää purkamista, jälleenlaivausta ja muuta satamapalveluiden käyttöä koskevan luvan, toimija lähettää ennakkoilmoituksen, joka lippusopimuspuolen on vahvistettava.

([6]) Neuvoston päätös 81/608/ETY, tehty 13 päivänä heinäkuuta 1981, Koillis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevan yleissopimuksen tekemisestä (EYVL L 227, 12.8.1981, s. 21).

([7]) Neuvoston päätös 2009/550/EY, tehty 5 päivänä maaliskuuta 2009, Koillis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevaan yleissopimukseen tehtävien muutosten hyväksymisestä riitojenratkaisumenettelyjen luomiseksi, yleissopimuksen soveltamisalan laajentamiseksi ja sen tavoitteiden tarkistamiseksi (EUVL L 184, 16.7.2009, s. 12).

([8]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2019/1241, annettu 20 päivänä kesäkuuta 2019, kalavarojen säilyttämisestä ja meriekosysteemien suojelemisesta teknisten toimenpiteiden avulla, neuvoston asetusten (EY) N:o 1967/2006, (EY) N:o 1224/2009 ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EU) N:o 1380/2013, (EU) 2016/1139, (EU) 2018/973, (EU) 2019/472 ja (EU) 2019/1022 muuttamisesta sekä neuvoston asetusten (EY) N:o 894/97, (EY) N:o 850/98, (EY) N:o 2549/2000, (EY) N:o 254/2002, (EY) N:o 812/2004 ja (EY) N:o 2187/2005 kumoamisesta (EUVL L 198, 25.7.2019, s. 105).

([9]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1236/2010, annettu 15 päivänä joulukuuta 2010, Koillis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevan yleissopimuksen soveltamisalaan kuuluvalla alueella sovellettavasta valvontaa ja täytäntöönpanotoimia koskevasta suunnitelmasta sekä neuvoston asetuksen (EY) N:o 2791/1999 kumoamisesta (EUVL L 348, 31.12.2010, s. 17).

(10) NEAFC:n suosituksessa 19:2019 otettiin käyttöön sähköinen raportointijärjestelmä (ERS) tietojen vaihtamiseksi sopimuspuolten ja NEAFC:n sihteeristön välillä YK:n kaupan ja sähköisen liiketoiminnan kehittämiskeskuksen (UN/CEFACT) hyväksymän kestävää kalastuksenhoitoa koskevan FLUX-standardin pohjalta. Kyseisen standardin käyttöönotto liittyy NEAFC:n uuden valvonta- ja täytäntöönpanosuunnitelman voimaantuloon. Kyseinen suositus on tarpeen saattaa osaksi unionin lainsäädäntöä.

(11) Vuonna 2022 unioni, Färsaaret, Grönlanti, Islanti, Norja ja Yhdistynyt kuningaskunta kävivät neuvotteluja tiettyjen pelagisten lajien kalastusta koskevista valvontatoimenpiteistä Koillis-Atlantilla. Neuvottelut saatiin päätökseen marraskuussa 2022 neuvoston 14 päivänä lokakuuta 2022 vahvistaman unionin kannan pohjalta. Neuvotteluissa sovitut toimenpiteet on saatettava osaksi unionin lainsäädäntöä. Kyseisten kalastusneuvottelujen osapuolten välisen sopimuksen mukaisesti tiettyjen toimenpiteiden soveltamista olisi lykättävä, jotta täytäntöönpanoa varten on riittävästi aikaa. Näillä toimenpiteillä saavutetaan niiden tavoitteet täysin ainoastaan, jos kaikki asiaankuuluvien kalastusneuvottelujen osapuolet sitoutuvat kaikilta osin kalakantojen kestävän hoidon ja keskinäisen yhteistyön periaatteisiin ja pidättäytyvät hyväksymästä yksipuolisia kalastustoimenpiteitä.

(12) Purkamisen aikana jalostuslaitoksissa, joissa punnitaan yli 3 000 tonnia tiettyjä pelagisia kantoja kalenterivuodessa ja joissa kyseisiä kantoja puretaan yli 10 tonnia, mikä sulkee velvoitteen ulkopuolelle pienimuotoisen rannikkokalastuksen ja pienimuotoisen kalastuksen, ainoastaan yli 10 tonnin suuruisia purettuja saaliita ja niiden punnitsemista olisi seurattava kamera- ja sensoriteknologian avulla. Kaikki puretut saaliit olisi laskettava mukaan 3 000 tonnin kynnysarvon määrittämiseksi. Jäsenvaltioiden olisi asetettava julkisesti saataville luettelo satamista, jotka täyttävät kyseiset edellytykset. Komissiolle olisi siirrettävä valta mukauttaa näitä kynnysarvoja ja niiden laskentamenetelmiä, jos näihin näkökohtiin tehdään mukautuksia ja täsmennyksiä rannikkovaltioiden välisissä tulevissa sopimuksissa tai NEAFC:n puitteissa.

(13) Purettujen saaliiden etävalvonnan täytäntöönpanoon voidaan myöntää tukea Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) 2021/1139 ([10]) perustetusta Euroopan meri-, kalatalous- ja vesiviljelyrahastosta.

(14) Tämän asetuksen puitteissa käsiteltäviä henkilötietoja olisi käsiteltävä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EU) 2016/679 ([11]) ja (EU) 2018/1725 ([12]) sovellettavien säännösten mukaisesti. Tässä asetuksessa säädettyjen velvoitteiden täyttämisen varmistamiseksi henkilötietoja olisi säilytettävä enintään viiden vuoden ajan asiaankuuluvien tietojen vastaanottamisesta. Jos kyseisiä henkilötietoja tarvitaan kantelujen, rikkomusten, oikeudenkäyntien tai hallintomenettelyjen jatkotoimia varten, jäsenvaltioiden ja komission olisi voitava säilyttää tiettyjä tietoja kyseisten oikeudenkäyntien tai hallintomenettelyjen päättymiseen saakka tai seuraamusten soveltamiseen tarvittavan ajan. Lisäksi olisi vahvistettava asetuksissa (EU) 2016/679 ja (EU) 2018/1725 säädettyjen vaatimusten mukaisesti suojatoimet tietojen suojelemiseksi väärinkäytöltä, kuten tahattomalta tai laittomalta tuhoamiselta ja tahattomalta häviämiseltä, muuttamiselta, luvattomalta luovuttamiselta ja luvattomalta tietoihin pääsyltä.

(15) Jotta tulevat NEAFC:n suositukset, joilla muutetaan tai täydennetään tässä asetuksessa tarkoitettuja suosituksia, voidaan saattaa nopeasti osaksi unionin lainsäädäntöä, komissiolle olisi Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti siirrettävä valta hyväksyä säädöksiä, joilla muutetaan tämän asetuksen säännöksiä seuraavien osalta: yhteystahoista ilmoittaminen, kalastusalusten ilmoitusten ja lupien toimittaminen, jälleenlaivaukseen liittyvä viestintä, NEAFC:n sihteeristölle toimitettavat ilmoitukset, saaliita ja pyyntiponnistusta koskevat kokonaisilmoitukset, tarkastusalusten ja ilma-alusten käyttöä koskevat ilmoitukset, rikkomuksista ilmoittaminen ja valvontatoimet; varastointisuunnitelmia koskevat vaatimukset, luettelo säännellyistä lajeista, haavoittuvan meriekosysteemin (VME) indikaattorilajit, nykyisten pohjakalastusalueiden sijainnit (koordinaatit), sääntelyalueella sovellettavat tekniset toimenpiteet; viestien tietoelementit, tuotantopäiväkirja, sähköinen kalastuspäiväkirja ja purkamissatamailmoitukset; tiedonsiirtomuodot sekä toimenpiteet, joilla kalastuksenseurantakeskukset voivat vahvistaa viestit manuaalisesti; tarkastajia ja tarkastusaluksia koskevien ilmoitusten tietoelementit, valvontatoimet sekä valvonta- ja tarkkailuhavaintoilmoitukset; tarkastuskertomuksen mallipohjat, nousutikkaiden rakenteeseen ja käyttöön liittyvät säännöt, nimetyn sataman ilmoituksessa käytettävät tietoelementit sekä satamavaltion suorittaman valvonnan lomakemallit.

([10]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2021/1139, annettu 7 päivänä heinäkuuta 2021, Euroopan meri-, kalatalous- ja vesiviljelyrahaston perustamisesta ja asetuksen (EU) 2017/1004 muuttamisesta (EUVL L 247, 13.7.2021, s. 1).

([11]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2016/679, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2016, luonnollisten henkilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta ja direktiivin 95/46/EY kumoamisesta (yleinen tietosuoja-asetus) (EUVL L 119, 4.5.2016, s. 1).

([12]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2018/1725, annettu 23 päivänä lokakuuta 2018, luonnollisten henkilöiden suojelusta unionin toimielinten, elinten ja laitosten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta sekä asetuksen (EY) N:o 45/2001 ja päätöksen N:o 1247/2002/EY kumoamisesta (EUVL L 295, 21.11.2018, s. 39).

(16) Jotta tulevat unionin ja muiden Koillis-Atlantin rannikkovaltioiden neuvotteluissa tiettyjen pelagisten lajien kalastusta koskevista valvontatoimenpiteistä vahvistetut toimet voidaan saattaa nopeasti osaksi unionin lainsäädäntöä, komissiolle olisi Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti siirrettävä valta hyväksyä säädöksiä, joilla muutetaan saaliin käsittely- ja purkamisrajoituksia pelagisia lajeja kalastavilla aluksilla, automaattiseen lajitteluun tarkoitettujen laitteiden käyttökieltoa koskevia poikkeuksia ja siirtymistä koskevia säännöksiä.

(17) On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla, ja että nämä kuulemiset toteutetaan paremmasta lainsäädännöstä 13 päivänä huhtikuuta 2016 tehdyssä toimielinten välisessä sopimuksessa ([13]) vahvistettujen periaatteiden mukaisesti. Jotta voitaisiin erityisesti varmistaa tasavertainen osallistuminen delegoitujen säädösten valmisteluun, Euroopan parlamentille ja neuvostolle toimitetaan kaikki asiakirjat samaan aikaan kuin jäsenvaltioiden asiantuntijoille, ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asiantuntijoilla on järjestelmällisesti oikeus osallistua komission asiantuntijaryhmien kokouksiin, joissa valmistellaan delegoituja säädöksiä.

(18) Sääntelyalueella sovellettavat NEAFC:n säilyttämis- ja hoitotoimenpiteet on viimeksi saatettu osaksi unionin lainsäädäntöä neuvoston asetuksilla (ETY) N:o 1899/85 ([14]) ja (ETY) N:o 1638/87 ([15]) sekä asetuksen (EU) 2019/1241 liitteellä XII. Selkeyden, yksinkertaistamisen ja oikeusvarmuuden vuoksi asetukset (ETY) N:o 1899/85 ja (ETY) N:o 1638/87 sekä asetuksen (EU) 2019/1241 5 artiklan h alakohta, VI luku ja liite XII olisi poistettava ja korvattava tämän asetuksen säännöksillä.

(19) Samasta syystä neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 ([16]) eräitä pelagisten lajien kalastusta koskevia valvontatoimenpiteitä sisältävä 54 b ja 54 c artikla olisi poistettava ja korvattava tämän asetuksen säännöksillä.

(20) NEAFC:n valvontatoimenpiteet on viimeksi saatettu osaksi unionin lainsäädäntöä asetuksella (EU) N:o 1236/2010. Kyseinen asetus olisi sen vuoksi kumottava ja korvattava tällä asetuksella.

(21) Euroopan tietosuojavaltuutettua on kuultu asetuksen (EU) 2018/1725 42 artiklan 1 kohdan mukaisesti,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN ASETUKSEN:

I OSASTO

YLEISET SÄÄNNÖKSET

1 artikla

Kohde

1. Tällä asetuksella

a) säädetään säilyttämis- ja hoitotoimista ja saatetaan osaksi unionin lainsäädäntöä Koillis-Atlantin kalastuskomission hyväksymät valvonta- ja täytäntöönpanosuunnitelman, jäljempänä ”NEAFC:n suunnitelma”, muutokset;

([13]) Euroopan parlamentin, Euroopan unionin neuvoston ja Euroopan komission välinen toimielinten sopimus paremmasta lainsäädännästä (EUVL L 123, 12.5.2016, s. 1).

([14]) Neuvoston asetus (ETY) N:o 1899/85, annettu 8 päivänä heinäkuuta 1985, villakuoreen kalastuksessa käytettävien verkkojen vähimmäissilmäkoosta Koillis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevan yleissopimusalueen siinä osassa, joka ulottuu tämän yleissopimuksen sopimuspuolten kalastusta koskevaan lainkäyttövaltaan kuuluvien merialueiden ulkopuolelle (EYVL L 179, 11.7.1985, s. 2).

([15]) Neuvoston asetus (ETY) N:o 1638/87, annettu 9 päivänä kesäkuuta 1987, mustakitaturskan kalastuksessa käytettävien pelagisten troolien vähimmäissilmäkoosta Koillis-Atlantin kalastuksessa tulevaisuudessa harjoitettavaa monenkeskeistä yhteistyötä koskevan yleissopimuksen toimialaan kuuluvan alueen osassa, joka ei kuulu tämän yleissopimuksen sopimuspuolten kalastusta koskevan lainkäyttövallan alaisiin merialueisiin (EYVL L 153, 13.6.1987, s. 7).

([16]) Neuvoston asetus (EY) N:o 1224/2009, annettu 20 päivänä marraskuuta 2009, yhteisön valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, asetusten (EY) N:o 847/96, (EY) N:o 2371/2002, (EY) N:o 811/2004, (EY) N:o 768/2005, (EY) N:o 2115/2005, (EY) N:o 2166/2005, (EY) N:o 388/2006, (EY) N:o 509/2007, (EY) N:o 676/2007, (EY) N:o 1098/2007, (EY) N:o 1300/2008 ja (EY) N:o 1342/2008 muuttamisesta sekä asetusten (ETY) N:o 2847/93, (EY) N:o 1627/94 ja (EY) N:o 1966/2006 kumoamisesta (EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1).

b) vahvistetaan tiettyä pelagisten lajien kalastusta koskevat toimenpiteet yleissopimusalueella ja unionin vesillä Itäisen Keski-Atlantin kalastuskomitean, jäljempänä ”CECAF”, alueella, mikä on täsmennetty Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 216/2009 ([17]) liitteessä II; sekä

c) muutetaan asetusten (EY) N:o 1224/2009 ja (EU) 2019/1241 tiettyjä säännöksiä.

2. Tätä asetusta sovelletaan sen estämättä niiden velvoitteiden noudattamista, joista säädetään voimassa olevissa kalastusta koskevissa asetuksissa, erityisesti Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) 2017/2403 ([18]) sekä neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1005/2008 ([19]) ja asetuksessa (EY) N:o 1224/2009.

II OSASTO

NEAFC:N TOIMENPITEET

I LUKU

SOVELTAMISALA JA MÄÄRITELMÄT

2 artikla

Soveltamisala

Tämän asetuksen II osastoa sovelletaan

a) NEAFC:n sääntelyalueella toimiviin unionin kalastusaluksiin;

b) unionin aluksiin, kun aluksella on yleissopimusalueella pyydettyä saalista, jos niihin viitataan erikseen; sekä

c) kolmansien maiden aluksiin, kun aluksella on yleissopimusalueella unionin vesillä pyydettyä tai satamissa laivattua saalista, jos niihin viitataan erikseen.

3 artikla

Määritelmät

Tässä asetuksessa sovelletaan asetuksen (EU) N:o 1380/2013 4 artiklassa ja asetuksen (EY) N:o 1224/2009 4 artiklassa säädettyjä määritelmiä, jollei tässä asetuksessa toisin säädetä. Lisäksi tässä asetuksessa tarkoitetaan:

1) ”NEAFC:llä” Koillis-Atlantin kalastuskomissiota;

2) ”yleissopimuksella” Koillis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevaa yleissopimusta ([20]);

3) ”yleissopimusalueella”

   a) Atlantin ja Pohjoisen jäämeren sekä niihin liittyvien vesialueiden osia, jotka sijaitsevat 36. pohjoisen leveysasteen pohjoispuolella sekä 42. läntisen pituusasteen ja 51. itäisen pituusasteen välisellä alueella lukuun ottamatta:

      i) Itämeren ja Belttien osia, jotka sijaitsevat Hasenore Headia ja Gniben Pointia, Korshagea ja Spodsbiergia sekä Gilbierg Headia ja Kullenia yhdistävien linjojen etelä- ja itäpuolella; ja

([17]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 216/2009, annettu 11 päivänä maaliskuuta 2009, muualla kuin Pohjois-Atlantilla kalastavien jäsenvaltioiden nimellissaaliiden määriä koskevien tilastojen toimittamisesta (EUVL L 87, 31.3.2009, s. 1).

([18]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2017/2403, annettu 12 päivänä joulukuuta 2017, ulkoisten kalastuslaivastojen kestävästä hallinnoinnista ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1006/2008 kumoamisesta (EUVL L 347, 28.12.2017, s. 81).

([19]) Neuvoston asetus (EY) N:o 1005/2008, annettu 29 päivänä syyskuuta 2008, laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän kalastuksen ehkäisemistä, estämistä ja poistamista koskevasta yhteisön järjestelmästä, asetusten (ETY) N:o 2847/93, (EY) N:o 1936/2001 ja (EY) N:o 601/2004 muuttamisesta sekä asetusten (EY) N:o 1093/94 ja (EY) N:o 1447/1999 kumoamisesta (EUVL L 286, 29.10.2008, s. 1).

([20]) EYVL L 227, 12.8.1981, s. 22.

ii) Välimeren ja siihen liittyvien vesialueiden osia 36. pohjoisen leveysasteen sekä linjan 5°36′ läntistä pituutta väliseen leikkauspisteeseen;

b) Atlantin valtameren osaa, joka sijaitsee 59. pohjoisen leveysasteen pohjoispuolella sekä 44. läntisen pituusasteen ja 42. läntisen pituusasteen välisellä alueella;

4) ”sääntelyalueella” niitä yleissopimusalueen vesialueita, jotka ovat sopimuspuolten kalastusta koskevan lainkäyttövallan vesialueiden ulkopuolella;

5) ”sopimuspuolilla” yleissopimuksen sopimuspuolia;

6) ”haavoittuvilla meriekosysteemeillä” tai ”VME:illä” valtamerillä harjoitettavan syvänmeren kalastuksen hallinnointia koskevien Yhdistyneiden kansakuntien elintarvike- ja maatalousjärjestön, jäljempänä ”FAO”, kansainvälisten suuntaviivojen 42 ja 43 kohdassa tarkoitettujen kriteereiden perusteella määriteltyjä meriekosysteemejä;

7) ”säännellyillä kalavaroilla” kalavaroja, joihin sovelletaan yleissopimuksen nojalla annettuja suosituksia ja jotka sisältyvät liitteessä I olevaan luetteloon;

8) ”haavoittuvan meriekosysteemin indikaattorilajeilla” tämän asetuksen liitteessä II tarkoitettuja lajeja, jotka osoittavat haavoittuvat meriekosysteemit;

9) ”pohjakalastuksella” sellaisten pyydysten käyttöä, jotka ovat todennäköisesti kosketuksessa merenpohjan kanssa normaalien kalastustoimien aikana;

10) ”nykyisillä pohjakalastusalueilla” sitä sääntelyalueen osaa, jolla pohjakalastusta on harjoitettu vuosina 1987–2007 ja joka määritellään liitteessä III esitetyillä koordinaateilla;

11) ”kokeellisella pohjakalastuksella” kaikkea kaupallista pohjakalastusta, joka suoritetaan rajatuilla pohjakalastusalueilla tai nykyisillä pohjakalastusalueilla siinä tapauksessa, että pohjakalastuksen suorittamisessa tai siinä käytettävässä teknologiassa tapahtuu merkittäviä muutoksia;

12) ”kalastustoiminnalla” kalastusta, mukaan lukien yhteiset kalastustoimet, kalojen jalostamista, kalavarojen ja kalavaroista saatavien tuotteiden jälleenlaivausta ja purkamista sekä muuta kalastusta valmistelevaa tai siihen liittyvää kaupallista toimintaa, kuten pakkausta, kuljetusta, tankkausta ja varustuksen täydentämistä;

13) ”kalastusaluksella” kaikkia kalavarojen kaupalliseen hyödyntämiseen käytettäviä ja käytettäväksi tarkoitettuja aluksia, mukaan lukien kalanjalostusalukset ja jälleenlaivaukseen osallistuvat alukset;

14) ”havainnolla” haavoittuvan meriekosysteemin indikaattorilajien saalista, joka ylittää seuraavat kynnysarvot:

a) troolin ja muiden pyydysten kuin pitkänsiiman vetokerran osalta: yli 30 kilogrammaa elävää korallia ja/tai 400 kilogrammaa eläviä sienieläimiä; ja

b) pitkänsiiman laskun osalta: haavoittuvan meriekosysteemin indikaattorilajeja on kymmenessä koukussa 1 000:ta koukkua tai pitkänsiiman 1 200 metrin pituista osaa kohden, sen mukaan kumpi on lyhyempi;

15) ”satelliittiseurantajärjestelmällä” (VMS) kalastusaluksen seurantajärjestelmää, joka välittää toimivaltaisille viranomaisille säännöllisin väliajoin tietoa kalastusaluksen sijainnista, kurssista ja nopeudesta;

16) ”raportilla” sähköisesti kirjattuja kalastustoimintaan liittyviä vakiomuotoisia tietoja;

17) ”NEAFC:n sihteeristöllä” NEAFC:n sihteeriä ja muuta henkilöstöä, jonka NEAFC on nimittänyt yleissopimuksen 3 artiklan 7 kohdan mukaisesti;

18) ”merkittävillä haittavaikutuksilla” valtamerillä harjoitettavan syvänmeren kalastuksen hallinnointia koskevien FAO:n kansainvälisten suuntaviivojen 17–20 kohdassa tarkoitettuja vaikutuksia;

19) ”kalavaroilla” kaloja, nilviäisiä, äyriäisiä ja pohjalajeja, lukuun ottamatta 10 päivänä joulukuuta 1982 tehdyn Yhdistyneiden Kansakuntien merioikeusyleissopimuksen liitteessä I lueteltuja laajasti vaeltavia kalalajeja sekä anadromisia kalakantoja siltä osin kuin ne kuuluvat muiden kansainvälisten sopimusten soveltamisalaan;

20) ”viestillä” standardisoitua muotoa, jota käytetään ilmoitusten lähettämiseen sopimuspuolten ja NEAFC:n sihteeristön tai jäsenvaltioiden ja komission välillä;

21) ”IMO-tunnistenumerolla” seitsennumeroista lukua, jonka Kansainvälinen merenkulkujärjestö, jäljempänä ”IMO”, tai jokin muu samoilla valtuuksilla varustettu virasto on myöntänyt alukselle rakennusvaiheessa tai kun alus on ensimmäisen kerran merkitty IMO:n alusrekisteriin;

22) ”sähköisellä kalastuspäiväkirjalla” kalastusaluksen päällikön sähköisesti pitämää ja lippuvaltiolle toimitettavaa kalastustoimen tietojen tallennetta, joka kattaa sääntelyalueelle saapumista koskevan ennakkoilmoituksen ja sääntelyalueelta poistumisen välisen ajan;

23) ”KSK:lla” maissa sijaitsevaa lippujäsenvaltion kalastuksenseurantakeskusta;

24) ”ennakkoilmoituksella” ilmoitusta aikeesta suorittaa tietty toimi;

25) ”kalastusmatkalla” kalastusaluksen suorittamaa matkaa, jonka aikana alus harjoittaa kalastustoimintaa sääntelyalueella ja joka alkaa kalastusaluksen saapumisesta sääntelyalueelle ja jatkuu sen poistumiseen sääntelyalueelta;

26) ”ilmoituksella” raporttia kalastustoiminnasta, jota harjoitetaan tai on harjoitettu raportin kirjaamisen ja toimittamisen ajankohtana;

27) ”jälleenlaivaustoimella” aluksella olevien kalavarojen tai kalavaroista saatavien tuotteiden siirtoa suoraan kalastusaluksesta toiseen, määrästä riippumatta;

28) ”EFCA:lla” Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) 2019/473 ([21]) perustettua Euroopan kalastuksenvalvontavirastoa;

29) ”satamalla” saaliiden purkamiseen tai kalastustoimia koskevien tai sitä avustavien palvelujen tarjoamiseen käytettävää paikkaa rannikolla tai sopimuspuolen nimeämää rannikolla tai lähellä rannikkoa olevaa paikkaa, jossa kalavarat jälleenlaivataan;

30) ”yhteisellä kalastustoimella” kahden tai useamman kalastusaluksen keskistä toimea, jonka yhteydessä saalis siirretään yhden kalastusaluksen pyydyksistä toiseen alukseen;

31) ”sähköisillä tiedoilla” kaikkia asiakirjoja, ilmoituksia, viestejä ja lomakkeita, jotka lähetetään ja vastaanotetaan sähköisesti NEAFC:n suunnitelman määräysten mukaisesti;

32) ”pohjakalastuksen pyyntikieltoalueilla” sääntelyalueella sijaitsevia alueita, joilla pohjakalastus on kielletty haavoittuvien meriekosysteemien suojelemiseksi ja jotka on täsmennetty liitteessä IV olevassa 8 kohdassa;

33) ”muun kuin sopimuspuolen aluksella” sellaista kalastustoimintaa harjoittavaa alusta, joka ei purjehdi NEAFC:n sopimuspuolen eikä NEAFC:n aktiivisena yhteistyökumppanina olevan valtion lipun alla, tai kalastusalusta, jonka voidaan perustelluin syin epäillä olevan vailla kansallisuutta;

34) ”LIS-kalastuksella” asetuksen (EY) N:o 1005/2008 2 artiklan 1–4 alakohdassa tarkoitettuja laittomia, ilmoittamattomia tai sääntelemättömiä kalastustoimia;

35) ”CFR-numerolla” komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2017/218 ([22]) 8 artiklassa tarkoitettua unionin kalastuslaivaston alukselle määritettyä yksilöllistä yhteisen kalastuslaivastorekisterin numeroa, joka ei liity kansallisiin kalastuslaivastonumeroihin.

II LUKU

SÄILYTTÄMISTOIMENPITEET

4 artikla

Haavoittuvien meriekosysteemien suojelutoimet

1. Kalastus pohjatrooleilla ja seisovilla pyydyksillä, joihin luetaan ankkuroidut verkot ja ankkuroidut pitkäsiimat, on kielletty liitteessä III lueteltujen nykyisten pohjakalastusalueiden ulkopuolella. Tätä kohtaa ei sovelleta 5 artiklassa tarkoitettuun kokeelliseen pohjakalastukseen.

([21]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2019/473, annettu 19 päivänä maaliskuuta 2019, Euroopan kalastuksenvalvontavirastosta (EUVL L 83, 25.3.2019, s. 18).

([22]) Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/218, annettu 6 päivänä helmikuuta 2017, unionin kalastuslaivastorekisteristä (EUVL L 34, 9.2.2017, s. 9).

2. Kalastus pohjatrooleilla ja seisovilla pyydyksillä, joihin luetaan ankkuroidut verkot ja ankkuroidut pitkäsiimat, on kielletty liitteessä IV olevassa 8 kohdassa luetelluilla alueilla.

3. Pohjakalastusta harjoittavan unionin kalastusaluksen päällikön on mitattava haavoittuvan meriekosysteemin indikaattorilajien saalismäärät. Jos kalastuksen yhteydessä pyydystettyjen haavoittuvan meriekosysteemin indikaattorilajien määrä vastaa havaintoa, päällikön on,

a) jos havainto todetaan troolin noston yhteydessä, lopetettava kalastus ja siirrettävä alus pois alueelta, joka määritellään kaistaleeksi (monikulmio), joka on 2 meripeninkulmaa troolin nostovanan molemmin puolin silloin, kun havainto tehtiin; nostovanalla tarkoitetaan linjaa, joka yhdistää troolivedon alku- ja loppupisteen välillä olevat peräkkäiset satelliittiseurantajärjestelmän (VMS) sijaintitiedot, joita täydennetään täsmällisimmillä saatavilla olevilla paikannustiedoilla, ja saadun linjan molempiin päihin lisätään vielä 2 meripeninkulmaa;

b) jos havainto todetaan käytettäessä muita pohjapyydyksiä, lopetettava kalastus ja siirryttävä vähintään 2 meripeninkulman päähän paikasta, joka on todisteiden perusteella lähinnä tarkkaa havaintopaikkaa.

4. Päällikön on hyödynnettävä kaikkia käytettävissä olevia tietolähteitä ja ilmoitettava tapahtuman tiedot, mukaan lukien 3 kohdan a ja b alakohdan mukaan määritetty nostovana tai tarkka havaintopaikka, viipymättä lippujäsenvaltiolle.

5. Aluksen päällikkö vastaa lippujäsenvaltiolle ilmoitettujen tietojen paikkansapitävyydestä.

6. Lippujäsenvaltion on viipymättä lähetettävä tapahtuman tiedot komissiolle, joka toimittaa ne edelleen NEAFC:n sihteeristölle.

7. Unionin kalastusalusten päälliköiden on noudatettava väliaikaisia kalastuskieltoja alueilla, jotka NEAFC on tunnistanut ja ilmoittanut mahdollisesta VME-havainnosta saatujen tietojen perusteella, kunnes NEAFC:n sihteeristö ilmoittaa, että kalastuskielto alueilla voidaan purkaa.

5 artikla

Kokeellinen pohjakalastustoiminta

1. Kokeellisen pohjakalastustoiminnan harjoittaminen edellyttää NEAFC:n pysyvän hallinto- ja tutkimuskomitean ja Kansainvälisen merentutkimusneuvoston, jäljempänä ”ICES”, suorittamaa ennakkoarviointia.

2. Jäsenvaltion, jonka alukset haluavat harjoittaa kokeellista pohjakalastusta, on kerättävä pysyvän hallinto- ja tutkimuskomitean ja ICESin ennakkoarviointia varten tarvittavat tiedot ja toimitettava komissiolle sähköisesti seuraavat tiedot kokeellista kalastusta koskevien pyyntöjen arvioimiseksi:

a) pyyntisuunnitelma, jossa esitetään kohdelajit, ehdotetut päivämäärät, alueet ja käytettävä pohjapyydystyyppi. Aluetta ja pyyntiponnistusta koskevat rajoitukset otetaan huomioon sen varmistamiseksi, että kalastusta harjoitetaan asteittain ja rajatulla maantieteellisellä alueella;

b) lievennyssuunnitelma, joka sisältää toimenpiteet kalastuksen aikana mahdollisesti havaittavien haavoittuville meriekosysteemeille aiheutuvien merkittävien haittavaikutusten torjumiseksi;

c) saaliin seurantasuunnitelma, johon sisältyy kaikkien pyydystettyjen lajien kirjaaminen ja niistä raportoiminen;

d) saaliiden kirjaamis- ja raportointijärjestelmä, joka mahdollistaa toiminnan riittävän yksityiskohtaisen arvioinnin;

e) yksityiskohtainen tietojenkeruusuunnitelma suunniteltujen vetojen ja laskujen jakautumisesta veto- ja laskukohtaisesti siinä määrin kuin se on käytännössä mahdollista;

f) tietojenkeruusuunnitelma haavoittuvien meriekosysteemien tunnistamisen helpottamiseksi alueella, jossa kalastustoimintaa harjoitettiin;

g) pohjakalastuksen seurantaa koskevat suunnitelmat, joissa käytetään mahdollisuuksien mukaan pyydysten seurantateknologiaa, kuten kameroita;

h) tiedot merenpohjaa kartoittavista ohjelmista, kaikuluotaimista ja, mikäli mahdollista, monikeilakaikuluotaimista sekä muut tiedot, joista on hyötyä haavoittuviin meriekosysteemeihin kohdistuvien merkittävien haittavaikutusten riskin alustavassa arvioinnissa; sekä

i) alustava arvio ehdotetun pohjakalastuksen tunnetuista ja odotettavissa olevista vaikutuksista, jossa huomioidaan muun muassa seuraavat:

i) pyyntisuunnitelma, joka sisältää harjoitetun tai suunnitellun kalastuksen tyypin tai tyypit, mukaan lukien alus- ja pyydystyypit, kalastusalueet, kohdelajit ja mahdolliset sivusaalislajit, pyyntiponnistustasot sekä kalastuksen keston;

ii) parhaat käytettävissä olevat tieteelliset ja tekniset tiedot kalavarojen nykytilanteesta sekä kalastusalueen ekosysteemien, elinympäristöjen ja yhteisöjen lähtötilanteen tiedot, joihin tulevia muutoksia verrataan;

iii) kalastusalueella tiedossa olevien tai todennäköisesti esiintyvien haavoittuvien meriekosysteemien tunnistaminen, kuvailu ja kartoittaminen (maantieteellinen sijainti ja laajuus);

iv) todennäköisten vaikutusten ilmenemisen, luonteen, laajuuden ja keston määrittely, kuvaus ja arviointi, mukaan lukien ehdotetun kalastuksen kumulatiiviset vaikutukset haavoittuviin meriekosysteemeihin kalastusalueella;

v) tiedot ja menetelmät, joiden avulla toiminnan vaikutukset tunnistetaan, kuvaillaan ja arvioidaan, tietopuutteiden yksilöinti sekä arviossa esitettyihin tietoihin sisältyvien epävarmuustekijöiden arviointi;

vi) kalastustoimien todennäköisten vaikutusten riskinarviointi sen määrittämiseksi, mitkä haavoittuviin meriekosysteemeihin kohdistuvat vaikutukset ovat todennäköisesti merkittäviä haittavaikutuksia; sekä

vii) lievennyssuunnitelman sisältämät tiedot, jotka koskevat lieventämis- ja hoitotoimenpiteitä, joita on tarkoitus käyttää haavoittuviin meriekosysteemeihin kohdistuvien merkittävien haittavaikutusten torjumiseksi, sekä toimenpiteitä, joita käytetään kalastustoiminnan vaikutusten seurantaan.

3. Lippujäsenvaltion on

a) lähetettävä kokeellisen pohjakalastustoiminnan ennakkoarviointia koskeva pyyntö ja siihen liittyvät tiedot komissiolle vähintään seitsemän kuukautta ennen ehdotettua kalastuksen aloittamista;

b) varmistettava, että sen kokeellisen pohjakalastukseen osallistuvilla kalastusaluksilla on tarkkailija, joka

i) seuraa kaikkia laskettuja pyydyksiä haavoittuvien meriekosysteemien esiintymisestä kertovien todisteiden varalta ja määrittää korallit, sienieläimet ja muut organismit alimmalle mahdolliselle taksonomiselle tasolle;

ii) kirjaa lomakkeelle seuraavat tiedot haavoittuvien meriekosysteemien tunnistamiseksi: aluksen nimi, pyydystyyppi, päivämäärä, sijainti (leveysaste/pituusaste), syvyys, lajikoodi, matkan numero, vetokerran numero ja tarkkailijan nimi; ja

iii) kerää tarvittaessa edustavia näytteitä koko saaliista ja toimittaa näytteet lippujäsenvaltion asianomaiselle tieteelliselle elimelle;

c) annettava lupa aloittaa kokeellinen pohjakalastus vasta sen jälkeen, kun NEAFC on hyväksynyt toimet; ja

d) toimitettava selvitys kokeellisen pohjakalastustoiminnan tuloksista, mukaan lukien asiaankuuluvat tieteelliset tiedot, ICESille ja komissiolle, joka toimittaa sen edelleen NEAFC:n sihteeristölle.

4. Komissio toimittaa pyynnön ja siihen liittyvät tiedot viipymättä NEAFC:n sihteeristölle.

5. Unionin kalastusaluksen päällikön on

a) aloitettava kokeellinen pohjakalastus vasta sen jälkeen, kun NEAFC on hyväksynyt ja lippujäsenvaltio on valtuuttanut toimet; ja

b) huolehdittava, että aluksella on tieteellinen tarkkailija koko kokeellisen pohjakalastustoiminnan ajan.

6 artikla

Muut tekniset ja säilyttämistoimenpiteet sääntelyalueella

Sääntelyalueella sovellettavat tekniset toimenpiteet ja muut säilyttämistoimenpiteet esitetään liitteessä IV olevassa 1–7 kohdassa.

III LUKU

VALVONTAA JA TÄYTÄNTÖÖNPANON VALVONTAA KOSKEVAT TOIMENPITEET

1 JAKSO

Yleiset säännökset

7 artikla

Yhteystahojen nimeäminen

1. Jäsenvaltion on nimettävä yhteystahot vastaanottamaan valvonta- ja tarkastusraportteja ja tietoja 17, 22 ja 23 artiklan sekä 33 artiklan 4 kohdan ja 35 artiklan 1 kohdan mukaisesti sekä vastaanottamaan ilmoituksia ja antamaan lupia 28 ja 29 artiklan mukaisesti.

2. Yhteystahon nimeäminen sisältää soveltuvin osin puhelinnumeron, sähköpostiosoitteen ja faksinumeron ja, jos NEAFC:n suunnitelmassa sallitaan NEAFC:n sivustolla olevan verkkohakemuksen käyttö, myös nimen, organisaation, työnimikkeen, aseman organisaatiossa ja henkilökohtaisen sähköpostiosoitteen.

3. Jäsenvaltion on ilmoitettava komissiolle 1 kohdassa tarkoitetut nimetyt yhteystahot, ja mahdolliset myöhemmät muutokset 2 kohdassa tarkoitettuihin yhteystahojen tietoihin viimeistään 15 päivää ennen muutoksen voimaantuloa. Komissio välittää nämä tiedot viipymättä edelleen NEAFC:n sihteeristölle.

4. Jäsenvaltion on varmistettava, että 28 ja 29 artiklan mukaisia ilmoitusten vastaanottamisia ja lupien antamisia varten nimetyt yhteystahot ovat tavoitettavissa ympäri vuorokauden kaikkina viikonpäivinä.

2 JAKSO

Valvontatoimenpiteet

8 artikla

Ilmoitettujen ja luvan saaneiden unionin kalastusalusten valvonta

1. Jäsenvaltion on toimitettava komissiolle sähköisessä muodossa tiedot kaikista niiden lipun alla purjehtivista ja unionissa rekisteröidyistä kalastusaluksista, joille on tarkoitus antaa lupa kalastaa sääntelyalueella. Seuraavaa vuotta koskevat tiedot on toimitettava viimeistään edeltävän vuoden joulukuun 15 päivänä tai ainakin ennen aluksen saapumista sääntelyalueelle.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetut tiedot ja mahdolliset muutokset niihin sisältävät tiedot, jotka vaaditaan liitteessä V tarkoitettuihin ilmoitus-, lupa-, peruutus-, rajoitus- tai keskeytysviesteihin.

3. Komissio toimittaa edellä 1 kohdassa tarkoitetut tiedot viipymättä edelleen NEAFC:n sihteeristölle.

4. Unionin kalastusalukset eivät saa harjoittaa kalastustoimintaa yleissopimuksen soveltamisalaan kuuluvalla sääntely-alueella, paitsi jos ne on merkitty NEAFC:n ilmoittamien alusten luetteloon ja, kun kyseessä on säänneltyihin kalavaroihin kohdistuva kalastustoiminta, aluksiksi, joilla on lupa kalastaa yhtä tai useampaa säänneltyä lajia.

5. Lippujäsenvaltion on

a) sallittava sen lipun alla purjehtivien kalastusalusten käyttö kalastukseen vain, missä se voi tehokkaasti toteuttaa lippuvaltion tällaisia aluksia koskevat velvollisuudet;

b) varmistettava, että ainoastaan luvan saaneet sen lipun alla purjehtivat kalastusalukset harjoittavat säänneltyihin kalavaroihin kohdistuvaa kalastustoimintaa;

c) varmistettava, että sen lipun alla purjehtivat ilmoitetut ja luvan saaneet kalastusalukset noudattavat NEAFC:n antamia sovellettavia suosituksia ja tätä asetusta; ja

d) sitouduttava valvomaan, että luvan saaneiden kalastusalusten ja niiden pyyntiponnistusten määrä on suhteessa kyseisen jäsenvaltion käytettävissä oleviin kalastusmahdollisuuksiin.

6. NEAFC:n verkkosivustolla voidaan julkaista seuraavat tiedot luetteloiduista kalastusaluksista, jotka on ilmoitettu ja joilla on lupa kalastaa sääntelyalueella:

a) aluksen nimi;

b) IMO-tunnistenumero tai, jos sellaista ei ole, muu aluksen yksilöllinen tunnistenumero;

c) lippuvaltio;

d) ulkoinen rekisterinumero (jos käytettävissä);

e) kansainvälinen radiokutsutunnus;

f) aluksen tyyppi (jos käytettävissä);

g) aluksen vetoisuus;

h) aluksen pituus;

i) aluksen moottorin teho; sekä

j) säännellyt kalavarat, joita aluksella on lupa kalastaa ja luvan alkamis- ja päättymispäivä.

7. Ellei toisin säädetä, sääntelyalueella harjoitettavaan kalastukseen liittyvät säilyttämis- ja valvontatoimenpiteet eivät sido sääntelyalueella kalavaroja koskevaa tieteellistä tutkimusta tekeviä unionin tutkimusaluksia.

Tämän kohdan ensimmäistä alakohtaa ei sovelleta tutkimusaluksiin, jotka asettavat sääntelyalueella harjoitetun tutkimustoiminnan puitteissa pyydetyn saaliin myyntiin kokonaan tai osittain. Tällaiset alukset on ilmoitettava 1 kohdan mukaisesti, ja niiden on noudatettava unionin kalastusaluksiin sovellettavia kirjaamis- ja raportointivaatimuksia.

9 artikla

Aluksia koskevat vaatimukset

1. Unionin kalastusalukset on merkittävä siten, että ne ovat helposti tunnistettavissa, komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 404/2011 ([23]) 6 artiklan mukaisesti.

2. Täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 404/2011 7 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen vaatimusten lisäksi unionin kalastusaluksilla on oltava aluksen rekisteröinnin suorittaneen lippujäsenvaltion asiaankuuluvan todentamisviranomaisen luovuttamat asiakirjat, joiden on sisällettävä ainakin seuraavat tiedot:

a) aluksen nimi;

b) rekisteröintisataman tai -alueen kirjain tai kirjaimet sekä rekisterinumero(t);

c) aluksen kansainvälinen radiokutsutunnus;

d) IMO-tunnistenumero, jos alusta koskee IMO:n päätöslauselma A.1078(28), tai, jos tätä tunnistenumeroa ei ole, muu aluksen yksilöllinen tunnistenumero;

e) omistajan ja tarvittaessa rahtaajan nimet ja osoitteet;

f) aluksen pituus; sekä

([23]) Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 404/2011, annettu 8 päivänä huhtikuuta 2011, yhteisön valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä (EUVL L 112, 30.4.2011, s. 1).

g) moottorin teho (kW tai hv).

3. Lippujäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen on säännöllisin väliajoin tarkastettava täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 404/2011 7 artiklan 2 ja 3 kohdassa tarkoitetut asiakirjat.

10 artikla

Pyydysten merkinnät

1. Unionin kalastusalusten sääntelyalueella käyttämät pyydykset on merkittävä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 404/2011 8–17 artiklan ja yleisesti hyväksyttyjen kansainvälisten standardien ja erityisesti kalastustoimien toteuttamista Pohjois-Atlantilla koskevan Lontoossa 1 päivänä kesäkuuta 1967 allekirjoitetun yleissopimuksen mukaisesti.

2. Merkitsemättömien pyydysten käyttäminen on kiellettyä, jos pyydykset on merkittävä tai mikäli merkinnät eivät täytä 1 kohdassa tarkoitettuja vaatimuksia. NEAFC:n kalastustarkastajat voivat poistaa ja hävittää pyydykset, joita ei ole merkitty määräysten mukaisesti, sekä kyseisissä pyydyksissä olevat kalat.

11 artikla

Kalastusaluksista peräisin oleva jäte ja kadonneiden pyydysten talteen ottaminen

1. Unionin kalastusalusten päälliköt eivät saa tarkoituksellisesti hylätä tai heittää pyydyksiä mereen eivätkä laskea Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä (EU) 2019/883 ([24]) määriteltyjä aluksilta peräisin olevia jätteitä mereen aluksista aiheutuvan meren pilaantumisen ehkäisemisestä tehdyn kansainvälisen Marpol-yleissopimuksen liitteen V mukaisesti.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu pyydysten tarkoituksellinen hylkääminen tai heittäminen mereen sekä aluksista peräisin olevien jätteiden laskeminen mereen on aluksen päällikön vastuulla.

3. Jos kadonnutta pyydystä ei voida ottaa talteen, unionin kalastusalusten on ilmoitettava lippujäsenvaltionsa toimivaltaiselle viranomaiselle 24 tunnin kuluessa asetuksen (EY) N:o 1224/2009 14 artiklan 7 kohdassa ja 48 artiklassa tarkoitetut vaadittavat tiedot:

a) aluksen radiokutsutunnus;

b) kadonneiden pyydysten määrä; sekä

c) onko alus yrittänyt ottaa kadonnutta pyydystä talteen.

4. Jäsenvaltion on viipymättä ilmoitettava tämän artiklan 2 kohdassa ja asetuksen (EY) N:o 1224/2009 48 artiklassa tarkoitetut tiedot komissiolle, joka välittää tiedot edelleen NEAFC:n sihteeristölle.

5. Jäsenvaltion on säännöllisesti pyrittävä ottamaan talteen niiden lipun alla purjehtiville aluksille kuuluvat kadonneet kiinteät pyydykset. Jos talteen otetaan pyydys, jonka katoamisesta ei ole tehty ilmoitusta, pyydyksen talteen ottanut jäsenvaltio tai muu sopimuspuoli voi periä kustannukset pyydyksen kadottaneen aluksen päälliköltä.

12 artikla

Jäädytetyn kalan merkitseminen

Yleissopimusalueelta pyydetty jäädytetty kala on merkittävä selvästi luettavissa olevalla merkinnällä tai leimalla. Kuhunkin jäädytetyn kalan laatikkoon tai harkkoon on kiinnitettävä varastoinnin yhteydessä merkintä tai leima, josta käy ilmi kalalajin kolmikirjaiminen FAO-koodi, tuotantopäivä (numeroina), ICES-suuralue ja alue, jolta saalis pyydettiin, sekä saaliin pyytäneen aluksen nimi.

([24]) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2019/883, annettu 17 päivänä huhtikuuta 2019, aluksilta peräisin olevan jätteen toimittamiseen tarkoitetuista satamassa olevista vastaanottolaitteista, direktiivin 2010/65/EU muuttamisesta sekä direktiivin 2000/59/EY kumoamisesta (EUVL L 151, 7.6.2019, s. 116).

3 JAKSO

Kalastuksen seuranta

13 artikla

Saaliiden ja pyyntiponnistuksen kirjaaminen

1. Sääntelyalueella kalastustoimintaa harjoittavien unionin kalastusalusten päälliköiden on pidettävä sähköistä kalastuspäiväkirjaa.

2. Päällikön lähettämiä ja kalastuksenseurantakeskuksen (KSK) tallentamia sähköisen kalastuspäiväkirjan tietoja pidetään virallisina tietoina. KSK toimittaa kyseiset tiedot ja niihin mahdollisesti tehdyt muutokset viipymättä NEAFC:n sihteeristölle.

3. Unionin kalastusalusten, jotka jalostavat tai jäädyttävät saaliinsa, päälliköiden on lisäksi

a) merkittävä tuotantopäiväkirjaan yhteenlaskettu tuotantonsa kalalajeittain ja tuotetyypeittäin liitteen VI mukaisesti; sekä

b) varastoitava koko jalostettu saaliinsa ruumaan siten, että kunkin lajin sijainti voidaan tunnistaa kalastusaluksella pidettävästä varastointikaaviosta seuraavien vaatimusten mukaisesti:

i) jalostetut saaliit on varastoitava ja merkittävä siten, että saman lajin saaliit, samat tuoteryhmät ja määrät voidaan tunnistaa ruuman eri osiin varastoituina;

ii) varastointikaaviosta on käytävä ilmi tuotteiden sijainti ruumassa sekä tuotteiden aluksella olevat määrät kilogrammoina, ja varastointikaavio on päivitettävä päivittäin kello 00.00 koordinoitua yleisaikaa (UTC) alkaneen ja kello 24.00 (UTC) päättyneen edellisen vuorokauden osalta; ja

iii) tuotemuodon, pakkaustyypin, kontin tyypin ja jalostustyypin koodien luettelon on oltava liitteen VII mukainen.

4. Unionin kalastusalukset, joilla on aluksella useamman kuin yhden kalastusaluksen yleissopimusalueella pyytämiä jäädytettyjä kalavaroja, voivat varastoida kunkin aluksen saaliit useammassa kuin yhdessä ruuman osassa, mutta jokaisen luovuttavan aluksen kalat on pidettävä selvästi erillään muiden kalastusalusten saaliista (esimerkiksi muovilla, vanerilla tai verkolla). Kaikki yleissopimusalueelta pyydetyt saaliit on varastoitava erillään tämän alueen ulkopuolelta pyydetyistä saaliista.

5. Sähköiseen kalastuspäiväkirjaan tehtyjen merkintöjen on oltava kalastusaluksen tarkastajien käytettävissä vähintään 12 kuukauden ajan.

6. Kaikki kirjatut päivämäärät ja kellonajat ovat koordinoitua yleisaikaa (UTC). Koordinaatit annetaan WGS84-koordinaattijärjestelmän mukaisesti kolmen desimaalin tarkkuudella.

7. Kalastusaluksen päällikön vastuulla on varmistaa, että tämän artiklan mukaisesti kirjatut määrät vastaavat tarkasti aluksella olevia määriä.

14 artikla

Kalastustoimintaa koskeva viestintä

1. Unionin kalastusaluksen päällikön on

a) toimitettava sähköisen kalastuspäiväkirjan tiedot sähköisessä muodossa kalastuksenseurantakeskukselleen, mukaan lukien vähintään liitteessä VIII esitetyt tiedot ja kaikki saaliit, kun alus on kohdistanut kalastustoimia kalavaroihin;

b) lähetettävä ennakkoilmoitus sääntelyalueelle saapumisesta aikaisintaan 12 tuntia ja viimeistään kaksi tuntia ennen sääntelyalueelle saapumista ja ilmoitettava siinä kalastusmatkan alkamisesta sekä tiedot aluksella ennen sääntelyalueelle saapumista olevasta saaliista;

c) toimitettava ennen sääntelyalueelle saapumista ennakkoilmoitusta koskeva oikaisu, johon on päivitetty tiedot aluksella olevasta saaliista sekä päivämäärä, kellonaika ja sijainti oikaisutietojen toimittamishetkellä, jos kalastusalus on harjoittanut kalastustoimintaa sääntelyalueelle saapumista koskevan ennakkoilmoituksen lähettämisen jälkeen ja ennen sääntelyalueelle saapumista;

d) kirjattava sähköiseen kalastuspäiväkirjaan päivittäin kaikki tiedot kaikista kalastustoimista ja toimitettava kalastustoimia koskeva ilmoitus kalastuksenseurantakeskukselle vähintään kerran päivässä ja viimeistään klo 23.59 (UTC). Päivinä, joina kalastustoimia ei ole suoritettu tai saaliita ei ole pyydetty, on toimitettava tyhjä ilmoitus. Tiedot kalastustoimista voidaan raportoida nostokertaa kohden tai päivittäin. Aina, kun sähköinen kalastuspäiväkirja toimitetaan, sen on sisällettävä tiedot saaliista, joka on pyydetty sääntelyalueella edellisen saalisilmoituksen jälkeen;

e) kirjattava ja toimitettava erillinen ilmoitus kustakin pyydyksestä, jos kalastusalus on käyttänyt saman päivän aikana useampaa kuin yhtä pyydystyyppiä;

f) kirjattava sähköiseen kalastuspäiväkirjaan kaikki sääntelyalueella toteutetut kalastustoimet ja lähetettävä tiedot kalastuksenseurantakeskukselle ennen sääntelyalueelta poistumista tai vastaanotettuaan sääntelyalueella tehtävää tarkastusta koskevan ilmoituksen;

g) toimitettava kalastuksenseurantakeskukselle ennakkoilmoitus poistumisesta sääntelyalueelta aikaisintaan kahdeksan tuntia ja viimeistään kaksi tuntia ennen kutakin poistumista, ja ilmoitettava samalla aluksella olevan saaliin lajikohtaiset kokonaismäärät; sekä

h) toimitettava ennen sääntelyalueelta poistumista ennakkoilmoitusta koskeva oikaisu, johon on päivitetty tiedot aluksella olevasta saaliista sekä päivämäärä, kellonaika ja poistumissijainti, jos kalastusalus on harjoittanut kalastustoimintaa sääntelyalueelta poistumista koskevan ennakkoilmoituksen lähettämisen jälkeen ja ennen sääntelyalueelta poistumista. Lisäksi päällikön on kirjattava kyseiset kalastustoimet sähköiseen kalastuspäiväkirjaan ja toimitettava tiedot kalastuksenseurantakeskukselle ennen kuin hän toimittaa oikaisun poistumista koskevaan ennakkoilmoitukseen.

2. Unionin kalastusalusten päälliköt eivät saa

a) peruuttaa sääntelyalueelle saapumista koskevaa ennakkoilmoitusta sääntelyalueelle saapumisen jälkeen;

b) peruuttaa sääntelyalueelta poistumista koskevaa ennakkoilmoitusta sääntelyalueelta poistumisen jälkeen;

c) peruuttaa ennakkoilmoitusta useammin kuin kerran;

d) lähettää uutta ennakkoilmoitusta 1 kohdan b ja g alakohdassa täsmennettyjen määräaikojen ulkopuolella; eivätkä

e) oikaista sähköiseen kalastuspäiväkirjaan kirjattuja tietoja ilmoitettujen kalastustoimien päättymistä seuraavan päivän klo 12.00 (UTC) jälkeen tai sääntelyalueelta poistumisen jälkeen.

3. Kalastuksenseurantakeskus voi hyväksyä oikaisut määräajan ulkopuolella 17 artiklan 7 kohdan mukaisesti.

4. Kalastuksenseurantakeskuksen on varmistettava, että

a) sähköiseen kalastuspäiväkirjaan kirjattuja tietoja oikaistaan vain tämän asetuksen sallimissa tapauksissa; sekä

b) kaikki oikaisut ja peruutukset on kirjattu, ja ne ovat näkyvissä tarkastustarkoituksiin.

5. Tiedot tässä artiklassa tarkoitetuista saaliista on annettava kilogrammoina (elopaino).

15 artikla

Merellä tapahtuvaa jälleenlaivausta koskeva viestintä ja sääntely

1. Unionin kalastusalusten päälliköiden, jotka toteuttavat sääntelyalueelta pyydettyjen kalavarojen jälleenlaivaustoimia merellä, riippumatta siitä, millä alueella jälleenlaivaus merellä tapahtuu, ja sääntelyalueen ulkopuolelta pyydettyjen kalavarojen sääntelyalueella toteutettavia jälleenlaivaustoimia, on noudatettava seuraavia edellytyksiä:

a) heidän on toimitettava kalastuksenseurantakeskukselleen sähköisesti liitteessä VIII esitettyjen eritelmien ja muodon mukaiset jälleenlaivausilmoitukset, jotka sisältävät tiedot kunkin jälleenlaivauksen yhteydessä lastatuista ja puretuista määristä. Luovuttavan unionin kalastusaluksen päällikön on toimitettava luovuttavan aluksen jälleenlaivausilmoitus vähintään 24 tuntia ennen jälleenlaivauksen alkamista. Vastaanottavan unionin kalastusaluksen päällikön on laadittava vastaanottavan aluksen jälleenlaivausilmoitus viimeistään 1 tunti jälleenlaivauksen loppumisen jälkeen. Ilmoitusten on sisällettävä päivämäärä, kellonaika, suunnitellun jälleenlaivauksen maantieteellinen sijainti, purettavien tai lastattujen kalojen kilogrammoina ilmoitettu pyöristetty kokonaispaino lajeittain sekä luovuttavien ja vastaanottavien alusten tunnistetiedot;

b) jälleenlaivaustoimet voidaan aloittaa vasta sen jälkeen, kun vastaanottavan aluksen lippujäsenvaltio tai lippusopimuspuoli on antanut niihin luvan, ja kun vastaanottava alus on unionin alus, lippujäsenvaltion on toimitettava jälleenlaivauslupa viipymättä NEAFC:n sihteeristölle ja kopiona myös komissiolle ja EFCA:lle; ja

c) vastaanottavan unionin kalastusaluksen osallistuttua sääntelyalueella pyydettyjen kalavarojen jälleenlaivaustoimeen merellä tai sääntelyalueen ulkopuolelta pyydettyjen kalavarojen sääntelyalueella toteutettavaan jälleenlaivaustoimeen kyseisen aluksen päällikön on viimeistään 24 tuntia ennen saaliin purkamisen aloittamista ja riippumatta siitä, puretaanko saalis yleissopimusalueella olevassa vai sen ulkopuolisessa satamassa, lähetettävä liitteessä VIII esitetyn mallin mukainen purkamissatamaa koskeva ilmoitus, jossa ilmoitetaan aluksella oleva kokonaissaalis, aluksesta purettava kokonaispaino, purkusataman nimi ja purkamisen päivämäärä ja kellonaika, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 5 jakson säännösten soveltamista.

2. Luovuttavan aluksen jälleenlaivausilmoitusta ei saa oikaista, mutta se voidaan peruuttaa ennen jälleenlaivaustoimen aloittamista. Jos luovuttavan aluksen jälleenlaivausilmoitus peruutetaan ja lähetetään uusi ilmoitus, sovelletaan 1 kohdan a alakohdassa täsmennettyjä määräaikoja.

3. Purkamissatamaa koskevaa ilmoitusta ei saa oikaista, mutta se voidaan peruuttaa. Jos purkamissatamaa koskeva ilmoitus peruutetaan ja lähetetään uusi ilmoitus, sovelletaan 1 kohdan c alakohdassa täsmennettyjä määräaikoja.

4. Tiedot 1 kohdassa tarkoitetuissa ilmoituksissa on annettava kilogrammoina elopainoa.

5. Unionin kalastusalusten päälliköt eivät saa osallistua jälleenlaivaustoimiin tai yhteisiin kalastustoimiin sellaisten muun kuin sopimuspuolen alusten kanssa, joille ei ole myönnetty yhteistyötä tekevän muun kuin sopimuspuolen asemaa.

6. Sellaiset jälleenlaivaustoimiin osallistuvat unionin kalastusalusten päälliköt, joille jälleenlaivausta suoritetaan, eivät saa samalla matkalla harjoittaa muuta kalastustoimintaa, yhteiset kalastustoimet mukaan lukien.

16 artikla

Alusten satelliittiseurantajärjestelmä

1. Jäsenvaltion on

a) perustettava kalastuksenseurantakeskus ja ylläpidettävä sitä asetuksen (EY) N:o 1224/2009 9 ja 9 a artiklan mukaisesti ja huolehdittava varmuuskopio- ja palautusjärjestelmistä järjestelmähäiriöiden varalta;

b) otettava satelliittiseurantajärjestelmä (VMS) käyttöön kalastusaluksillaan, jotka harjoittavat tai aikovat harjoittaa kalastustoimintaa sääntelyalueella;

c) edellytettävä, että sen sääntelyalueella kalastustoimintaa harjoittavilla kalastusaluksilla on itsenäinen järjestelmä, joka pystyy automaattisesti lähettämään viestejä kalastuksenseurantakeskukselle, mikä mahdollistaa kalastusaluksen sijainnin jatkuvan seurannan;

d) varmistettava, että kalastusalus voi itsenäisen järjestelmän avulla toimittaa kalastuksenseurantakeskukselle satelliitin välityksellä ilmoituksia, jotka sisältävät seuraavat tiedot:

i) aluksen tunnistetiedot;

ii) aluksen viimeisin maantieteellinen sijainti (pituus- ja leveysasteet), jonka virhe on alle 500 metriä ja luottamusväli 99 prosenttia;

iii) aluksen ii alakohdassa tarkoitetun sijainnin vahvistamisen päivämäärä ja kellonaika; ja

iv) aluksen nopeus ja kurssi ii alakohdassa tarkoitetun sijainnin vahvistamisen ajankohtana;

e) toimitettava NEAFC:n sihteeristölle lippunsa alla purjehtivien alusten sijainti-ilmoitukset heti, kun ne on vastaanotettu, alusten saapuessa sääntelyalueelle ja poistuessa sääntelyalueelta sekä vähintään kerran tunnissa niiden toimiessa sääntelyalueella;

f) ylläpidettävä yhteistyössä komission, EFCA:n ja NEAFC:n sihteeristön kanssa sääntelyalueiden rajaamisessa käytettävää tietokantaa, josta koordinaatit voidaan tuoda suoraan paikkatietojärjestelmään. Kyseisten koordinaattien muutoksista on ilmoitettava viipymättä NEAFC:n sihteeristölle sähköisessä muodossa liitteessä IX kuvattujen menettelyjen mukaisesti ja kopiona myös komissiolle ja EFCA:lle. Koordinaatit eivät vaikuta kunkin jäsenvaltion kantaan niiden omaan suvereniteettiin ja lainkäyttövaltaan kuuluvista merialueista;

g) varmistettava, että sen kalastusalusten satelliittiseurantajärjestelmästä (VMS) saadut tiedot kirjataan sähköisessä muodossa ja säilytetään vähintään kolmen vuoden ajan; ja

h) sääntelyalueella harjoitettavan pohjakalastuksen osalta

i) pantava täytäntöön automaattinen järjestelmä, jolla voidaan seurata ja havaita nykyisten pohjakalastusalueiden ulkopuolella mahdollisesti tapahtuvaa pohjakalastustoimintaa sekä pohjakalastuksen pyyntikieltoalueilla tapahtuvaa mahdollista kalastusta; ja

ii) varmistettava, että pohjakalastuksen pyyntikieltoalueiden rajat on sisällytetty satelliittiseurantajärjestelmään (VMS) ja että ne ovat ajan tasalla.

2. Unionin kalastusaluksen päälliköiden on varmistettava, että satelliittipaikannuslaitteet ovat kaikkina aikoina täysin toimintakykyisiä ja että 1 kohdassa tarkoitetut tiedot toimitetaan kalastuksenseurantakeskukselle. Jos kalastusalukseen asennettuun satelliittipaikannuslaitteeseen tulee tekninen vika tai jos se ei toimi, laite on korvattava tai vaihdettava yhden kuukauden kuluessa. Tämän määräajan jälkeen kalastusmatkan aloittaminen on kiellettyä, jos satelliittiseurantalaite on viallinen. Jos laite lakkaa toimimasta yli kuukauden kestävän kalastusmatkan aikana, laite on korjattava tai vaihdettava heti aluksen palatessa satamaan; kalastusaluksella ei ole lupaa jatkaa kalastusmatkaa tai aloittaa uutta kalastusmatkaa, jos viallista satelliittiseurantalaitetta ei ole korjattu tai vaihdettu.

3. Kun satelliittipaikannuslaite (VMS) ei toimi, kalastusaluksen päällikön on toimitettava kalastuksenseurantakeskukselle 1 kohdan d alakohdassa luetellut tiedot sisältävät ilmoitukset liitteessä X esitetyn mallin mukaisesti vähintään neljän tunnin välein.

17 artikla

Tiedonannot NEAFC:n sihteeristölle

1. Jäsenvaltion on toimitettava ilmoitukset ja tiedot viipymättä NEAFC:n sihteeristölle ja kopiona myös komissiolle ja EFCA:lle käyttämällä sähköistä raportointijärjestelmää:

a) edellä 14 ja 15 artiklassa tarkoitettujen kalastuspäiväkirjan tietojen, ennakkoilmoituksen tietojen, jälleenlaivausilmoituksen tietojen ja purkamisilmoituksen tietojen siirtoon on käytettävä kalastustoiminnan XML-skeemamäärittelyä, joka perustuu standardiin UN/FLUX P1000-3, joka on yhdenmukainen NEAFC:n hyväksymän ja komission ilmoittaman kalastustoimia koskevan FLUX-täytäntöönpanoasiakirjan kanssa;

b) edellä 16 artiklassa tarkoitettujen satelliittiseurantajärjestelmän (VMS) tietojen ilmoittamisessa on käytettävä aluksen sijainnin XML-skeemamäärittelyä, joka perustuu standardiin UN/FLUX P1000-7, joka on yhdenmukainen NEAFC:n hyväksymän ja komission ilmoittaman alusten paikantamista koskevan FLUX-täytäntöönpanoasiakirjan kanssa; sekä

c) tiedonsiirtomuodot ja -järjestelmät ovat liitteessä XI määriteltyjen sääntöjen mukaisia.

2. Teknisen vian sattuessa nämä ilmoitukset ja tiedot on toimitettava NEAFC:n sihteeristölle 24 tunnin kuluessa niiden saamisesta tai NEAFC:n sihteeristön kanssa muutoin sovitulla tavalla NEAFC:n tietoturvallisuuden hallintajärjestelmän toiminnan jatkuvuutta koskevissa ohjeissa esitettyjen teknisten eritelmien mukaisesti.

3. Unionin kalastusalusten päälliköiden on täytettävä 14 ja 15 artiklassa sekä 16 artiklan 2 ja 3 kohdassa säädetyt raportointivaatimukset. Edellä 14 ja 15 artiklassa tarkoitetut kalastustoimintailmoitukset voidaan katsoa hyväksytyiksi vain, jos NEAFC:n sihteeristöltä on saatu myönteinen vahvistus. Lippujäsenvaltion kalastuksenseurantakeskuksen on viipymättä ilmoitettava kalastusaluksen päällikölle NEAFC:n sihteeristön vastaanottaman ilmoituksen tila.

4. Jos unionin kalastusaluksen päällikkö ei saa kalastustoimintailmoitukselleen NEAFC:n sihteeristöltä myönteistä vahvistusta, hänen on viipymättä tehtävä asianmukaiset muutokset ja toimitettava kalastustoimintailmoitus lippuvaltion kalastuksenseurantakeskukselle uudelleen. Jos päällikkö ei edelleenkään saa myönteistä vahvistusta tai jos kalastustoimintailmoitusta ei ole määräaikojen vuoksi enää mahdollista muuttaa tai toimittaa uudelleen, päällikön on otettava yhteyttä lippujäsenvaltion kalastuksenseurantakeskukseen saadakseen tarvittavat ohjeet jatkotoimia varten sen varmistamiseksi, että 14 ja 15 artiklassa tarkoitetut tiedot tulevat toimitetuiksi.

5. Unionin kalastusaluksen päällikön on välittömästi ilmoitettava lippujäsenvaltion kalastuksenseurantakeskukselle tietojenvaihtoon vaikuttavista ongelmista ja tarvittaessa ilmoitettava lippujäsenvaltion kalastuksenseurantakeskukselle toimista, joita on toteutettu häiriön korjaamiseksi, jos laitevika tai lähetyshäiriö estää kalastustoimintailmoitusten asianmukaisen toimittamisen. Kalastuksenseurantakeskuksen on ilmoitettava aluksen päällikölle tarvittavat jatkotoimet sen varmistamiseksi, että 14 ja 15 artiklassa tarkoitetut tiedot tulevat toimitetuiksi tarvittaessa vaihtoehtoisia keinoja käyttäen.

6. Unionin kalastusalukset on varustettava sähköisellä kirjaamis- ja raportointijärjestelmällä, joka on koko ajan toiminnassa. Jos unionin kalastusaluksella olevaan sähköiseen kirjaamis- ja raportointijärjestelmään tulee tekninen vika,

a) järjestelmä on korjattava tai vaihdettava kuukauden kuluessa tai heti, kun kalastusalus saapuu satamaan, sen mukaan, kumpi tapahtuu aikaisemmin; sekä

b) kalastusalus ei saa lähteä satamasta uudelle kalastusmatkalle, ennen kuin järjestelmä on korjattu tai vaihdettu.

7. Kalastuksenseurantakeskus voi vararatkaisuna ja yksilöllisen arvioinnin ja validoinnin jälkeen hyväksyä ennen määräajan alkamista tai sen umpeutumisen jälkeen toimitetut ilmoitukset tai oikaista tai tehdä ilmoitukset manuaalisesti. Kaikissa näissä tapauksissa kalastuksenseurantakeskuksen on käytettävä liitteessä XII vahvistettuja kalastuksenseurantakeskuksen merkintöjä toimittaessaan ilmoitukset ja tiedot NEAFC:n sihteeristölle. Kalastuksenseurantakeskuksen merkintä on osa sovittuja vararatkaisuja ja sitä on käytettävä tilanteissa, joissa aluksen päällikkö ei pysty noudattamaan raportointia koskevia vaatimuksia joko aluksella olevien teknisten ongelmien tai aluksen ja sen kalastuksenseurantakeskuksen välisten viestintäongelmien vuoksi. Kalastuksenseurantakeskuksen merkintää voidaan käyttää myös tilanteissa, joissa kalastuksenseurantakeskuksen ja NEAFC:n sihteeristön väliset viestintäongelmat viivästyttävät tietojenvaihtoa. Kalastuksenseurantakeskuksen merkintä osoittaa, että kalastuksenseurantakeskus on avustanut kalastusalusta huolehtimalla ilmoituksesta päällikön puolesta ilmoituksen yksilöllisen arvioinnin ja validoinnin jälkeen.

8. Jäsenvaltiot, EFCA ja komissio voivat pyytää NEAFC:n sihteeristöltä vastausviestin aina, kun ilmoitus tai viesti toimitetaan sähköisesti liitteessä XI määritetyssä muodossa.

9. Kaikkia 14, 15 ja 16 artiklan mukaisesti toimitettuja ilmoituksia ja viestejä on käsiteltävä luottamuksellisesti.

18 artikla

Saaliita ja pyyntiponnistusta koskevat kokonaisilmoitukset

1. Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 33 artiklan 2 kohdan mukaisesti on kunkin jäsenvaltion ennen kunkin kuukauden 15 päivää toimitettava komissiolle tietokoneella tapahtuvaa tiedonsiirtoa käyttäen sen lipun alla purjehtivien alusten sääntelyalueella sekä kolmansien maiden kansallisen kalastuslainsäädännön piiriin kuuluvilla alueilla ja unionin vesillä yleissopimusalueella pyytämien kalavarojen määrät edeltävän kuukauden ajalta.

2. Komissio yhdistää kaikkien jäsenvaltioiden 1 kohdassa tarkoitetut tiedot ja toimittaa NEAFC:n sihteeristölle unionin ennakoidun kuukausipyynnin tilastot NEAFC:n hyväksymien vaatimusten mukaisesti.

4 JAKSO

Yhteiset tarkastukset ja valvonta

19 artikla

Tarkastuksia ja valvontaa koskevat yleiset säännökset

1. EFCA koordinoi NEAFC:n suunnitelman mukaisia unionin tarkastus- ja valvontatoimia, mukaan lukien 5 jaksossa tarkoitetun satamavaltioiden suorittaman valvonnan puitteissa suoritetut toimet. Yhteistyössä asianomaisten jäsenvaltioiden ja komission kanssa EFCA voi laatia asetuksen (EU) 2019/473 2 artiklassa tarkoitetun yhteiskäyttösuunnitelman, joka koskee unionin osallistumista NEAFC:n suunnitelmaan seuraavana vuonna.

2. Niiden jäsenvaltioiden, joiden kalastusalukset harjoittavat kalastusta sääntelyalueella, on toteutettava tarvittavat toimenpiteet NEAFC:n suunnitelman täytäntöönpanon helpottamiseksi erityisesti tarvittavien aineellisten ja henkilöresurssien osalta sekä sellaisten ajankohtien ja vyöhykkeiden osalta, milloin ja joilla kyseisiä resursseja on tarkoitus käyttää.

3. Jos yli kymmenen unionin kalastusalusta harjoittaa säänneltyihin kalavaroihin kohdistuvaa kalastusta sääntelyalueella, EFCA ja kyseiset jäsenvaltiot huolehtivat siitä, että kyseisenä ajanjaksona jonkin jäsenvaltion tarkastusalus on sääntelyalueella tai jonkin toisen sopimuspuolen kanssa on tehty sopimus yhteistyöstä ja tarkastusalusta koskevasta yhteistoiminnasta.

4. Jäsenvaltion ja EFCA:n on varmistettava, että sen tarkastukset suoritetaan syrjimättä ja NEAFC:n suunnitelman mukaisesti. Tarkastusten määrän on perustuttava laivaston kokoon ja ottaen huomioon sääntelyalueella vietetty aika. Näitä tarkastuksia suoritettaessa on varmistettava, että kaikkia sopimuspuolia, joilla on sääntelyalueella toimivia kalastusaluksia, kohdellaan tasapuolisesti.

20 artikla

NEAFC-tarkastajat

1. Jäsenvaltiot, joiden kalastusaluksilla on lupa kalastaa sääntelyalueella, nimeävät tarkastajat suorittamaan NEAFC:n suunnitelman mukaiset tarkastus- ja valvontatoimet, jäljempänä ”NEAFC-tarkastajat”.

2. Jäsenvaltiot myöntävät kullekin NEAFC-tarkastajalle erityisen henkilötodistuksen, joka on liitteessä XIII esitetyn mallin mukainen.

3. Kunkin NEAFC-tarkastajan on pidettävä erityinen henkilötodistus mukanaan ja esitettävä se noustessaan kalastusalukseen.

4. NEAFC-tarkastajien on vältettävä voimakeinojen käyttöä, ellei kyse ole oikeutetusta itsepuolustuksesta. NEAFC-tarkastajat eivät saa kalastusaluksia tarkastaessaan kantaa ampuma-aseita.

5. NEAFC-tarkastajien on toteutettava tarkastukset siten, ettei kalastusalukselle ja sen toiminnalle sekä aluksella olevalle saaliille aiheudu tarpeetonta häiriötä tai hankaluutta, ellei se ole tarkastusten toteuttamiseksi välttämätöntä.

6. Jäsenvaltion on varmistettava, että toisen sopimuspuolen NEAFC-tarkastajat saavat suorittaa tarkastuksia jäsenvaltion lipun alla purjehtivilla kalastusaluksilla.

21 artikla

Valvonta- ja tarkastusresurssit

1. Jäsenvaltion on annettava NEAFC-tarkastajiensa käyttöön riittävät resurssit valvonta- ja tarkastustehtävien suorittamiseen ja osoitettava NEAFC:n suunnitelmaan tarkastusalukset ja ilma-alukset.

2. Jäsenvaltion on toimitettava EFCA:lle vuosittain viimeistään 1 päivänä joulukuuta seuraavat tiedot:

a) NEAFC-tarkastajien nimet ja tunnistenumerot sekä sähköpostiosoitteet; sekä

b) tarkastusalukset sekä niiden ilma-alusten tyyppi ja tunnistetiedot (rekisterinumero, nimi, radiokutsutunnus ja sähköpostiosoitteet), jotka on osoitettu NEAFC:n suunnitelmaan kyseiseksi vuodeksi.

3. EFCA kokoaa ja lähettää 2 kohdassa tarkoitetut tiedot NEAFC:n sihteeristölle ja kopiona myös komissiolle ennen kunkin vuoden tammikuun 1. päivää.

4. Jäsenvaltion on ilmoitettava 2 kohdassa tarkoitetuissa tiedoissa tapahtuneista muutoksista EFCA:lle, joka lähettää ilmoituksen muutoksista NEAFC:n sihteeristölle ja kopiona myös komissiolle.

5. Edellä 2 ja 4 kohdassa tarkoitetut tiedot toimitetaan sähköisesti liitteessä XIV esitettyjen mallien mukaisesti.

6. NEAFC:n suunnitelmaan osoitetuissa tarkastusaluksissa ja kun aluksella on NEAFC-tarkastajia, samoin kuin kyseisen aluksen käyttämässä yhteysaluksessa, on oltava erityinen, liitteessä XV esitetty NEAFC-tarkastusmerkki. NEAFC:n suunnitelmaan osoitettujen ilma-alusten kansainvälinen radiokutsutunnus on oltava aluksessa selvästi näkyvissä.

7. Jäsenvaltion ja EFCA:n on ilmoitettava NEAFC:n suunnitelmaan osoitettujen tarkastusalustensa ja ilma-alustensa käytöstä NEAFC:n sihteeristölle NEAFC:n verkkosivuston suojatun osion kautta tai liitteen XVI mukaisesti.

8. Jäsenvaltion on ilmoitettava NEAFC:n suunnitelmaan osoitettujen tarkastusalustensa ja ilma-alustensa käytöstä EFCA:lle, joka koordinoi kaikkia unionin lähettämiä aluksia ja pitää kirjaa kyseisten tarkastusalusten ja ilma-alusten tehtävien alkamisen ja päättymisen päivämääristä ja kellonajoista.

22 artikla

Valvontamenettelyt

1. NEAFC-tarkastajat suorittavat valvontaa tarkkailemalla silmämääräisesti tai muilla keinoin kalastusaluksia NEAFC:n suunnitelmaan osoitetusta aluksesta tai ilma-aluksesta.

2. NEAFC-tarkastajat laativat valvontakertomuksen ja toimittavat siitä jäljennöksen EFCA:lle.

3. Tarkastuksen tehneen jäsenvaltion tai EFCA:n on viipymättä toimitettava kunkin valvontakertomuksen tiedot sähköisesti havaintoilmoituksessa liitteen XVII mukaisessa muodossa asianomaisen kalastusaluksen lippujäsenvaltiolle tai sopimuspuolelle ja NEAFC:n sihteeristölle. Jäsenvaltion on toimitettava kyseiset tiedot kopiona EFCA:lle. Valvonnan aikana mahdollisesti otetut valokuvat toimitetaan pyynnöstä kyseessä olleen kalastusaluksen lippujäsenvaltiolle tai sopimuspuolelle.

23 artikla

Tarkastusmenettelyt merellä

1. NEAFC-tarkastajat eivät saa nousta kalastusalukselle, ellei tälle alukselle ole annettu radion välityksellä ennakkoilmoitusta tai ellei tämä alus ole saanut kansainvälisen viestikirjan mukaista viestiä, jolla ilmoitetaan tarkastusaluksen tunnistetiedot. Tällaista viestiä ei kuitenkaan ole tarpeen kuitata vastaanotetuksi.

2. NEAFC-tarkastajilla on oikeus tutkia kaikki heidän tehtäviensä kannalta merkitykselliset kalastusaluksen osat, kannet ja sisätilat, saalis (jalostettu ja jalostamaton), verkot ja muut pyydykset, laitteet ja kaikki tältä osin tarpeellisiksi katsomansa asiakirjat, joista voidaan tarkistaa NEAFC:n hyväksymien säilyttämis- ja hoitotoimenpiteiden noudattaminen, sekä oikeus esittää kysymyksiä aluksen päällikölle tai tämän nimeämälle henkilölle.

3. Kalastusalusta, jolle aiotaan nousta, ei saa vaatia pysähtymään tai liikkumaan silloin kun se kalastaa, laskee pyydyksiä tai nostaa niitä. NEAFC-tarkastajat voivat vaatia pyydyksen nostamisen keskeyttämistä tai siirtämistä, kunnes he ovat nousseet kalastusalukselle, edellyttäen, että kyseinen vaatimus on lähetetty 30 minuutin kuluessa siitä, kun kalastusalus on vastaanottanut 1 kohdassa tarkoitetun ennakkoilmoituksen.

4. NEAFC-tarkastajat voivat määrätä kalastusaluksen viivyttämään saapumistaan sääntelyalueelle tai poistumistaan sieltä enintään kuusi tuntia siitä, kun kalastusalus on toimittanut 14 artiklan 1 kohdan b ja g alakohdassa tarkoitetut ilmoitukset.

5. Tarkastus ei saa kestää yli neljää tuntia tai pitempään kuin verkon nostaminen sekä verkon ja saaliin tarkastus kestävät, riippuen siitä, kumpi näistä on pidempi. Jos kuitenkin raportoidaan rikkomuksesta, NEAFC-tarkastajat voivat olla aluksella siihen asti, kun 34 artiklan 1 kohdan b alakohdassa säädetyt toimenpiteet on saatettu päätökseen.

6. Kalastusaluksen kokoon ja aluksella oleviin kalamääriin liittyvissä erityisolosuhteissa tarkastuksen kesto voi olla 5 kohdassa säädettyjä rajoituksia pidempi. Tällöin NEAFC-tarkastajat eivät saa missään tapauksessa olla kalastusaluksella pidempään kuin mikä on tarpeen tarkastuksen saattamiseksi päätökseen. Edellä 5 kohdassa säädetyn aikarajoituksen ylittymisen syyt on kirjattava tarkastuskertomukseen.

7. Jonkin toisen sopimuspuolen kalastusalukseen saa nousta enintään neljä NEAFC-tarkastajaa.

8. NEAFC-tarkastajat voivat tarkastusta suorittaessaan pyytää aluksen päällikköä antamaan tarvittavaa apua.

9. NEAFC-tarkastajat eivät saa estää aluksen päällikköä olemasta yhteydessä lippuvaltionsa viranomaisiin alukselle nousun ja tarkastuksen aikana.

10. Tarkastusalusten on liikuttava hyvän merenkulkutavan mukaisesti turvallisen matkan päässä kalastusaluksista.

11. NEAFC-tarkastajat dokumentoivat jokaisen tarkastuksen laatimalla tarkastuskertomuksen liitteessä XVIII esitetyn mallin mukaisesti. Aluksen päällikkö voi lisätä omia huomautuksiaan tarkastuskertomukseen, ja NEAFC-tarkastajien on allekirjoitettava tarkastuskertomus tarkastuksen päätteeksi. NEAFC-tarkastajat antavat kalastusaluksen päällikölle jäljennöksen tarkastuskertomuksesta.

12. NEAFC-tarkastajat toimittavat kustakin tarkastuskertomuksesta viipymättä jäljennöksen EFCA:lle ja lataavat tarkastuskertomuksen tiedot viipymättä NEAFC:n verkkosivuston suojattuun osioon. Tarkastuskertomuksen alkuperäiskappale tai oikeaksi todistettu jäljennös on pyynnöstä toimitettava sille lippujäsenvaltiolle tai sopimuspuolelle, jolle tarkastettu alus kuuluu.

24 artikla

Unionin kalastusaluksen päällikön velvollisuudet merellä tapahtuvan tarkastuksen aikana

Unionin kalastusaluksen päällikön on

a) sallittava asianmukaisesti ilmoitettujen NEAFC-tarkastajien suorittamat tarkastukset tarkastajat ilmoittaneesta sopimuspuolesta riippumatta;

b) helpotettava NEAFC-tarkastajien ripeää ja turvallista alukselle nousemista sekä alukselta poistumista tarjoamalla käyttöön nousutikkaat, jotka on rakennettu ja joita käytetään liitteessä XIX kuvatulla tavalla;

c) jos käytössä on mekaaninen nostolaite, varmistettava, että sen lisälaitteisto on toimivaltaisten viranomaisten hyväksymää tyyppiä; nostolaitteen on oltava suunniteltu ja rakennettu siten, että tarkastajat voivat nousta alukseen ja poistua aluksesta turvallisesti, myös nostolaitteesta kannelle ja takaisin; liitteen XIX mukaisia nousutikkaita on pidettävä kannella nostolaitteen vieressä, ja niiden on oltava käytettävissä välittömästi;

d) toimittava yhteistyössä ja avustettava tämän asetuksen nojalla suoritettavassa kalastusaluksen tarkastuksessa; päällikkö ei saa estää NEAFC-tarkastajia suorittamasta tehtäviään eikä uhkailla näitä tai häiritä näiden tehtävien suorittamista, ja hänen on varmistettava tarkastajien turvallisuus;

e) annettava NEAFC-tarkastajien olla yhteydessä lippuvaltion viranomaisiin ja tarkastuksen suorittavaan sopimuspuoleen;

f) päästettävä NEAFC-tarkastaja kalastusaluksen kaikkiin osiin, kansille ja sisätiloihin sekä annettava tämän tarkastaa aluksella oleva saalis (jalostettu tai jalostamaton), verkot ja muut pyydykset, varusteet ja kaikki tiedot ja asiakirjat, joita NEAFC-tarkastaja pitää tarpeellisena 23 artiklan 2 kohdan mukaisesti;

g) annettava NEAFC-tarkastajille näiden pyytämien asiakirjojen jäljennökset; sekä

h) tarjottava NEAFC-tarkastajille kohtuulliset olosuhteet, mukaan lukien tarvittaessa ruokailu ja majoitus, kun tarkastajat oleskelevat aluksella 37 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

5 JAKSO

Satamavaltioiden suorittama sopimuspuolten kolmansien maiden kalastusalusten valvonta

25 artikla

Soveltamisala

Tätä jaksoa sovelletaan jäsenvaltioiden satamien käyttöön sellaisten kalavaroja kuljettavien kalastusalusten osalta, joiden saalis on jonkin muun sopimuspuolen lipun alla purjehtivien kalastusalusten yleissopimusalueella pyytämää ja joiden saalista ei ole aiemmin purettu aluksesta tai jälleenlaivattu satamassa. Sitä sovelletaan myös unionin kalastusalusten päälliköihin tai heidän edustajiinsa, kun yleissopimusalueella pyydettyjä kalavaroja kuljettava unionin kalastusalus aikoo saapua jonkin toisen sopimuspuolen satamaan eikä saalista ole aiemmin purettu aluksesta tai jälleenlaivattu satamassa.

26 artikla

Satamavaltion toimenpiteistä tehdyn FAO-sopimuksen soveltaminen

1. Laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän kalastuksen ehkäisemiseksi, estämiseksi ja lopettamiseksi toteutettavia satamavaltion toimenpiteitä koskevan sopimuksen ([25]), jäljempänä ”FAO PSMA”, määräyksiä sovelletaan soveltuvin osin 25 artiklassa tarkoitetun satamavaltioiden suorittaman kalastusalusten valvonnan vähimmäisvaatimuksena, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tähän jaksoon sisältyvien lisämääräysten soveltamista.

2. Jäsenvaltioiden on tehtävä yhteistyötä FAO PSMA -sopimuksen täytäntöönpanemisessa ja NEAFC:n suunnitelman täytäntöönpanon kannalta merkityksellisten tietojen vaihtamisessa.

27 artikla

Nimetyt satamat

1. Jäsenvaltion on nimettävä komissiolle satamat, joissa purkaminen, jälleenlaivaus ja muiden satamapalvelujen käyttö on sallittua aluksille, joilla on jonkin muun sopimuspuolen lipun alla purjehtivan kalastusaluksen yleissopimusalueella pyytämää kalaa ja jotka eivät ole vielä purkaneet tai jälleenlaivanneet kalaa missään satamassa. Niiden on toimitettava komissiolle luettelo tällaisista satamista. Kyseisen luettelon on sisällettävä liitteessä XX esitetyt tiedot, ja se on lähetettävä komissiolle vähintään 15 päivää ennen sen voimaantuloa.

2. Jäsenvaltion on lähetettävä komissiolle luetteloon tehdyt mahdolliset muutokset vähintään 15 päivää ennen muutoksen voimaantuloa.

3. Komissio ilmoittaa viipymättä NEAFC:n sihteeristölle näistä satamista ja mahdollisista nimettyjen satamien luetteloon tehtävistä muutoksista.

4. Purkaminen tai jälleenlaivaus sekä muiden satamapalvelujen käyttö sallitaan 25 artiklassa tarkoitetuille kalastusaluksille ainoastaan nimetyissä satamissa.

28 artikla

Satamaan saapumista koskeva ennakkoilmoitus

1. Kun 25 artiklassa tarkoitettuja kaloja kuljettava kalastusalus aikoo saapua unionin satamaan ja kun yleissopimusalueella pyydettyjä kaloja kuljettava unionin kalastusalus aikoo saapua jonkin toisen sopimuspuolen satamaan, aluksen päällikön tai hänen edustajansa on annettava tästä ilmoitus satamavaltion toimivaltaisille viranomaisille viimeistään kolme työpäivää ennen arvioitua saapumisaikaa. Satamajäsenvaltio voi kuitenkin asettaa jonkin toisen määräajan ilmoituksen tekemiselle ottaen erityisesti huomioon pyydetyn kalan jalostustavan tai kalavesien ja sen satamien välisen etäisyyden. Asianomaisen satamajäsenvaltion on tällöin ilmoitettava asiasta viipymättä komissiolle, joka tiedottaa asiasta viipymättä NEAFC:n sihteeristölle.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu ennakkoilmoitus tehdään täyttämällä NEAFC:n verkkosivustolla liitteessä XXI esitetyn satamavaltion suorittamaa valvontaa koskevan lomakkeen (PSC-lomake) A-osa:

a) lomaketta PSC 1 käytetään silloin, kun alus kuljettaa omaa saalistaan;

b) lomaketta PSC 2 käytetään silloin, kun alus suorittaa jälleenlaivaustoimia, ja tällöin kunkin luovuttavan aluksen saaliista on annettava erilliset tiedot.

3. Ellei NEAFC:n verkkosivusto ole käytettävissä, edellä 1 kohdassa tarkoitettu ennakkoilmoitus on lähetettävä sähköpostitse tai faksina.

4. Lähettäjä voi peruuttaa 1 kohdassa tarkoitetun ennakkoilmoituksen ilmoittamalla tästä toimivaltaisille viranomaisille siinä satamassa, jota päällikön oli tarkoitus käyttää, viimeistään 24 tuntia ennen ilmoitettua arvioitua saapumisaikaa tähän satamaan. Satamajäsenvaltio voi kuitenkin asettaa jonkin toisen määräajan peruutusta koskevan ilmoituksen tekemiselle. Asianomaisen satamajäsenvaltion on tällöin ilmoitettava asiasta viipymättä komissiolle, joka tiedottaa asiasta viipymättä NEAFC:n sihteeristölle.

5. Satamajäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten on viipymättä toimitettava jäljennös 1 ja 4 kohdassa tarkoitetuista ilmoituksista NEAFC:n sihteeristölle, kalastusaluksen lippuvaltiolle ja luovuttavien alusten lippuvaltiolle tai -valtioille, kun kalastusalus suorittaa jälleenlaivaustoimia.

([25]) EUVL L 191, 22.7.2011, s. 3.

29 artikla

Purkamista, jälleenlaivausta ja muuta sataman käyttöä koskeva lupa

1. Satamajäsenvaltion on varmistettava 28 artiklassa tarkoitetun ilmoituksen lähettämisen jälkeen, että kalastusaluksen, joka aikoo purkaa tai jälleenlaivata, lippuvaltio tai, jos kalastusalus on suorittanut jälleenlaivaustoimia sataman ulkopuolella, luovuttavien alusten lippuvaltio tai lippuvaltiot vahvistavat PSC-lomakkeen B-osan täyttämällä tai muuten, että

a) kalastusaluksella, joka ilmoitti pyytäneensä kalat, oli riittävä ilmoitetun lajin kiintiö;

b) aluksella olevat kalamäärät on ilmoitettu asianmukaisesti ja otettu huomioon mahdollisesti sovellettavia saalis- ja pyyntiponnistusrajoituksia laskettaessa;

c) kalastusaluksilla, jotka ilmoittivat pyytäneensä kalat, oli lupa kalastaa ilmoitetuilla alueilla;

d) aluksen läsnäolo alueella, josta saalis on saatu, on tarkistettu satelliittiseurantajärjestelmän (VMS) tietojen perusteella.

2. Kalastusaluksen päällikkö ei saa aloittaa purkamis- tai jälleenlaivaustoimia eikä käyttää muita satamapalveluita, ennen kuin satamajäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset ovat antaneet luvan täyttämällä PSC-lomakkeen C-osan NEAFC:n sivustolla, ja ennakkoilmoituksessa (PSC 1 tai PSC 2) mainittu arvioitu saapumisaika on umpeutunut. Lupa voidaan antaa vasta, kun lippuvaltiolta on saatu 1 kohdassa tarkoitettu vahvistus. Purkamis- tai jälleenlaivaustoimet ja muiden satamapalvelujen käyttö voidaan kuitenkin aloittaa ennen arvioitua saapumisaikaa, jos satamavaltion toimivaltaiset viranomaiset antavat tähän luvan.

3. Poiketen siitä, mitä 2 kohdassa säädetään, satamajäsenvaltio voi sallia saaliin purkamisen kokonaan tai osittain, vaikkei 1 kohdassa tarkoitettua lippuvaltion vahvistusta ole saatu, seuraavin edellytyksin:

a) kyseiset kalat pidetään varastossa toimivaltaisten viranomaisten valvonnassa;

b) kyseiset kalat voidaan vapauttaa myyntiin, ottaa haltuun tai kuljettaa vasta, kun 1 kohdassa tarkoitettu vahvistus on saatu; ja

c) jos vahvistusta ei ole saatu 14 vuorokauden kuluessa purkamisesta, satamajäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset voivat takavarikoida kalat ja hävittää ne kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

4. Purkaminen, jälleenlaivaus ja muu satamapalveluiden käyttö ei ole sallittua, jos satamajäsenvaltiolla on selviä todisteita siitä, että aluksella oleva saalis on pyydetty vastoin sopimuspuolen vaatimuksia, joita sovelletaan sen kansalliseen lainkäyttövaltaan kuuluvilla alueilla.

5. Satamajäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava aluksen päällikölle tai hänen edustajalleen, aluksen lippuvaltiolle ja NEAFC:n sihteeristölle viipymättä päätöksestään, sallivatko ne purkamisen, jälleenlaivauksen tai muun sataman käytön vai eivät, täyttämällä PSC-lomakkeen C-osan soveltuvin osin.

30 artikla

NEAFC:n satamatarkastajat ja virkailijat

1. Tarkastuksia suorittavat jäsenvaltioiden valtuutetut virkamiehet, jotka tuntevat yleissopimuksen nojalla annetut suositukset.

2. Satamajäsenvaltion suostumuksella komissio voi kutsua muiden sopimuspuolten tarkastajia satamajäsenvaltion omien tarkastajien mukaan seuraamaan tarkastusta.

3. Satamajäsenvaltiot toimittavat EFCA:lle joka vuosi joulukuun 1. päivään mennessä seuraavat tiedot:

a) nimet ja tiedot NEAFC:n satamatarkastajista, joilla on valtuudet suorittaa NEAFC:n suunnitelman V luvun mukaisia tarkastuksia liitteessä XIV olevan mallin mukaisesti;

b) niiden virkailijoiden nimet ja tiedot, jotka myöntävät purkamista, jälleenlaivausta ja muiden satamapalvelujen käyttöä koskevat luvat.

4. EFCA kokoaa ja lähettää 3 kohdassa tarkoitetut tiedot NEAFC:n sihteeristölle ja kopiona myös komissiolle ennen kunkin vuoden tammikuun 1. päivää.

5. Jäsenvaltion on ilmoitettava 3 kohdassa tarkoitetuissa luetteloissa tapahtuneista muutoksista EFCA:lle, joka lähettää ilmoituksen muutoksista edelleen NEAFC:n sihteeristölle ja kopiona myös komissiolle.

31 artikla

Satamatarkastukset

1. Jäsenvaltion on 19 artiklan 1 kohdan mukaisen yhteisen tarkastus- ja valvontaohjelman puitteissa varmistettava, että 25 artiklan soveltamisalaan kuuluvat kalastusalusten satamatarkastukset perustuvat yhdenmukaistettuun riskinarviointimenetelmään, joka on laadittu yhteistyössä EFCA:n kanssa ja sen koordinoimana ottaen huomioon liitteessä XXII esitetyt yleiset suuntaviivat.

2. Riskinarviointia ja tarvittaessa tarkastusta varten jäsenvaltion on 28 artiklassa tarkoitetun ennakkoilmoituksen saatuaan varmistettava, että NEAFC:n satamatarkastajat arvioivat asianomaisen aluksen NEAFC:n sihteeristölle lähettämät sähköisen kalastuspäiväkirjan tiedot ja satelliittiseurantajärjestelmän (VMS) tiedot kaikista sääntelyalueella harjoitetuista kalastustoimista yhden vuoden ajalta ennen suunniteltua purkamista. Jälleenlaivauksen yhteydessä on arvioitava myös luovuttavien alusten tiedot.

3. Kunkin jäsenvaltion on tarkastettava satamissaan, joihin sovelletaan 25 artiklaa, vähintään 5 prosenttia tuoreen kalan ja vähintään 7,5 prosenttia jäädytetyn kalan purkamisista tai jälleenlaivaamisista kunakin raportointivuonna. Sekä tuoreita että jäädytettyjä saaliita purkavan tai jälleenlaivaavan kalastusaluksen tarkastus luetaan sekä tuoreen että jäädytetyn kalan vertailuarvoihin.

4. Jäsenvaltion on varmistettava, että tarkastukset tehdään tasapuolisesti, avoimesti ja syrjimättömästi ja ettei tarkastuksen puitteissa häiritä yhdenkään kalastusaluksen toimijoita.

5. Jäsenvaltion on varmistettava tarkastusmenettelyjen puitteissa, että tarkastajat

a) pitävät mukanaan ja esittävät kalastusaluksen päällikölle asianmukaisen henkilötodistuksen mahdollisimman pian tarkastuksen aikana;

b) tutkivat kaikki heidän tehtävänsä kannalta merkitykselliset aluksen osat, jotta he voivat tarkastaa, noudatetaanko asiaankuuluvia säilyttämis- ja hoitotoimenpiteitä;

c) tekevät kaikkensa välttääkseen viivyttämästä alusta aiheettomasti ja varmistavat, että alukselle koituu mahdollisimman vähän häiriötä ja vaivaa ja että vältytään kalan laadun heikkenemiseltä;

d) eivät estä päällikköä olemasta yhteydessä lippuvaltion viranomaisiin;

e) varmistavat, että aluksella olevat aluksen tunnisteasiakirjat ja aluksen omistajaa koskevat tiedot ovat todenmukaiset, täydelliset ja virheettömät, myös ottamalla tarvittaessa asianmukaisesti yhteyttä lippuvaltioon tai kansainvälisiin alusrekistereihin;

f) varmistavat, että aluksen lippu ja merkinnät, mukaan lukien nimi, ulkoinen rekisterinumero, IMO-tunnistenumero, kansainvälinen radiokutsutunnus ja muut merkinnät sekä tärkeimmät mitat, ovat yhdenmukaisia asiakirjoissa olevien tietojen kanssa;

g) varmistavat, että kalastusta ja kalastukseen liittyvää toimintaa koskevat luvat ovat todenmukaiset, täydelliset ja virheettömät sekä yhdenmukaiset 28 artiklan mukaisesti annettujen tietojen kanssa;

h) tarkistavat kaikki muut aluksella olevat merkitykselliset asiakirjat ja tiedot, mukaan lukien sähköisessä muodossa olevat ja alusten satelliittiseurantajärjestelmän (VMS) tiedot, jotka on saatu lippuvaltiolta tai asianomaisilta alueellisilta kalastuksenhoitojärjestöiltä; merkityksellisiä asiakirjoja voivat olla aluspäiväkirjat, pyynti-, jälleenlaivaus- ja kauppa-asiakirjat, miehistöluettelot, varastointisuunnitelmat ja -kaaviot, kalaruumien kuvaukset sekä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston uhanalaisten lajien kansainvälistä kauppaa koskevan yleissopimuksen ([26]) mukaisesti vaaditut asiakirjat;

i) tutkivat kaikki aluksella olevat merkitykselliset pyydykset, mukaan lukien sellaiset pyydykset ja niihin liittyvät laitteet, jotka on varastoitu pois näkyvistä, ja varmistavat, että ne vastaavat luvissa vahvistettuja ehtoja; tarkastuksessa on myös varmistettava, että pyydysten ominaisuudet, kuten silmäkoko ja langan paksuus, pyydyksiin kiinnitettävät tarvikkeet ja laitteet, verkkojen, mertojen ja harojen mitat ja tyypit sekä koukkujen koot ja lukumäärät ovat sovellettavien säännösten mukaisia ja että merkinnät vastaavat aluksella sallittuja pyydyksiä;

j) selvittävät, onko aluksella olevat kalat pyydetty sovellettavien lupien mukaisesti;

([26]) EUVL L 75, 19.3.2015, s. 4.

k) valvovat koko purkamis- tai jälleenlaivaustapahtumaa ja vertaavat purkamista koskevaan ennakkoilmoitukseen merkittyjä lajikohtaisia määriä purettuihin tai jälleenlaivattuihin lajikohtaisiin määriin;

l) tutkivat saaliin, esimerkiksi ottamalla siitä näytteitä, sen määrän ja koostumuksen selvittämiseksi; tarkastajat voivat tällöin avata laatikoita, joihin kalat on esipakattu, ja siirtää saaliita tai laatikoita varmistaakseen, että kalaruumien sisältö on oikea; tässä tarkastuksessa voidaan myös tarkastaa tuotetyypit ja määrittää nimellispainot;

m) tarkastavat ja kirjaavat aluksella olevat kalamäärät lajeittain sen jälkeen, kun purkaminen tai jälleenlaivaus on saatu päätökseen;

n) arvioivat, onko selviä todisteita siitä, että alus olisi harjoittanut laitonta, ilmoittamatonta tai sääntelemätöntä kalastustoimintaa tai kalastukseen liittyvää toimintaa, joka tukee laitonta, ilmoittamatonta tai sääntelemätöntä kalastusta;

o) luovuttavat aluksen päällikölle tarkastuskertomuksen, joka sisältää tarkastuksen tulokset ja mahdolliset toteutettavat toimenpiteet ja joka tarkastajan ja päällikön on allekirjoitettava; päällikön allekirjoitus tarkastuskertomuksessa vahvistaa ainoastaan sen, että päällikkö on vastaanottanut jäljennöksen tarkastuskertomuksesta; päällikölle on annettava mahdollisuus lisätä kertomukseen huomautuksia tai vastalauseita ja ottaa tarvittaessa yhteyttä lippuvaltion asiaankuuluviin viranomaisiin erityisesti silloin, kun päälliköllä on huomattavia vaikeuksia ymmärtää kertomusta; ja

p) huolehtivat tarvittaessa ja mahdollisuuksien mukaan siitä, että asiaankuuluvat asiakirjat käännetään.

6. Jäsenvaltiot helpottavat kommunikointia aluksen päällikön tai päällystön kanssa, mahdollisuuksien mukaan ja tarvittaessa myös varmistamalla, että tarkastajan mukana on tulkki.

7. Tätä artiklaa sovelletaan asetuksen (EY) N:o 1005/2008 10 artiklassa vahvistettujen tarkastusmenettelyä koskevien sääntöjen lisäksi.

32 artikla

Toimijoiden velvollisuudet satamatarkastusten aikana

1. Tätä artiklaa sovelletaan asetuksen (EY) N:o 1224/2009 75 artiklassa ja täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 404/2011 113 artiklassa vahvistettujen yleisten velvollisuuksien lisäksi.

2. Tarkastuksen kohteena olevan kalastusaluksen päällikön tai tarvittaessa päällikön edustajan on täytettävä asetuksen (EY) N:o 1224/2009 75 artiklassa ja täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 404/2011 114 artiklassa vahvistetut velvollisuudet ja soveltuvin osin tämän asetuksen 24 artiklassa vahvistetut velvollisuudet.

33 artikla

Tarkastuskertomukset

1. Jokainen NEAFC-satamatarkastus on dokumentoitava laatimalla liitteessä XXIII esitetyn mallin mukainen satamavaltioiden suorittaman valvonnan tarkastuskertomus (lomake PSC 3).

2. Kalastusaluksen päällikkö voi lisätä huomautuksia tarkastuskertomukseen, joka tarkastajan ja aluksen päällikön on allekirjoitettava tarkastuksen päätteeksi. Kalastusaluksen päällikölle tai hänen edustajalleen luovutetaan jäljennös tarkastuskertomuksesta.

3. Satamajäsenvaltion viranomaisten on varmistettava, että kustakin tarkastuskertomuksesta toimitetaan viipymättä jäljennös tarkastetun kalastusaluksen lippuvaltiolle ja, jos alus on suorittanut jälleenlaivaustoimia, luovuttavien alusten lippuvaltiolle tai -valtioille sekä NEAFC:n sihteeristölle ja kopiona myös komissiolle ja EFCA:lle. Kunkin tarkastuskertomuksen alkuperäiskappale tai oikeaksi todistettu jäljennös on toimitettava pyynnöstä tarkastetun aluksen lippuvaltiolle.

4. Jäsenvaltion on nimettävä toimivaltaiset viranomaiset, jotka ottavat vastaan tässä artiklassa tarkoitetut tarkastuskertomukset.

6 JAKSO

Rikkomukset

34 artikla

Rikkomusmenettelyt

1. Jos tarkastajat raportoivat kalastusaluksen kalastustoimintaan liittyvästä rikkomuksesta ja toimimisesta NEAFC:n hyväksymien säilyttämis- ja hoitotoimenpiteiden vastaisesti, tarkastajien on

a) kirjattava rikkomus 22 artiklan 3 kohdassa, 23 artiklan 11 kohdassa tai 33 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun kertomukseen;

b) kirjattava rikkomuksen osalta tarpeelliseksi katsotut todisteet;

c) toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet todisteiden turvaamiseksi ja säilyttämiseksi satamassa tapahtuvia myöhempiä tarkastuksia varten; kaikkiin pyydyksen osiin, joiden tarkastaja katsoo olevan tai olleen sovellettavien toimenpiteiden vastaisia, voidaan kiinnittää pysyvä tunniste; sekä

d) pyrittävä ottamaan viipymättä yhteys tarkastuksen suorittaneen jäsenvaltion viranomaisiin ja EFCA:han.

2. Tarkastuksen suorittaneen jäsenvaltion tai EFCA:n, jos tämä suoritti tarkastuksen tai tarkkailun, on toimitettava kirjallisesti tai sähköisesti yksityiskohtaiset tiedot rikkomuksesta tarkastetun aluksen lippuvaltion nimetylle viranomaiselle ja komissiolle ja EFCA:lle mahdollisuuksien mukaan tarkastuksen aloittamista seuraavan ensimmäisen työpäivän kuluessa. Tarkastusta suorittavan jäsenvaltion tai EFCA:n on tarvittaessa myös tiedotettava kyseisen tarkastuksen havainnoista sopimuspuolelle, jonka vesillä rikkomus tapahtui, ja valtiolle, jonka kansalainen aluksen päällikkö on.

3. Tarkastuksen suorittaneen jäsenvaltion tai EFCA:n on viipymättä toimitettava alkuperäinen valvonta- tai tarkastuskertomus ja mahdolliset liiteasiakirjat tarkastetun kalastusaluksen lippuvaltion toimivaltaisille viranomaisille sekä jäljennös NEAFC:n sihteeristölle, komissiolle ja EFCA:lle.

4. Jos NEAFC:n sääntöjen rikkominen on kirjattu 33 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun kertomukseen, tarkastuksen suorittavan jäsenvaltion on joko toteutettava asianmukaiset täytäntöönpanotoimenpiteet tai sitten ilmoitettava sähköpostitse tarkastetun kalastusaluksen lippujäsenvaltion tai lippusopimuspuolen nimetyille viranomaisille aikomuksestaan siirtää menettely. Kyseinen menettely ei vaikuta tarkastuksen suorittaneen jäsenvaltion, lippujäsenvaltion tai lippusopimuspuolen lainkäyttövaltaan oman lainsäädäntönsä täytäntöönpanon valvonnassa eikä lippuvaltion lainkäyttövaltaan sääntelyalueella harjoitettavan kalastustoiminnan osalta.

35 artikla

Rikkomusepäilyä seuraavat jatkotoimet

1. Jäsenvaltion on nimettävä toimivaltaiset viranomaiset, jotka ottavat vastaan rikkomuksia koskevat todisteet. Kun nimetty toimivaltainen viranomainen saa ilmoituksen kyseisen jäsenvaltion lipun alla purjehtivan kalastusaluksen rikkomuksista, sen on toimittava ripeästi rikkomista koskevien todisteiden vastaanottamiseksi ja tarkastelemiseksi sekä toteutettava jatkotoimien kannalta tarpeelliset lisätutkimukset ja tarkastettava mahdollisuuksien mukaan asianomainen kalastusalus.

2. Jäsenvaltion on suhtauduttava muiden NEAFC:n suunnitelmaan sitoutuneiden sopimuspuolten NEAFC-tarkastajien laatimiin kertomuksiin yhtä vakavasti kuin omien tarkastajiensa laatimiin kertomuksiin ja toimittava johdonmukaisesti niiden pohjalta. Jäsenvaltioiden on tehtävä yhteistyötä keskenään ja muiden sopimuspuolten kanssa sellaisten oikeudellisten tai muiden menettelyjen helpottamiseksi, jotka perustuvat tarkastajan NEAFC:n suunnitelman mukaisesti antamaan kertomukseen.

36 artikla

Vakavat rikkomukset

Tätä asetusta sovellettaessa kalavaroihin kohdistuvana vakavana rikkomuksena pidetään seuraavia:

a) kalastusta ilman lippuvaltion antamaa voimassa olevaa lupaa;

b) kalastusta ilman kiintiötä tai kiintiön täytyttyä;

c) kiellettyjen pyydysten käyttöä;

d) huomattavan epätäsmällisiä säänneltyjen kalavarojen saalisilmoituksia;

e) 14 ja 16 artiklan säännösten ja säänneltyjen kalavarojen osalta 15 artiklan säännösten toistuvaa noudattamatta jättämistä;

f) saaliin purkamista tai jälleenlaivaamista satamassa, jota ei ole nimetty 27 artiklan mukaisesti;

g) 28 artiklan 1–4 kohdassa vahvistettujen vaatimusten noudattamatta jättämistä;

h) saaliin purkamista tai jälleenlaivaamista ilman 29 artiklassa tarkoitettua satamavaltion lupaa tai ennen ilmoitettua arvioitua saapumisaikaa ilman 29 artiklassa tarkoitettua satamavaltion lupaa;

i) tarkastajan estämistä suorittamasta tehtäviään;

j) sellaisen kannan kohdennettua pyyntiä, jonka kalastus on keskeytetty tai kielletty;

k) kalastusaluksen merkintöjen tai tunnistus- tai rekisteröintitietojen väärentämistä tai peittämistä;

l) tutkinnan kannalta merkityksellisten todisteiden salaamista, muuttamista tai hävittämistä;

m) useita rikkomuksia, jotka yhdessä osoittavat vakavaa välinpitämättömyyttä säilyttämis- ja hoitotoimenpiteitä kohtaan;

n) jälleenlaivaukseen tai yhteisiin kalastustoimiin osallistumista sellaisen muun kuin sopimuspuolen, jolle NEAFC ei ole myöntänyt yhteistyötä tekevän muun kuin sopimuspuolen asemaa, alusten kanssa;

o) elintarvikkeiden, polttoaineen tai muiden palvelujen tarjoamista 47 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon sisällytetyille LIS-kalastusta harjoittaville aluksille.

37 artikla

Vakavien rikkomusten jatkotoimet

1. Jos tarkastajalla on perusteltuja syitä epäillä kalastusaluksen päällikön tai toimijan syyllistyneen vakavaan rikkomukseen, hänen on ilmoitettava tästä rikkomuksesta viipymättä tarkastusta suorittavan jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille, komissiolle ja EFCA:lle. Tarkastusta suorittavan jäsenvaltion tai EFCA:n, jos tarkastuksen suoritti jälkimmäinen, on viipymättä lähetettävä tiedot edelleen NEAFC:n sihteeristölle, aluksen lippuvaltion toimivaltaisille viranomaisille sekä luovuttavien alusten lippuvaltiolle tai lippuvaltioille, jos tarkastuksen kohteena ollut alus on osallistunut jälleenlaivaustoimiin.

2. Rikkomuksen todisteiden säilyttämiseksi tarkastajan on toteutettava kaikki niiden turvaamiseksi ja säilyttämiseksi tarvittavat toimenpiteet siten, että alukselle aiheutuu mahdollisimman vähän haittaa ja sen toiminnalle mahdollisimman vähän häiriötä.

3. Kun tarkastus merellä toteutetaan sääntelyalueella, tarkastajalla on oikeus viipyä kalastusaluksella niin kauan kuin on tarpeen tietojen ilmoittamiseksi lippusopimuspuolen asianmukaisesti valtuuttamalle tarkastajalle, tai kunnes lippujäsenvaltiolta tai lippusopimuspuolelta saatu vastaus velvoittaa tarkastajan poistumaan kalastusaluksesta.

38 artikla

Jatkotoimet unionin kalastusaluksen tekemän vakavan rikkomuksen tapauksessa

1. Lippujäsenvaltion on vastattava viipymättä ilmoitukseen vakavasta rikkomuksesta ja varmistettava, että asianmukaisesti valtuutettu tarkastaja tarkastaa kyseisen unionin kalastusaluksen rikkomuksen osalta 72 tunnin kuluessa.

2. Tämän artiklan 1 kohdassa ja 37 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun tutkinnan tulosten ilmoittamisen jälkeen lippujäsenvaltion on, jos todisteet antavat siihen aihetta, vaadittava kalastusalusta siirtymään viipymättä kyseisen lippujäsenvaltion nimeämään satamaan sen alaisuudessa suoritettavaa perusteellista tarkastusta varten ja minkä tahansa toisen sopimuspuolen, joka on halukas osallistumaan tarkastukseen, NEAFC-tarkastajan läsnä ollessa.

3. Lippujäsenvaltio voi antaa tarkastuksen suorittavalle valtiolle luvan viedä kalastusalus viipymättä lippujäsenvaltion nimeämään satamaan.

4. Jos kalastusalusta ei kutsuta satamaan, lippujäsenvaltion on toimitettava asianmukaiset perustelut kohtuullisessa ajassa EFCA:lle ja komissiolle, joka toimittaa nämä tiedot edelleen tarkastuksen suorittavalle sopimuspuolelle ja NEAFC:n sihteeristölle.

5. Jos kalastusalusta vaaditaan siirtymään satamaan perusteellista tarkastusta varten 2 tai 3 kohdan mukaisesti, muun sopimuspuolen NEAFC-tarkastaja voi kalastusaluksen lippujäsenvaltion suostumuksella nousta kalastusalukseen sen ollessa matkalla satamaan ja jäädä alukseen sekä olla läsnä, kun kalastusalusta tarkastetaan satamassa.

6. Lippujäsenvaltion on ilmoitettava viipymättä komissiolle ja EFCA:lle tarkastuksen tulokset ja rikkomuksen johdosta toteuttamansa toimenpiteet.

39 artikla

Toimenpiteet säännösten noudattamisen varmistamiseksi

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että asianmukaisia toimenpiteitä, mukaan lukien niiden kansallisen lainsäädännön mukaiset hallinnolliset toimet tai rikosoikeudelliset menettelyt, toteutetaan järjestelmällisesti niitä luonnollisia henkilöitä tai oikeushenkilöitä vastaan, jotka ovat vastuussa sellaisten NEAFC:n hyväksymien sovellettavien säilyttämis- ja hoitotoimenpiteiden rikkomisesta, jotka ovat näihin luonnollisiin henkilöihin tai oikeushenkilöihin nähden täytäntöönpanokelpoisia.

40 artikla

Tarkastus- ja valvontatoimista, rikkomuksista ja niiden jatkotoimista sekä LIS-toimista ilmoittaminen

1. Jäsenvaltion on ilmoitettava EFCA:lle ja komissiolle seuraavat tiedot kunkin vuoden helmikuun 1. päivään mennessä:

a) jäsenvaltion 22, 23 ja 31 artiklan mukaisesti toteuttamien tarkastusten lukumäärä, erikseen kunkin lippuvaltion kalastusaluksiin kohdistuneiden tarkastusten lukumäärä ja rikkomustapauksissa asianomaisen kalastusaluksen tarkastuksen päivämäärä ja kalastusaluksen sijainti tarkastushetkellä sekä rikkomuksen laatu;

b) NEAFC-valvontalentojen tuntimäärä, NEAFC-meripartiointituntien lukumäärä, havaintojen lukumäärä havaittujen alusten lippuvaltion mukaan sekä niiden yksittäisten kalastusalusten luettelo, joiden osalta on laadittu valvontakertomus;

c) jäsenvaltion NEAFC:n suunnitelman mukaisesti merellä tai satamissaan suorittamien muiden kuin sopimuspuolten alusten tarkastusten lukumäärä, tarkastettujen alusten nimet ja lippuvaltiot, tarkastusten päivämäärät ja satamat, joissa tarkastukset suoritettiin, sekä tarkastusten tulokset;

d) 46 artiklan mukaisesti esitetyt todisteet, jos kalat puretaan tai jälleenlaivataan NEAFC:n suunnitelman mukaisesti tehdyn tarkastuksen jälkeen; ja

e) NEAFC:n hyväksymien säilyttämis- ja hoitotoimenpiteiden osalta edellisen kalenterivuoden rikkomuksia koskevien menettelyjen tilanne, ja kyseisten rikkomusten merkitseminen jokaiseen myöhempään ilmoitukseen, kunnes menettelyt on asianomaisen jäsenvaltion lainsäädännön säännösten mukaisesti saatettu päätökseen; ilmoituksessa on mainittava menettelyjen nykyinen tilanne ja erityisesti se, onko asia vireillä, muutoksenhaun kohteena vai edelleen tutkinnan alaisena, ja siinä on lisäksi kuvattava määrätyt seuraamukset ja rangaistukset tarkasti ja mainittava erityisesti sakkojen suuruus, takavarikoitujen kalojen tai pyydysten arvo ja mahdolliset kirjalliset varoitukset sekä, jos toimenpiteisiin ei ole ryhdytty, ilmoitettava syyt tähän.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetut tiedot on annettava NEAFC:n hyväksymien mallien mukaisesti.

3. EFCA laatii unionin ilmoituksen jäsenvaltioiden ilmoitusten sekä unionin yhteisen tarkastus- ja valvontaohjelman kautta saatujen tietojen pohjalta. EFCA lähettää unionin ilmoituksen komissiolle kunkin vuoden helmikuun 20 päivään mennessä. Komissio lähettää unionin ilmoituksen NEAFC:n sihteeristölle kunkin vuoden maaliskuun 1 päivään mennessä.

7 JAKSO

Toimenpiteet, joilla kannustetaan muiden kuin sopimuspuolten kalastusaluksia noudattamaan sääntöjä

41 artikla

Soveltamisala

Tätä jaksoa sovelletaan muiden kuin sopimuspuolten kalastusaluksiin, jotka harjoittavat tai aikovat harjoittaa yleissopimusalueella oleviin kalavaroihin kohdistuvaa kalastustoimintaa.

42 artikla

Muiden kuin sopimuspuolten kalastusalusten tarkkailu ja tunnistaminen

1. Jäsenvaltion tai EFCA:n on toimitettava EFCA:lle ja kopiona myös komissiolle viipymättä tiedot muiden kuin sopimuspuolten aluksista, joiden on havaittu tai muulla tavoin tunnistettu harjoittavan kalastustoimintaa yleissopimusalueella. EFCA ilmoittaa viipymättä NEAFC:n sihteeristölle ja kaikille muille jäsenvaltioille jokaisesta saamastaan havaintoilmoituksesta.

2. Kun EFCA tai jäsenvaltio on havainnut muun kuin sopimuspuolen kalastusaluksen, sen on pyrittävä ilmoittamaan kyseiselle alukselle viipymättä, että sen on havaittu tai muulla tavoin tunnistettu harjoittavan kalastustoimintaa yleissopimusalueella ja että ellei NEAFC ole myöntänyt aluksen lippuvaltiolle aktiivisesti yhteistyötä tekevän muun kuin sopimuspuolen asemaa, sen oletetaan toimivan NEAFC:n hyväksymien säilyttämis- ja hoitotoimenpiteiden vastaisesti.

3. Jos muun kuin sopimuspuolen kalastusaluksen on havaittu tai muutoin tunnistettu harjoittavan jälleenlaivaustoimintaa, olettamusta NEAFC:n hyväksymien NEAFC:n säilyttämis- ja hoitotoimenpiteiden vastaisesti toimimisesta sovelletaan kaikkiin muihin muun kuin sopimuspuolen kalastusaluksiin, joiden on tunnistettu harjoittavan kyseisiä toimia mainitun aluksen kanssa.

43 artikla

Tarkastukset merellä

1. NEAFC-tarkastajien on pyydettävä lupaa saada nousta muun kuin sopimuspuolen kalastusaluksille, joiden sopimuspuoli on havainnut tai muutoin tunnistanut harjoittavan kalastustoimintaa yleissopimusalueella, ja saada tarkastaa ne. Jos päällikkö suostuu siihen, että alukselle noustaan ja se tarkastetaan, tarkastus on dokumentoitava laatimalla liitteessä XVIII tarkoitettu tarkastuskertomus.

2. NEAFC-tarkastajien on toimitettava tarkastuskertomuksen jäljennös viipymättä muun kuin sopimuspuolen kalastusaluksen päällikölle, komissiolle ja EFCA:lle. EFCA toimittaa jäljennöksen viipymättä NEAFC:n sihteeristölle. Jos kertomukseen sisältyvät todisteet antavat siihen aihetta, jäsenvaltio voi toteuttaa asianmukaiset kansainvälisen oikeuden mukaiset toimet.

3. Jos päällikkö ei salli tarkastajan nousta alukselleen eikä aluksensa tarkastamista tai ei täytä mitään 24 artiklan b–f alakohdassa säädetyistä velvoitteista, muun kuin sopimuspuolen kalastusaluksen oletetaan harjoittaneen laitonta, ilmoittamatonta ja sääntelemätöntä kalastustoimintaa (LIS-toimintaa). NEAFC-tarkastajan on ilmoitettava asiasta viipymättä EFCA:lle ja komissiolle. Komission on ilmoitettava asiasta viipymättä NEAFC:n sihteeristölle.

44 artikla

Satamaan saapuminen

1. Satamaan saapuvan muun kuin sopimuspuolen kalastusaluksen päällikön on annettava satamajäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille ilmoitus 28 artiklan mukaisesti. Asianomaisen satamajäsenvaltion on välitettävä tieto viipymättä kalastusaluksen lippuvaltiolle sekä NEAFC:n sihteeristölle ja kopiona myös komissiolle ja EFCA:lle.

2. Satamajäsenvaltion on evättävä pääsy satamiinsa muiden kuin sopimuspuolten kalastusaluksilta, jotka eivät ole antaneet vaadittua ennakkoilmoitusta satamaan saapumisesta tai 1 kohdassa tarkoitettuja tietoja.

3. Satamajäsenvaltion on ilmoitettava viipymättä päätöksestä evätä satamaan pääsy muun kuin sopimuspuolen kalastusaluksen päällikölle tai tämän edustajalle, aluksen lippuvaltiolle sekä NEAFC:n sihteeristölle ja kopiona myös komissiolle ja EFCA:lle.

45 artikla

Tarkastukset satamissa

1. Jäsenvaltion on varmistettava, että kaikki sen satamiin saapuvat muiden kuin sopimuspuolten kalastusalukset tarkastetaan 31 artiklan 4–8 kohdan mukaisesti. Muun kuin sopimuspuolen kalastusaluksesta ei saa purkaa eikä jälleenlaivata kalaa, ennen kuin tarkastus on saatu päätökseen. Jokainen tarkastus on dokumentoitava laatimalla 33 artiklan mukainen tarkastuskertomus.

2. Jos muun kuin sopimuspuolen kalastusaluksen päällikkö ei täytä mitään 24 artiklan b–f alakohdassa säädetyistä velvoitteista, aluksen oletetaan harjoittaneen LIS-toimintaa.

3. Satamajäsenvaltion on viipymättä ilmoitettava kaikkien satamissaan suoritettujen muiden kuin sopimuspuolten kalastusalusten tarkastusten tuloksista ja mahdollisista jatkotoimista NEAFC:n sihteeristölle ja kopiona myös komissiolle ja EFCA:lle.

46 artikla

Purkaminen, jälleenlaivaus ja sataman käyttö

1. Muiden kuin sopimuspuolten alukset voivat aloittaa purkamisen, jälleenlaivaamisen tai sataman käytön muuhun tarkoitukseen vasta sen jälkeen, kun satamajäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset ovat antaneet siihen luvan asetuksen (EY) N:o 1005/2008 7 artiklan mukaisesti.

2. Kun muun kuin sopimuspuolen kalastusalus on saapunut satamaan, jäsenvaltion on kiellettävä tällaista alusta purkamasta, jälleenlaivaamasta, jalostamasta tai pakkaamasta kalavaroja satamassa sekä käyttämästä muita satamapalveluja, kuten tankkaus- ja täydennyspalveluita, huoltoa ja kuivatelakointia, jos

a) alus on tarkastettu 45 artiklan mukaisesti ja tarkastuksesta käy ilmi, että aluksella on lajeja, joihin sovelletaan NEAFC:n suosituksia, ellei kyseisen kalastusaluksen päällikkö esitä toimivaltaisille viranomaisille riittäviä todisteita siitä, että kala on pyydetty sääntelyalueen ulkopuolelta tai kaikkien asiaa koskevien NEAFC:n suositusten mukaisesti;

b) kalastusaluksen lippuvaltio tai, kun kyseessä ovat jälleenlaivaustoimet, luovuttavien kalastusalusten lippuvaltio tai lippuvaltiot ei toimita tai eivät toimita 29 artiklassa tarkoitettua vahvistusta;

c) aluksen päällikkö ei täytä mitään 24 artiklan b–f alakohdassa säädetyistä velvoitteista;

d) jäsenvaltiot ovat saaneet selvät todisteet siitä, että aluksella olevat kalavarat on saatu sopimuspuolen lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesillä sovellettavien asetusten vastaisesti; tai

e) jäsenvaltioilla on riittävät todisteet siitä, että alus on muulla tavoin harjoittanut LIS-kalastustoimintaa yleissopimus-alueella tai tukenut tällaista toimintaa.

3. Edellä olevan 2 kohdan mukaisen kiellon tapauksessa jäsenvaltion on ilmoitettava päätöksestään muun kuin sopimuspuolen kalastusaluksen päällikölle tai tämän edustajalle sekä NEAFC:n sihteeristölle ja kopiona myös komissiolle ja EFCA:lle.

4. Jäsenvaltion on peruttava muun kuin sopimuspuolen kalastusalukselle määräämänsä sataman käyttökielto ainoastaan, jos on olemassa riittävät todisteet siitä, että käyttökiellon perusteet olivat riittämättömät tai virheelliset tai ettei tällaisia perusteita voida enää soveltaa.

5. Kun jäsenvaltio on perunut kieltonsa 4 kohdan mukaisesti, sen on viipymättä ilmoitettava asiasta 3 kohdassa tarkoitetuille ilmoituksen vastaanottajille.

47 artikla

NEAFC:n LIS-alusten luetteloissa esiintyvien alusten kohtelu

1. Jäsenvaltion on varmistettava, että NEAFC:n laatimaan, alustavasti (A-luettelo) tai vahvistetusti (B-luettelo) LIS-toimintaa harjoittavien alusten luetteloon sisällytetyt kalastusalukset

a) tarkastetaan 45 artiklan mukaisesti niiden saapuessa jäsenvaltion satamiin;

b) eivät saa lupaa purkaa tai jälleenlaivata saalistaan jäsenvaltioiden satamissa;

c) eivät saa apua jäsenvaltion lipun alla purjehtivilta kalastusaluksilta, apualuksilta, säiliöaluksilta, emäaluksilta eivätkä rahtialuksilta eivätkä saa osallistua jälleenlaivaustoimiin tai yhteisiin kalastustoimiin kyseisten alusten kanssa; sekä

d) eivät saa elintarvikkeita, polttoainetta tai muita palveluja.

2. Edellä olevan 1 kohdan b–d alakohtaa ei sovelleta NEAFC:n LIS-luettelossa A esiintyviin aluksiin, kun NEAFC:lle on suositeltu kyseisten alusten poistamista A-luettelosta.

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden lisäksi jäsenvaltion on toteutettava seuraavat toimenpiteet B-luettelossa olevien alusten osalta:

a) kiellettävä tällaisten alusten pääsy satamiinsa ja ilmoitettava tällaisesta kiellosta 44 artiklan 3 kohdan mukaisesti;

b) kiellettävä kalastusluvan myöntäminen tällaisille aluksille kansalliseen lainkäyttövaltaansa kuuluville vesille;

c) kiellettävä tällaisen aluksen rahtaaminen;

d) kieltäydyttävä myöntämästä lippuaan tällaisille aluksille;

e) kiellettävä tällaisilta aluksilta tulevan kalan tuonti;

f) kiellettävä tuojia, kuljettajia ja muita asianomaisia aloja jälleenlaivaamasta ja kauppaamasta tällaisten alusten pyytämiä kalastustuotteita; ja

g) kerättävä ja vaihdettava asiaan liittyviä tietoja muiden jäsenvaltioiden ja muiden sopimuspuolten kuin unionin tai yhteistyötä tekevien muiden kuin sopimuspuolten kanssa, jotta voidaan havaita, valvoa ja ehkäistä tällaisista aluksista peräisin olevia kalastustuotteita koskevat väärät tuonti-/vientitodistukset.

4. Edellä olevan 1 kohdan d alakohtaa sekä 3 kohdan a ja d alakohtaa ei sovelleta, jos sopimuspuolille on annettu lupa toimittaa elintarvikkeita, polttoainetta tai muita palveluja tai antaa lippunsa LIS-toimintaa harjoittavien alusten luettelossa olevalle alukselle NEAFC:lle annetun sellaisen suosituksen perusteella, joka perustuu tyydyttävään näyttöön siitä, että alus on tarkoitettu romutettavaksi tai siirrettäväksi pysyvästi muuhun kuin kalastuskäyttöön.

III OSASTO

ERÄISIIN PELAGISTEN LAJIEN KALASTUKSIIN SOVELLETTAVAT TOIMENPITEET

I LUKU

YLEISET SÄÄNNÖKSET

48 artikla

Soveltamisala

Jollei toisin säädetä, tätä osastoa sovelletaan unionin vesillä toimiviin unionin kalastusaluksiin ja kolmansien maiden kalastusaluksiin, jotka harjoittavat sillin (*Clupea harengus*), makrillin (*Scomber scombrus*), piikkimakrillin (*Trachurus* spp.) ja mustakitaturskan (*Micromesistius poutassou*) kalastusta seuraavilla maantieteellisillä alueilla:

a) yleissopimusalue; ja

b) unionin vedet CECAF-alueilla.

II LUKU

PELAGISTEN LAJIEN KALASTUS

49 artikla

Saaliin käsittely- ja purkamisrajoitukset pelagisia lajeja kalastavilla aluksilla

1. Vedenerottimen tankojen väli saa olla pelagisia lajeja kalastavilla aluksilla enintään 10 mm. Tankojen on oltava hitsattuja paikoilleen. Jos vedenerottimessa käytetään tankojen sijasta reikiä, reikien halkaisija saa olla enintään 10 millimetriä. Vedenerottimen edessä olevissa kouruissa olevien reikien halkaisija saa olla enintään 15 millimetriä.

2. Pelagisia lajeja kalastavan aluksen päällikön on aina pidettävä aluksella saaliiden käsittely- ja purkamisvalmiuksia koskevat kaaviot. Kaavioiden ja niihin mahdollisesti tehtyjen muutosten on oltava lippujäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen varmentamia. Päällikön on lähetettävä jäljennös kaavioista ja niihin mahdollisesti tehdyistä muutoksista lippujäsenvaltion toimivaltaisille kalastusviranomaisille, jotka tarkastavat säännöllisesti kaavioiden paikkansapitävyyden.

3. Pelagisia lajeja kalastavat alukset eivät saa purkaa kaloja vesiviivan alapuolelta; ei myöskään puskurisäiliöistä eikä jäähdytetyistä merivesisäiliöistä.

4. Mahdolliset vesiviivan alapuolella olevat purkamiskohdat on sinetöitävä. Lippujäsenvaltio voi kuitenkin myöntää asetuksen (EY) N:o 1224/2009 7 artiklan mukaisesti kalastusluvan, joka sallii vesiviivan alapuolella olevan purkamiskohdan jättämisen sinetöimättä, jos

a) valvontaviranomaiset voivat valvoa purkamiskohdan käyttöä sähköisesti etänä; ja

b) purkamiskohta ja siihen liittyvät sähköiset valvontamenetelmät on kuvattu 2 kohdassa tarkoitetuissa varmennetuissa kaavioissa.

50 artikla

Automaattiseen lajitteluun tarkoitettujen laitteiden käyttöä koskevat rajoitukset

1. On kiellettyä pitää tai käyttää kalastusaluksella laitteita, joilla voidaan automaattisesti lajitella silliä, makrillia, mustakitaturskaa tai piikkimakrillia koon mukaan.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, kyseisten laitteiden pito ja käyttö voidaan kuitenkin sallia, jos

a) koko saalis, joka voidaan pitää aluksella laillisesti, säilytetään jäädytettynä, lajitellut kalat jäädytetään välittömästi lajittelun, jalostamisen ja pakkaamisen jälkeen eikä lajittelematonta kalaa heitetä takaisin mereen, lukuun ottamatta sivutuotteita, kuten kalanjätteitä ja päitä, ja laitteet on asennettu ja sijoitettu alukseen siten, että jäädytys tapahtuu välittömästi eikä meriympäristön lajien laskeminen takaisin mereen ole enää mahdollista;

b) aluksella olevat automaattiseen lajitteluun tarkoitetut laitteet on kytketty irti virtalähteestä ja toimivaltainen viranomainen on sinetöitynyt ne ennen kalastusmatkan alkua, jolloin automaattiseen lajitteluun tarkoitettuja laitteita ei voida käyttää, ennen kuin toimivaltaiset viranomaiset poistavat sinetit;

c) kalastusalus on varustettu sähköisillä etävalvontajärjestelmillä, joilla voidaan todentaa purkamisvelvoitteen noudattaminen; tai

d) kalastusaluksella on tarkkailija, jonka tarkoituksena on valvoa purkamisvelvoitteen noudattamista.

51 artikla

Siirtymistä koskevat säännökset

Kalastusalusten päälliköiden on muutettava kalastusaluetta, jolla he toimivat, sellaisesta aiemman kalastustoimen sijainnista, jossa yli 10 prosenttia minkä tahansa 48 artiklassa tarkoitetun lajin saaliiden elopainosta koostuu asianomaista säilyttämisen vähimmäisviitekokoa pienemmästä saaliista.

III LUKU

PUNNITSEMISTA JA JALOSTUSLAITOKSIA KOSKEVAT ERITYISET SÄÄNNÖT

52 artikla

Etävalvonta

1. Satamajäsenvaltion on varmistettava kamera- ja sensoriteknologiaa käyttäen purkamisen aikainen valvonta ja valvonta jalostuslaitoksissa sellaisten purettujen saaliiden osalta, jotka ovat yli 10 tonnia, sekä sellaisissa laitoksissa, joissa punnitaan 48 artiklassa tarkoitettuja lajeja yhteensä yli 3 000 tonnia vuodessa. Tätä varten jäsenvaltioiden on asetettava julkisesti saataville luettelo satamistaan, jotka täyttävät kyseiset kynnysarvot ja joissa kyseisiä vaatimuksia on sovellettava.

2. Valvonta toteutetaan purkamiseen ja purettujen saaliiden jalostamiseen tarkoitetuissa paikoissa ja laitoksissa. Valvonta alkaa kalojen purkamisesta ja jatkuu punnituksen loppuun saakka. Tätä vaatimusta ei sovelleta, kun purettua saalista kuljetetaan jalostus- tai punnituslaitokseen.

3. Punnitsemisesta vastaavan henkilön on

a) sallittava toimivaltaisille viranomaisille pääsy valvontatietoihin suoratoistona ja reaaliaikaisesti; sekä

b) säilytettävä valvontatiedot vähintään kuuden kuukauden ja enintään kolmen vuoden ajan ja pyynnöstä toimitettava toimivaltaisille viranomaisille jäljennös tallennetuista tiedoista.

4. Tämän artiklan mukaisesti saatuja tietoja käytetään ainoastaan kalastuksenvalvontatarkoituksiin, eikä niitä saa käyttää luonnollisten henkilöiden tunnistamiseen.

IV OSASTO

LOPPUSÄÄNNÖKSET

53 artikla

Tiedonhallinta, tietosuoja ja luottamukselliset tiedot

1. Jäsenvaltioiden viranomaiset, EFCA ja komissio keräävät ja käsittelevät 7 artiklan 2 kohdan, 13 artiklan, 14 artiklan 1 kohdan, 15 artiklan 1 kohdan, 16 artiklan 1 kohdan d alakohdan, 17 artiklan 3–5 kohdan, 20 artiklan 2 kohdan, 21 artiklan 2–5 ja 7–8 kohdan, 22 artiklan 2 ja 3 kohdan, 23 artiklan 11 ja 12 kohdan, 24 artiklan f ja g alakohdan, 27 artiklan 1 ja 2 kohdan, 28 artiklan 1 ja 2 kohdan, 30 artiklan 3 ja 4 kohdan, 31 artiklan 5 kohdan, 33 artiklan, 34 artiklan, 35 artiklan 1 kohdan, 37 artiklan 1 kohdan, 38 artiklan 1 kohdan, 39 artiklan, 40 artiklan 1 ja 3 kohdan, 42 artiklan 1 kohdan, 43 artiklan 1 ja 2 kohdan, 45 artiklan 3 kohdan, 47 artiklan 1 ja 3 kohdan, 49 artiklan 2 ja 4 kohdan, 50 artiklan 2 kohdan c ja d alakohdan ja 52 artiklan soveltamisessa tarvittavia henkilötietoja seuraaviin tarkoituksiin:

a) asiaankuuluvien yhteystahojen nimeämistä ja kalastusta koskevien tietojen vaihtoa koskevien velvoitteiden noudattaminen tämän asetuksen 7 ja 8 artiklan, 13–19 artiklan, 21 ja 22 artiklan, 27–31 artiklan, 33–35 artiklan, 37–40 artiklan, 42–46 artiklan, 49 ja 50 artiklan sekä 52 artiklan mukaisesti;

b) kalastusmahdollisuuksien seuranta, mukaan lukien kiintiöiden käyttö, 18 artiklan mukaisesti;

c) tietojen vahvistaminen 17 artiklan mukaisesti;

d) kalastustoiminnan seuranta, valvonta, tarkastus ja tarkkailu 19–47 artiklan mukaisesti; ja

e) tutkimukset, jotka liittyvät 35–40 ja 42–47 artiklan mukaisiin valituksiin, rikkomuksiin, oikeudenkäynteihin tai hallintomenettelyihin.

2. Tämän asetuksen mukaisesti vastaanotettuja henkilötietoja ei saa säilyttää pidempään kuin on tarpeen sitä tarkoitusta varten, mitä varten ne kerättiin, ja joka tapauksessa enintään viisi vuotta niiden keräämisestä, lukuun ottamatta henkilötietoja, joita tarvitaan valitusten, rikkomusten, oikeudenkäyntien tai hallintomenettelyjen jatkotoimia varten ja jotka voidaan säilyttää asianomaiseen menettelyyn, oikeudenkäyntiin, hallintomenettelyyn tai seuraamusten soveltamiseen tarvittavan ajan. Jos tietoja säilytetään pidempään, tiedot on anonymisoitava.

3. Jäsenvaltioiden viranomaiset ovat asetuksen (EU) 2016/679 4 artiklan 7 alakohdassa tarkoitettuja rekisterinpitäjiä, kun he käsittelevät tämän asetuksen nojalla kerättyjä ja siirrettyjä henkilötietoja.

4. Komissio ja EFCA ovat molemmat asetuksen (EU) 2018/1725 3 artiklan 8 alakohdassa tarkoitettuja rekisterinpitäjiä, kun ne käsittelevät tämän asetuksen nojalla kerättyjä ja siirrettyjä henkilötietoja.

5. Asetuksissa (EU) 2016/679 ja (EU) 2018/1725 vahvistettujen velvoitteiden lisäksi jäsenvaltioiden viranomaisten, EFCA:n ja komission on jokaisen erikseen

a) varmistettava lähetettyjen ja vastaanotettujen sähköisten tietojen luottamuksellinen käsittely;

b) ryhdyttävä tarvittaviin toimenpiteisiin NEAFC:n hyväksymissä suosituksissa vahvistettujen luottamuksellisuutta ja tietoturvaa koskevien säännösten noudattamiseksi, mukaan lukien asianmukaisten salausprotokollien käyttö luottamuksellisuuden ja aitouden varmistamiseksi;

c) tarvittaessa oikaistava tai poistettava NEAFC:n sihteeristön pyynnöstä sähköiset ilmoitukset tai viestit, joiden käsittelyssä ei ole noudatettu tämän asetuksen mukaisia määräyksiä;

d) varmistettava, että sähköisiä tietoja säilytetään ja käytetään ainoastaan seurantaan, valvontaan, tarkastuksiin ja täytäntöönpanoon tai muihin tässä asetuksessa määriteltyihin tarkoituksiin; sekä

e) varmistettava, että kaikessa sähköisten tietojen siirrossa käytetään tiedonsiirtojärjestelmiä, jotka on asianmukaisesti testattu NEAFC:n sihteeristön kanssa.

6. Jäsenvaltioiden viranomaisten, EFCA:n ja komission on jokaisen erikseen varmistettava henkilötietojen käsittelyn turvallisuus, kun henkilötietoja käsitellään tätä asetusta sovellettaessa, mukaan lukien myös niiden viranomaisten suorittama henkilötietojen käsittely, joilla on oikeus käyttää kyseisiä kalastustietokantoja. Niiden on erityisesti toteutettava tarvittavat toimet, kuten laadittava jatkuvuussuunnitelma ja toteutettava toimenpiteet NEAFC:n suosituksessa 08:2014 hyväksyttyjen tietoturvallisuuden hallintajärjestelmän ohjeiden ja ehtojen noudattamiseksi, jotta voidaan

a) suojata tiedot fyysisesti, muun muassa laatimalla varautumissuunnitelmia kriittisen infrastruktuurin suojaamiseksi;

b) estää tietovälineiden luvaton lukeminen, jäljentäminen, muuttaminen ja poistaminen;

c) estää tietojen luvaton syöttäminen sekä tallennettujen henkilötietojen luvaton käyttäminen, muuttaminen ja poistaminen;

d) estää tietojen luvaton käsittely sekä tietojen luvaton jäljentäminen, muuttaminen ja poistaminen;

e) varmistaa, että henkilöt, joilla on pääsy kyseisiin kalastustietokantoihin, pääsevät ainoastaan valtuutuksensa mukaisiin tietoihin yksilöllisten käyttäjätunnisteiden avulla ja luottamuksellisia pääsytapoja käyttäen;

f) varmistaa, että on mahdollista tarkistaa ja todeta, mille elimille henkilötietoja voidaan lähettää sekä mitä ja milloin kyseisissä kalastustietokannoissa olevia tietoja on käsitelty, kuka tietoja on käsitellyt ja mitä tarkoitusta varten tietoja on käsitelty;

g) estää erityisesti asianmukaisia salaustekniikoita käyttäen henkilötietojen luvaton lukeminen, jäljentäminen, muuttaminen ja poistaminen siirrettäessä henkilötietoja kyseisiin kalastustietokantoihin tai niistä pois tai tietovälineitä kuljetettaessa; sekä

h) valvoa tässä kohdassa tarkoitettujen turvatoimenpiteiden vaikuttavuutta ja toteuttaa tarvittavat sisäiseen valvontaan liittyvät organisatoriset toimenpiteet sen varmistamiseksi, että tätä asetusta noudatetaan.

7. Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 113 artiklan mukaisia velvoitteita sovelletaan tämän asetuksen puitteissa kerättyihin ja vastaanotettuihin tietoihin.

54 artikla

Muutoksia koskeva menettely

1. Siirretään komissiolle valta antaa 55 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, jotta voidaan panna täytäntöön NEAFC:n hyväksymiä toimenpiteitä, joilla muutetaan seuraavia:

a) menettelyt, jotka koskevat 7 artiklan 1–3 kohdassa tarkoitettujen yhteystahojen ilmoittamista;

b) menettelyt, jotka koskevat 8 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen kalastusaluksia koskevien ilmoitusten ja lupien toimittamista;

c) edellä 13 artiklan 3 kohdan b alakohdassa tarkoitettuja varastointisuunnitelmia koskevat vaatimukset;

d) menettelyt, jotka koskevat 15 artiklan 1–3 kohdassa tarkoitettua jälleenlaivaukseen liittyvää viestintää;

e) menettelyt, jotka koskevat 17 artiklan 1 ja 8 kohdassa tarkoitettuja NEAFC:n sihteeristölle toimitettavia tiedonantoja;

f) menettelyt, jotka koskevat 18 artiklassa tarkoitettuja saaliiden ja pyyntiponnistusten kokonaisilmoituksia;

g) menettelyt, jotka koskevat 21 artiklan 7 kohdassa tarkoitetusta tarkastusalusten ja ilma-alusten käytöstä ilmoittamista;

h) edellä 22 artiklassa tarkoitetut valvontamenettelyt;

i) menettelyt, jotka koskevat 34 artiklan 2 ja 3 kohdassa tarkoitetuista rikkomuksista ilmoittamista;

j) liitteessä I vahvistettu säänneltyjen kalavarojen luettelo;

k) liitteessä II vahvistettu haavoittuvan meriekosysteemin indikaattorilajien luettelo;

l) liitteessä III vahvistetut nykyisten pohjakalastusalueiden koordinaatit;

m) liitteessä IV vahvistetut sääntelyalueella sovellettavat tekniset toimenpiteet;

n) liitteessä V vahvistetut viestien tietoelementit;

o) liitteessä VI vahvistetut tuotantopäiväkirjan tietoelementit;

p) liitteessä VII vahvistettu luettelo tuotemuodon, pakkaustyypin, kontin tyypin ja jalostustyypin koodeista;

q) liitteessä VIII vahvistetut sähköisen kalastuspäiväkirjan, jälleenlaivauksen ja purkamissatamaa koskevan ilmoituksen tietoelementit;

r) liitteessä XI vahvistetut tiedonsiirtomuodot ja tietoelementit;

s) liitteessä XII vahvistetut kalastuksenseurantakeskuksen merkintätoimenpiteet;

t) liitteessä XIV vahvistetut tarkastajia ja tarkastusaluksia koskevien ilmoitusten tietoelementit;

u) liitteessä XVI vahvistetut valvontatoimien ilmoitusten tietoelementit;

v) liitteessä XVII vahvistetut valvonta- ja havaintokertomusten toimittamisessa käytettävät tietoelementit;

w) liitteissä XVIII ja XXIII vahvistetut tarkastuskertomusmallit;

x) liitteessä XIX vahvistetut nousutikkaiden rakennetta ja käyttöä koskevat säännöt;

y) liitteessä XX vahvistetut nimetyn sataman ilmoituksessa käytettävät tietoelementit; sekä

z) liitteessä XXI vahvistetut satamavaltion suorittaman valvonnan lomakemallit.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetut muutokset rajataan koskemaan vain NEAFC:n suunnitelmaa ja NEAFC:n suosituksia muuttavien tai täydentävien toimenpiteiden täytäntöönpanoa.

3. Siirretään komissiolle valta antaa delegoituja säädöksiä 55 artiklan mukaisesti III osaston mukauttamiseksi toimenpiteisiin, jotka unioni ja muut Koillis-Atlantin rannikkovaltiot ovat menettelyistä hyväksyttyyn pöytäkirjaan kirjatun mukaisesti hyväksyneet 48 artiklassa tarkoitettujen kalastusten valvontaan liittyvissä kuulemisissa tai jotka on hyväksytty NEAFC:n puitteissa, ja jotka koskevat

a) edellä 49 artiklassa vahvistettuja saaliin käsittely- ja purkamisrajoituksia, joita sovelletaan pelagisia lajeja kalastaviin aluksiin;

b) edellä 50 artiklan 2 kohdassa vahvistettuja automaattiseen lajitteluun tarkoitettujen laitteiden käyttökieltoa koskevia poikkeuksia;

c) edellä 51 artiklassa tarkoitettuja siirtymistä koskevia määräyksiä; sekä

d) 52 artiklassa tarkoitettuja kynnysarvoja.

4. Edellä 3 kohdassa tarkoitetut muutokset rajataan koskemaan vain niiden toimien täytäntöönpanoa, joilla muutetaan tai täydennetään 48 artiklassa tarkoitettua kalastuksenvalvontaa, kun

a) unioni ja muut Koillis-Atlantin rannikkovaltiot ovat hyväksyneet ne kuulemisissa; tai

b) ne on hyväksytty NEAFC:n puitteissa ja ne sitovat unionia.

55 artikla

Siirretyn säädösvallan käyttäminen

1. Komissiolle siirrettyä valtaa antaa delegoituja säädöksiä koskevat tässä artiklassa säädetyt edellytykset.

2. Siirretään komissiolle 1 päivästä joulukuuta 2023 viiden vuoden ajaksi 54 artiklassa tarkoitettu valta antaa delegoituja säädöksiä. Komissio laatii siirrettyä säädösvaltaa koskevan kertomuksen viimeistään yhdeksän kuukautta ennen tämän viiden vuoden kauden päättymistä. Säädösvallan siirtoa jatketaan ilman eri toimenpiteitä samanpituisiksi kausiksi, jollei Euroopan parlamentti tai neuvosto vastusta tällaista jatkamista viimeistään kolme kuukautta ennen kunkin kauden päättymistä.

3. Euroopan parlamentti tai neuvosto voi milloin tahansa peruuttaa 54 artiklassa tarkoitetun säädösvallan siirron. Peruuttamispäätöksellä lopetetaan tuossa päätöksessä mainittu säädösvallan siirto. Peruuttaminen tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona sitä koskeva päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, tai jonakin myöhempänä, kyseisessä päätöksessä mainittuna päivänä. Peruuttamispäätös ei vaikuta jo voimassa olevien delegoitujen säädösten pätevyyteen.

4. Ennen kuin komissio hyväksyy delegoidun säädöksen, se kuulee kunkin jäsenvaltion nimeämiä asiantuntijoita paremmasta lainsäädännöstä 13 päivänä huhtikuuta 2016 tehdyssä toimielinten välisessä sopimuksessa vahvistettujen periaatteiden mukaisesti.

5. Heti kun komissio on antanut delegoidun säädöksen, komissio antaa sen tiedoksi yhtäaikaisesti Euroopan parlamentille ja neuvostolle.

6. Edellä olevan 54 artiklan nojalla annettu delegoitu säädös tulee voimaan ainoastaan, jos Euroopan parlamentti tai neuvosto ei ole kahden kuukauden kuluessa siitä, kun asianomainen säädös on annettu tiedoksi Euroopan parlamentille ja neuvostolle, ilmaissut vastustavansa sitä tai jos sekä Euroopan parlamentti että neuvosto ovat ennen mainitun määräajan päättymistä ilmoittaneet komissiolle, että ne eivät vastusta säädöstä. Euroopan parlamentin tai neuvoston aloitteesta tätä määräaikaa jatketaan kahdella kuukaudella.

56 artikla

Muiden asetusten muutokset

1. Poistetaan asetuksen (EY) N:o 1224/2009 54 b ja 54 c artikla.

2. Poistetaan asetuksen (EU) 2019/1241 5 artiklan h kohta, VI luku ja liite XII.

57 artikla

Kumoaminen

1. Kumotaan asetukset (ETY) N:o 1899/85, (ETY) N:o 1638/87 ja (EU) N:o 1236/2010.
2. Viittauksia kumottuihin asetuksiin pidetään viittauksina tähän asetukseen.

58 artikla

Voimaantulo ja soveltaminen

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Asetuksen 49 artiklan 4 kohtaa ja 52 artiklaa sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2026 alkaen.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Strasbourgissa 18 päivänä syyskuuta 2024.

Euroopan parlamentin puolesta	*Neuvoston puolesta*
Puheenjohtaja	*Puheenjohtaja*
R. METSOLA	BÓKA J.

LIITE I

SÄÄNNELLYT KALAVARAT

1. Pelagiset lajit ja merilajit

Kanta (yleisnimi)	FAO-koodi	Tieteellinen nimi	ICES-suuralueet ja -alueet
Pohjolanpunasimppu	REB	*Sebastes mentella*	1, 2, 5, 12, 14
Silli	HER	*Clupea harengus*	1, 2, 4a, 5, 14
Mustakitaturska	WHB	*Micromesistius poutassou*	1–9, 12, 14
Makrilli	MAC	*Scomber scombrus*	1–8, 9a, 12, 14
Villakuore	CAP	*Mallotus villosus*	1, 2, 5, 14
Piikkimakrilli	HOM	*Trachurus trachurus*	2a, 4a, 5b, 6a, 7a–c ja e–k, 8

2. Syvänmeren lajit

Kanta (yleisnimi)	FAO-koodi	Tieteellinen nimi	ICES-suuralueet
Atlantinsilokuore (atlantinsilopää)	ALC	*Alepocephalus bairdii*	1–14
Purppurasilopää	PHO	*Alepocephalus rostratus*	1–14
Sinimora	ANT	*Antimora rostrata*	1–14
Mustahuotrakala	BSF	*Aphanopus carbo*	1–14
Islanninkissahai	API	*Apristurus* spp.	1–14
Argentina-suvun lajit	ARG	*Argentina* spp.	1–14
Kultakuore	ARU	*Argentina silus*	1–14
Limapäät	ALF	*Beryx* spp.	1–14
Keila	USK	*Brosme brosme*	1–14
Nystypistinhai	GUP	*Centrophorus granulosus*	1–14
Suomupistinhai	GUQ	*Centrophorus squamosus*	1–14
Tummavalohai	CFB	*Centroscyllium fabricii*	1–14
Ruskosusihai	CYO	*Centroscymnus coelolepis*	1–14
Kuonosamettihai	CYP	*Centroscymnus crepidater*	1–14
Syvänmerenpunataskurapu	KEF	*Chaceon (Geryon) affinis*	1–14

Kanta (yleisnimi)	FAO-koodi	Tieteellinen nimi	ICES-suuralueet
Punakurnusimppu	GUR	*Chelidonichthys cuculus*	1–14
Sillikuningas	CMO	*Chimaera monstrosa*	1–14
Chimaera opalescens -laji	WCH	*Chimaera opalescens*	1–14
Kaulushai	HXC	*Chlamydoselachus anguineus*	1–14
Meriankerias	COE	*Conger conger*	1–14
Lestikala	RNG	*Coryphaenoides rupestris*	1–14
Leijahai	SCK	*Dalatias licha*	1–14
Lattahai	DCA	*Deania calcea*	1–14
Hohtosyvänneahven	EPI	*Epigonus telescopus*	1–14
Etmopterus-suvun lajit e.m.l.	SHL	*Etmopterus* spp.	1–14
Isovalohai	ETR	*Etmopterus princeps*	1–14
Samettivalohai	ETX	*Etmopterus spinax*	1–14
Turska	COD	*Gadus morhua*	1–14
Rengaskissahai	SHO	*Galeus melastomus*	1–14
Pohjankissahai	GAM	*Galeus murinus*	1–14
Naskalinokkakuningas	HCH	*Harriotta haeckeli*	1–14
Nokkakuningas	HCR	*Harriotta raleighana*	1–14
Sinisuusimppu	BRF	*Helicolenus dactylopterus*	1–14
Kidushai	SBL	*Hexanchus griseus*	1–14
Keltaroussi	ORY	*Hoplostethus atlanticus*	1–14
Välimerenroussi	HPR	*Hoplostethus mediterraneus*	1–14
Ruskosillikuningas	CYA	*Hydrolagus affinis*	1–14
Isosilmäsillikuningas	CYH	*Hydrolagus mirabilis*	1–14
Portugalinsillikuningas	KXA	*Hydrolagus lusitanicus*	1–14
Haamusillikuningas	CYZ	*Hydrolagus pallidus*	1–14
Hopeahuotrakala	SFS	*Lepidopus caudatus*	1–14
Lasikampela	LEZ	*Lepidorhombus* spp.	1–14

Kanta (yleisnimi)	FAO-koodi	Tieteellinen nimi	ICES-suuralueet
Isokalpapyrstö	LXK	*Lycodes esmarkii*	1–14
Jäälestikala	RHG	*Macrourus berglax*	1–14
Valkoturska	WHG	*Merlangius merlangus*	1–14
Kolja	HAD	*Melanogrammus aeglefinus*	1–14
Kummeliturska	HKE	*Merluccius merluccius*	1–14
Tylppäpyrstömolva	BLI	*Molva dypterygia*	1–14
Molva	LIN	*Molva molva*	1–14
Mora	RIB	*Mora moro*	1–14
Purjehai	OXN	*Oxynotus paradoxus*	1–14
Pilkkupagelli	SBR	*Pagellus bogaraveo*	1–14
Katkarapu	PRA	*Pandalus borealis*	1–14
Luikeroturskat e.m.l.	FOX	*Phycis* spp.	1–14
Suomuturska	GFB	*Phycis blennoides*	1–14
Seiti	POK	*Pollachius virens*	1–14
Hylkyahven	WRF	*Polyprion americanus*	1–14
Pyörörausku	RJY	*Rajella fyllae*	1–14
Jäärausku	RJG	*Amblyraja hyperborea*	1–14
Mustavatsarausku	JAD	*Dipturus nidarosiensis*	1–14
Grönlanninpallas	GHL	*Rheinhardtius hippoglossoides*	1–14
Atlantinnokkakuningas	RCT	*Rhinochimaera atlantica*	1–14
Veitsihammashai	SYR	*Scymnodon ringens*	1–14
Punasimppu	REG	*Sebastes norvegicus*	1–14
Pikkupunasimppu	SFV	*Sebastes viviparus*	1–14
Holkeri	GSK	*Somniosus microcephalus*	1–14
Kypäräkorusimppu	TJX	*Trachyscorpia cristulata*	1–14
Raspinokkalestikala	TSU	*Trachyrincus scabrus*	1–14
Lestikalat	RTX	*Macrouridae*	1–14

Kanta (yleisnimi)	FAO-koodi	Tieteellinen nimi	ICES-suuralueet
Kivinilkka	ELP	*Zoarces viviparus*	1–14

3. Muut säännellyt kalavarat

Kanta (yleisnimi)	FAO-koodi	Tieteellinen nimi	ICES-suuralueet
Sillihai ([1])	POR	*Lamna nasus*	1–14
Piikkihai	DGS	*Squalus acanthias*	1–14
Jättiläishai ([1])	BSK	*Cetorhinus maximus*	1–14

([1]) Siihen saakka, kunnes näitä kantoja koskevat NEAFC:n suositukset ovat voimassa.

LIITE II

HAAVOITTUVAN MERIEKOSYSTEEMIN INDIKAATTORILAJIT

Seuraavassa on lueteltu seitsemän sääntelyalueen elinympäristötyyppiä sekä fyysiset elementit ja näissä elinympäristöissä todennäköisimmin esiintyvät taksonit, joita on pidettävä haavoittuvan meriekosysteemin indikaattoreina.

Haavoittuvan meriekosysteemin elinympäristötyyppi	Edustavat taksonit
1. Kylmän veden koralliriutta	
a) *Lophelia pertusa* b) *Solenosmilia variabilis*	*Lophelia pertusa* *Solenosmilia variabilis*
2. Korallipuutarha	
a) Kovapohjainen puutarha	
i) Kovapohjaiset gorgonia- ja mustakorallipuutarhat	*Anthothelidae* *Chrysogorgiidae* *Isididae, Keratoisidinae* *Plexauridae* *Acanthogorgiidae* *Coralliidae* *Paragorgiidae* *Primnoidae* *Schizopathidae*
ii) Yhdyskuntina elävät kivikorallit kalliopaljastumilla	*Lophelia pertusa* *Solenosmilia variabilis*
iii) Muut kuin riuttoja muodostavat kivikoralliyhdyskunnat	*Enallopsammia rostrata* *Madrepora oculata*
b) Pehmeäpohjaiset korallipuutarhat	
i) Pehmeäpohjaiset gorgonia- ja mustakorallipuutarhat	*Chrysogorgiidae*
ii) Maljakorallikentät	*Caryophylliidae* *Flabellidae*

Haavoittuvan meriekosysteemin elinympäristötyyppi	Edustavat taksonit
iii) Kukkakaalikorallikentät	*Nephtheidae*
3. Syvänmeren sienieläinyhdyskunnat	
Muut sienieläinyhdyskunnat	*Geodiidae* *Ancorinidae* *Pachastrellidae*
Kovapohjaiset sienieläinpuutarhat	*Axinellidae* *Mycalidae* *Polymastiidae* *Tetillidae*
Lasisieniyhdyskunnat	*Rossellidae* *Pheronematidae*
Merisulkakentät	*Anthoptilidae* *Pennatulidae* *Funiculinidae* *Halipteridae* *Kophobelemnidae* *Protoptilidae* *Umbellulidae* *Vigulariidae*
Putkivuokkokentät	*Cerianthidae*
Mudassa ja hiekassa elävät eläimet	*Bourgetcrinidae* *Antedontidae* *Hyocrinidae* *Xenophyophora* *Syringamminidae*
Sammaleläinkentät	

Fyysiset elementit	Selitys
Yksittäiset syvänmeren kohoumat	Muut syvänmeren kohoumat kuin Atlantin keskiselänne
Valtamerten keskiselänteiden jyrkät rinteet ja huiput	Korallipuutarhat ja muut haavoittuvien meriekosysteemien lajit kasvavat tiheässä jyrkillä reunoilla ja huipuilla.
Merenalaiset kummut	Typografinen muoto, joka nousee merenpohjasta enintään 1 000 metriä
Kanjonimaiset muodot	Jyrkkäreunainen ”allas”, joka ei välttämättä ole yhteydessä mannerjalustaan, saareen tai matalikkoon
Jyrkät reunat > 6,4°	NAFO:n SCR-asiakirjasta 11/73

LIITE III

NYKYISET POHJAKALASTUSALUEET

1. Nykyinen kalastusalue: Hattonin matalikon koordinaatit (HAR 1–5)

HAR 1

HAR 1				
	lev.	pit.	LEV.	PIT.
1	60,0557	- 14,2048	60° 03,34′	-14° 12,29′
2	59,6708	- 14,0275	59° 40,25′	-14° 01,65′
3	59,5262	- 14,2562	59° 31,57′	-14° 15,37′
4	59,3197	- 14,6393	59° 19,18′	-14° 38,36′
5	59,2495	- 14,8738	59° 14,97′	-14° 52,43′
6	59,1178	- 14,9539	59° 07,07′	-14° 57,23′
7	59,0620	- 15,7430	59° 03,72′	-15° 44,58′
8	58,9765	- 15,9202	58° 58,59′	-15° 55,21′
9	59,0620	- 16,3034	59° 03,72′	-16° 18,20′
10	59,2992	- 16,5207	59° 17,95′	-16° 31,24′
11	59,6160	- 16,5207	59° 36,96′	-16° 31,24′
12	59,6160	- 15,4456	59° 36,96′	-15° 26,74′
13	59,8005	- 14,8280	59° 48,03′	-14° 49,68′
14	60,0670	- 14,3420	60° 04,02′	-14° 20,52′
15	60,0557	- 14,2048	60° 03,34′	-14° 12,29′

HAR 2

HAR 2				
	lev.	pit.	LEV.	PIT.
1	59,6998	- 16,7094	59° 41,99′	-16° 42,56′
2	59,2496	- 16,8066	59° 14,97′	-16° 48,39′
3	59,1530	- 17,4699	59° 09,18′	-17° 28,19′
4	58,9913	- 17,3384	58° 59,48′	-17° 20,30′
5	59,0884	- 16,9552	59° 05,30′	-16° 57,31′
6	58,9618	- 16,7094	58° 57,71′	-16° 42,56′

HAR 2				
	lev.	pit.	LEV.	PIT.
7	58,4600	- 17,4584	58º 27,60′	-17º 27,51′
8	58,1897	- 17,5156	58º 11,38′	-17º 30,94′
9	58,0901	- 17,2297	58º 05,41′	-17º 13,78′
10	57,9720	- 17,2412	57º 58,32′	-17º 14,47′
11	57,9144	- 17,1039	57º 54,86′	-17º 06,23′
12	57,8292	- 17,0925	57º 49,75′	-17º 05,55′
13	57,5511	- 17,7844	57º 33,07′	-17º 47,06′
14	57,4928	- 18,2075	57º 29,57′	-18º 12,45′
15	57,2955	- 18,4935	57º 17,73′	-18º 29,61′
16	57,2151	- 18,8194	57º 12,91′	-18º 49,16′
17	57,0662	- 19,3512	57º 03,97′	-19º 21,07′
18	56,4992	- 19,5399	56º 29,95′	-19º 32,39′
19	56,6127	- 20,0202	56º 36,76′	-20º 01,21′
20	56,3791	- 20,4377	56º 22,75′	-20º 26,26′
21	56,3791	- 20,6435	56º 22,75′	-20º 38,61′
22	56,4992	- 20,8494	56º 29,95′	-20º 50,96′
23	56,6190	- 20,8494	56º 37,14′	-20º 50,96′
24	56,8354	- 20,4262	56º 50,13′	-20º 25,57′
25	57,2368	- 20,5635	57º 14,21′	-20º 33,81′
26	57,5818	- 20,5635	57º 34,91′	-20º 33,81′
27	57,8566	- 20,1803	57º 51,40′	-20º 10,82′
28	57,9235	- 19,8830	57º 55,41′	-19º 52,98′
29	58,4809	- 19,2425	58º 28,85′	-19º 14,55′
30	58,6806	- 19,2826	58º 40,84′	-19º 16,95′
31	58,9766	- 18,9967	58º 58,59′	-18º 59,80′
32	59,2145	- 18,2876	59º 12,87′	-18º 17,26′
33	59,2700	- 17,9216	59º 16,20′	-17º 55,30′
34	59,5001	- 17,6643	59º 30,01′	-17º 39,86′

HAR 2

	lev.	pit.	LEV.	PIT.
35	59,6998	- 16,7094	59º 41,99′	-16º 42,56′

HAR 3

HAR 3

	lev.	pit.	LEV.	PIT.
1	54,9406	- 17,2011	54º 56,44′	-17º 12,07′
2	54,5810	- 18,0303	54º 34,86′	-18º 01,82′
3	54,4083	- 18,3962	54º 24,50′	-18º 23,77′
4	54,4781	- 19,0538	54º 28,69′	-19º 03,23′
5	54,4150	- 19,3112	54º 24,90′	-19º 18,67′
6	53,9767	- 19,9516	53º 58,60′	-19º 57,10′
7	54,1847	- 20,1289	54º 11,08′	-20º 07,73′
8	54,3350	- 20,1003	54º 20,10′	-20º 06,02′
9	54,6373	- 19,3912	54º 38,24′	-19º 23,47′
10	54,9800	- 19,2540	54º 58,80′	-19º 15,24′
11	55,0685	- 18,7393	55º 04,11′	-18º 44,36′
12	55,4303	- 18,6822	55º 25,82′	-18º 40,93′
13	55,4076	- 18,4134	55º 24,46′	-18º 24,80′
14	55,1438	- 17,7730	55º 08,63′	-17º 46,38′
15	54,9505	- 18,0303	54º 57,03′	-18º 01,82′
16	54,9800	- 17,1325	54º 58,80′	-17º 07,95′
17	54,9406	- 17,2011	54º 56,44′	-17º 12,07′

HAR 4

HAR 4

	lev.	pit.	LEV.	PIT.
1	58,4869	- 14,7537	58º 29,21′	-14º 45,22′
2	58,0659	- 14,7766	58º 03,96′	-14º 46,59′
3	57,4928	- 14,6851	57º 29,57′	-14º 41,11′
4	56,9385	- 14,5479	56º 56,31′	-14º 32,87′

HAR 4				
	lev.	pit.	LEV.	PIT.
5	56,5812	- 14,3020	56º 34,87′	-14º 18,12′
6	55,5696	- 15,4571	55º 34,18′	-15º 27,42′
7	55,5146	- 15,7887	55º 30,88′	-15º 47,32′
8	55,3914	- 15,9488	55º 23,48′	-15º 56,93′
9	55,2116	- 16,7523	55º 12,69′	-16º 45,14′
10	55,2884	- 16,8972	55º 17,30′	-16º 53,83′
11	55,4329	- 16,8667	55º 25,98′	-16º 52,00′
12	55,5223	- 16,6862	55º 31,34′	-16º 41,17′
13	55,5081	- 17,5842	55º 30,49′	-17º 35,05′
14	55,5656	- 17,6744	55º 33,94′	-17º 40,46′
15	55,2221	- 18,0232	55º 13,32′	-18º 01,39′
16	55,3183	- 18,2793	55º 19,10′	-18º 16,76′
17	55,6856	- 17,9905	55º 41,14′	-17º 59,43′
18	55,7960	- 17,8706	55º 47,76′	-17º 52,23′
19	56,4973	- 17,7834	56º 29,84′	-17º 47,00′
20	56,5994	- 17,8215	56º 35,97′	-17º 49,29′
21	56,6983	- 17,6308	56º 41,90′	-17º 37,85′
22	56,7509	- 17,3955	56º 45,05′	-17º 23,73′
23	56,8948	- 17,1325	56º 53,69′	-17º 07,95′
24	56,9167	- 16,7780	56º 55,00′	-16º 46,68′
25	57,1904	- 16,7094	57º 11,42′	-16º 42,56′
26	57,1532	- 15,7887	57º 09,19′	-15º 47,32′
27	57,2708	- 15,3942	57º 16,25′	-15º 23,65′
28	57,6188	- 15,3054	57º 37,13′	-15º 18,32′
29	57,8415	- 15,3104	57º 50,49′	-15º 18,63′
30	57,9537	- 15,4859	57º 57,22′	-15º 29,15′
31	58,0668	- 15,4376	58º 04,01′	-15º 26,26′
32	58,2131	- 15,4859	58º 12,79′	-15º 29,15′

HAR 4				
	lev.	pit.	LEV.	PIT.
33	58,3882	- 15,2392	58° 23,29′	-15° 14,35′
34	58,3628	- 15,1350	58° 21,77′	-15° 08,10′
35	58,5018	- 14,9024	58° 30,11′	-14° 54,14′
36	58,4869	- 14,7537	58° 29,21′	-14° 45,22′

HAR 5

HAR 5				
	lev.	pit.	LEV.	PIT.
1	55,8531	- 19,9630	55° 51,19′	-19° 57,78′
2	55,4368	- 19,7457	55° 26,21′	-19° 44,74′
3	55,3361	- 20,2375	55° 20,17′	-20° 14,25′
4	55,4855	- 20,7236	55° 29,13′	-20° 43,41′
5	55,7856	- 20,4548	55° 47,14′	-20° 27,29′
6	55,8531	- 19,9630	55° 51,19′	-19° 57,78′

2. Nykyinen kalastusalue: Syvänmeren kohouma Josephinen koordinaatit (Josephine Seamount, JOS 1)

JOS 1

JOS 1				
	lev.	pit.	LEV.	PIT.
1	37,0621	- 14,1703	37° 03,73′	-14° 10,22′
2	36,7150	- 14,1044	36° 42,90′	-14° 06,26′
3	36,5521	- 14,1854	36° 33,12′	-14° 11,13′
4	36,5622	- 14,2668	36° 33,73′	-14° 16,01′
5	36,7029	- 14,5385	36° 42,17′	-14° 32,31′
6	36,8795	- 14,5560	36° 52,77′	-14° 33,36′
7	37,0560	- 14,2415	37° 03,36′	-14° 14,49′
8	37,0621	- 14,1703	37° 03,73′	-14° 10,22′

3. Nykyinen kalastusalue: Atlantin keskiselänteen koordinaatit (MAR 1–5)

MAR 1

MAR 1				
	lev.	pit.	LEV.	PIT.
1	57,1717	- 33,3419	57° 10,30′	-33° 20,51′
2	57,0976	- 33,1241	57° 05,85′	-33° 07,45′
3	56,7293	- 33,4885	56° 43,76′	-33° 29,31′
4	56,4943	- 33,5696	56° 29,66′	-33° 34,18′
5	56,3731	- 34,0165	56° 22,39′	-34° 00,99′
6	56,5289	- 34,2443	56° 31,73′	-34° 14,66′
7	56,7449	- 34,1446	56° 44,69′	-34° 08,68′
8	57,1517	- 33,5070	57° 09,10′	-33° 30,42′
9	57,1717	- 33,3419	57° 10,30′	-33° 20,51′

MAR 2

MAR 2				
	lev.	pit.	LEV.	PIT.
1	44,7495	- 25,2187	44° 44,97′	-25° 13,12′
2	44,4873	- 24,9684	44° 29,24′	-24° 58,10′
3	44,3749	- 25,2867	44° 22,50′	-25° 17,20′
4	44,5689	- 25,4261	44° 34,13′	-25° 25,57′
5	44,7977	- 25,3331	44° 47,86′	-25° 19,99′
6	44,7495	- 25,2187	44° 44,97′	-25° 13,12′

MAR 3

MAR 3				
	lev.	pit.	LEV.	PIT.
1	45,6840	- 27,2571	45° 41,04′	-27° 15,42′
2	45,4763	- 27,1426	45° 28,58′	-27° 08,56′
3	45,4286	- 27,4180	45° 25,72′	-27° 25,08′
4	45,2023	- 27,6218	45° 12,14′	-27° 37,31′

MAR 3				
	lev.	pit.	LEV.	PIT.
5	45,1872	- 27,7613	45º 11,23′	-27º 45,68′
6	45,4913	- 27,8757	45º 29,48′	-27º 52,54′
7	45,6690	- 27,6683	45º 40,14′	-27º 40,10′
8	45,6690	- 27,2571	45º 40,14′	-27º 15,42′
9	45,6840	- 27,2571	45º 41,04′	-27º 15,42′

MAR 4

MAR 4				
	lev.	pit.	LEV.	PIT.
1	46,3844	- 27,6218	46º 23,06′	-27º 37,31′
2	46,0528	- 27,6469	46º 03,17′	-27º 38,81′
3	46,0528	- 27,9186	46º 03,17′	-27º 55,12′
4	46,3992	- 27,9186	46º 23,95′	-27º 55,12′
5	46,3992	- 27,6683	46º 23,95′	-27º 40,10′
6	46,3844	- 27,6218	46º 23,06′	-27º 37,31′

MAR 5

MAR 5				
	lev.	pit.	LEV.	PIT.
1	47,5556	- 27,4395	47º 33,34′	-27º 26,37′
2	47,2919	- 27,3036	47º 17,51′	-27º 18,21′
3	47,2919	- 27,8042	47º 17,51′	-27º 48,25′
4	47,4638	- 27,9437	47º 27,83′	-27º 56,62′
5	47,7243	- 27,8042	47º 43,46′	-27º 48,25′
6	47,5556	- 27,4859	47º 33,34′	-27º 29,16′
7	47,5556	- 27,4395	47º 33,34′	-27º 26,37′

4. Nykyinen kalastusalue: Barentsinmeren koordinaatit (BAR 1)

BAR 1

BAR 1				
	lev.	pit.	LEV.	PIT.
1	74,1356	41,0604	74° 08,14′	41° 03,62′
2	73,7439	41,3600	73° 44,63′	41° 21,60′
3	73,4273	41,0317	73° 25,64′	41° 01,90′
4	73,1143	40,7075	73° 06,86′	40° 42,45′
5	72,6406	40,5967	72° 38,44′	40° 35,80′
6	72,1881	40,5433	72° 11,29′	40° 32,60′
7	72,2545	39,7799	72° 15,27′	39° 46,79′
8	72,6810	38,8237	72° 40,86′	38° 49,42′
9	73,0749	37,6254	73° 04,49′	37° 37,52′
10	73,3730	36,6445	73° 22,38′	36° 38,67′
11	73,6367	35,3640	73° 38,20′	35° 21,84′
12	73,9028	34,1123	73° 54,17′	34° 06,74′
13	73,9778	33,7019	73° 58,67′	33° 42,11′
14	74,2908	35,0644	74° 17,45′	35° 03,86′
15	74,5760	36,0207	74° 34,56′	36° 01,24′
16	74,9065	36,9441	74° 54,39′	36° 56,65′
17	74,9377	37,0000	74° 56,26′	37° 00,00′
18	75,1947	37,0000	75° 11,68′	37° 00,00′
19	75,5264	37,5368	75° 31,58′	37° 32,21′
20	75,8002	38,0000	75° 48,01′	38° 00,00′
21	77,3222	38,0000	77° 19,33′	38° 00,00′
22	77,1900	39,0197	77° 11,40′	39° 01,18′
23	77,0770	40,1494	77° 04,62′	40° 08,96′
24	76,9570	41,5452	76° 57,42′	41° 32,71′
25	76,8570	42,9472	76° 51,42′	42° 56,83′
26	76,8138	43,9780	76° 48,828′	43° 58,68′

BAR 1				
	lev.	pit.	LEV.	PIT.
27	76,6350	43,6305	76° 38,10′	43° 37,83′
28	76,3275	43,2220	76° 19,65′	43° 13,32′
29	76,1361	43,0563	76° 08,16′	43° 03,37′
30	76,0200	42,0669	76° 01,20′	42° 04,01′
31	75,5715	42,1034	75° 34,29′	42° 06,20′
32	75,0994	39,5952	75° 05,96′	39° 35,71′
33	74,1356	41,0604	74° 08,14′	41° 03,62′

5. Nykyinen kalastusalue: Reykjanesin selänteen koordinaatit

Reykjanesin selänne				
	lev.	pit.	LEV.	PIT.
1	60,9844	- 27,0000	60° 59,07′	-27° 00,00′
2	60,8811	- 27,4432	60° 52,86′	-27° 26,59′
3	60,8893	- 27,6897	60° 53,36′	-27° 41,38′
4	60,9592	- 27,8432	60° 57,55′	-27° 50,59′
5	61,0295	- 27,7756	61° 01,77′	-27° 46,53′
6	61,1569	- 28,0560	61° 09,41′	-28° 03,36′
7	61,1901	- 28,0221	61° 11,41′	-28° 01,33′
8	60,9844	- 27,0000	60° 59,07′	-27° 00,00′

LIITE IV

NEAFC:N SÄÄNTELYALUEELLA SOVELLETTAVAT TEKNISET TOIMENPITEET

1. Purkamisvelvoite

   Seuraavassa lueteltujen sääntelyalueelta pyydettyjen lajien poisheittäminen ja vapauttaminen on kielletty:

   a) liitteessä I olevassa 1 jaksossa luetellut lajit,

   b) kolja,

   c) turska,

   d) valkoturska,

   e) seiti ICES-suuralueilla 3–14,

   f) merikrotti,

   g) lasikampelat,

   h) meriantura,

   i) kummeliturska,

   j) keisarihummeri,

   k) punakampela,

   l) lyyraturska,

   m) piikkimakrilli,

   n) molva,

   o) kultakuore,

   p) keila,

   q) tylppäpyrstömolva,

   r) grönlanninpallas,

   s) karjukala,

   t) mustahuotrakala,

   u) limapäät,

   v) lestikala, ja

   w) pilkkupagelli.

2. Säilyttämisen vähimmäisviitekoko sääntelyalueella

Laji	NEAFC
Kolja (*Melanogrammus aeglefinus*)	30 cm
Molva (*Molva molva*)	63 cm
Tylppäpyrstömolva (*Molva dipterygia*)	70 cm
Makrilli (*Scomber* spp.)	30 cm
Silli (*Clupea harengus*)	20 cm

3. Silmäkoot sääntelyalueella

3.1 Vedettävien pyydysten perussilmäkoot

Sääntelyalueella sovelletaan seuraavia troolinperän silmäkokoja ja muita ehtoja:

Troolinperän silmäkoko	Maantieteellinen alue	Ehdot
Vähintään 100 mm	Koko alue	—
Vähintään 35 mm	Koko alue	Mustalakiturskan kohdennettu kalastus
Vähintään 32 mm	ICES-suuralueet 1 ja 2	Pohjankatkaravun (*Pandalus borealis*) kohdennettu kalastus Asennettava lajitteluritilä, jonka tankojen väli on enintään 22 mm
Vähintään 16 mm	Koko alue	Makrillin, villakuoreen ([1]) ja hopeakuoreiden kohdennettu kalastus

([1]) Aluksen katsotaan kalastavan villakuoretta, jos aluksella olevan saaliin kokonaispainosta yli 50 % on villakuoretta.

3.2 Seisovien verkkojen perussilmäkoot

Sääntelyalueella sovelletaan seuraavia seisovien verkkojen silmäkokoja ja muita ehtoja:

Silmäkoko	Maantieteellinen alue	Ehdot
Vähintään 220 mm	Koko alue	—

4. Toimenpiteet punasimpun kalastuskestävyyden varmistamiseksi Irmingerinmerellä ja lähivesillä

4.1 Kielletään kaikki kalastustoiminta seuraavien WGS84-järjestelmää käyttäen mitattavien koordinaattien rajoittamalla alueella:

Leveysaste	Pituusaste
63° 00′ N	30° 00′ W
61° 30′ N	27° 35′ W
60° 45′ N	28° 45′ W
62° 00′ N	31° 35′ W
63° 00′ N	30° 00′ W

4.2 Jos kalastusaluksen saaliina on Irmingerinmereltä ja sen lähivesiltä (ICES-suuralueet 5, 12 ja 14 sekä NAFO-suuralueet 1 ja 2 pyydettyä rannikkovesien tai syvänmeren pelagista pohjolanpunasimppua (*Sebastes mentella*), aluksen pääsy unionin satamiin evätään, ellei kyseessä ole ylivoimainen este.

4.3 Unionin kalastusalukset eivät saa osallistua jälleenlaivaustoimiin, joihin liittyy edellä 4.2 kohdassa tarkoitettuja kantoja.

5. Erityissäännöt tylppäpyrstömolvan suojelemiseksi ICES-suuralueella 14

Kaikenlainen kalastus pohjaa koskettavilla pyydyksillä (pohjatrooli, pitkäsiima ja verkot) on kielletty 15.2.–15.4. seuraavien WGS84-järjestelmää käyttäen mitattujen koordinaattien rajoittamalla alueella:

Leveysaste	Pituusaste
60° 58,76′ N	27° 27,32′ W
60° 56,02′ N	27° 31,16′ W
60° 59,76′ N	27° 43,48′ W
61° 03,00′ N	27° 39,41′ W

6. Punasimpun kalastusta ICES-suuralueilla 1 ja 2 sijaitsevilla kansainvälisillä vesillä koskevat toimenpiteet

   Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tieteelliset tarkkailijat keräävät tieteellisiä tietoja niiden lipun alla purjehtivilla aluksilla. Kerättyihin tietoihin on sisällyttävä vähintään edustavat tiedot sukupuoli-, ikä- ja pituusjakaumasta syvyyksittäin. Jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on toimitettava nämä tiedot ICESille.

7. Rockallin koljan kalastuskieltoalue ICES-suuralueella 6

   Pitkäsiimakalastusta lukuun ottamatta kaikenlainen kalastus on kiellettyä alueilla, jotka jäävät seuraavien WGS84-järjestelmää käyttäen mitattujen peräkkäisten koordinaattien kautta kulkevien loksodromien sisäpuolelle:

Leveysaste	Pituusaste
57° 00′ N	15° 00′ W
57° 00′ N	14° 00′ W
56° 30′ N	14° 00′ W
56° 30′ N	15° 00′ W

8. Kalastuskieltoalueet haavoittuvien meriekosysteemien suojelemiseksi

   Kalastus pohjatrooleilla ja seisovilla pyydyksillä, joihin luetaan ankkuroidut verkot ja ankkuroidut pitkätsiimat, on kielletty seuraavilla alueilla, jotka jäävät WGS84-järjestelmää käyttäen mitattavien peräkkäisten koordinaattien kautta kulkevien loksodromien sisäpuolelle:

   a) Atlantin keskiselänteen pohjoisosa:

      — 59° 45′ N, 33° 30′ W

      — 57° 30′ N, 27° 30′ W

      — 56° 45′ N, 28° 30′ W

      — 59° 15′ N, 34° 30′ W

      — 59° 45′ N, 33° 30′ W

   b) Atlantin keskiselänteen keskiosa (Charlie-Gibbs Fracture Zone ja Subpolar Frontal Region):

      — 53° 30′ N, 38° 00′ W

      — 53° 30′ N, 36° 49′ W

      — 55° 04,53′ N, 36° 49′ W

      — 54° 58,99′ N, 34° 41,36′ W

      — 54° 41,18′ N, 34° 00′ W

      — 53° 30′ N, 34° 00′ W

      — 53° 30′ N, 30° 00′ W

— 51° 30′ N, 28° 00′ W

— 49° 00′ N, 26° 30′ W

— 49° 00′ N, 30° 30′ W

— 51° 30′ N, 32° 00′ W

— 51° 30′ N, 38° 00′ W

— 53° 30′ N, 38° 00′ W

c) Atlantin keskiselänteen eteläosa:

— 44° 30′ N, 30° 30′ W

— 44° 30′ N, 27° 00′ W

— 43° 15′ N, 27° 15′ W

— 43° 15′ N, 31° 00′ W

— 44° 30′ N, 30° 30′ W

d) Syvänmeren kohouma Altair (Altair Seamount):

— 45° 00′ N, 34° 35′ W

— 45° 00′ N, 33° 45′ W

— 44° 25′ N, 33° 45′ W

— 44° 25′ N, 34° 35′ W

— 45° 00′ N, 34° 35′ W

e) Syvänmeren kohouma Antialtair (Antialtair Seamount):

— 43° 45′ N, 22° 50′ W

— 43° 45′ N, 22° 05′ W

— 43° 25′ N, 22° 05′ W

— 43° 25′ N, 22° 50′ W

— 43° 45′ N, 22° 50′ W

f) Hattonin matalikko (Hatton Bank):

— 59° 26′ N, 14° 30′ W

— 59° 12′ N, 15° 08′ W

— 58° 34′ N, 16° 47′ W

— 58° 29′ N, 17° 25′ W

— 58° 30′ N, 17° 52′ W

— 58° 03′ N, 17° 52′ W

— 58° 03′ N, 17° 30′ W

— 57° 55′ N, 17° 30′ W

— 57° 45′ N, 19° 15′ W

— 58° 11,15′ N, 18° 57,51′ W

— 58° 11,57′ N, 19° 11,97′ W

— 58° 27,75′ N, 19° 11,65′ W

— 58° 39,09′ N, 19° 14,28′ W

— 58° 38,11′ N, 19° 01,29′ W

— 58° 53,14′ N, 18° 43,54′ W

— 59° 00,29′ N, 18° 01,31′ W

— 59° 08,01′ N, 17° 49,31′ W

— 59° 08,75′ N, 18° 01,47′ W

— 59° 15,16′ N, 18° 01,56′ W

— 59° 24,17′ N, 17° 31,22′ W

— 59° 21,77′ N, 17° 15,36′ W

— 59° 26,91′ N, 17° 01,66′ W

— 59° 42,69′ N, 16° 45,96′ W

— 59° 20,97′ N, 15° 44,75′ W

— 59° 21′ N, 15° 40′ W

— 59° 26′ N, 14° 30′ W

g) Luoteis-Rockall:

— 57° 00′ N, 14° 53′ W

— 57° 37′ N, 14° 42′ W

— 57° 55′ N, 14° 24′ W

— 58° 15′ N, 13° 50′ W

— 57° 57′ N, 13° 09′ W

— 57° 50′ N, 13° 14′ W

— 57° 57′ N, 13° 45′ W

— 57° 49′ N, 14° 06′ W

— 57° 29′ N, 14° 19′ W

— 57° 22′ N, 14° 19′ W

— 57° 00′ N, 14° 34′ W

— 56° 56′ N, 14° 36′ W

— 56° 56′ N, 14° 51′ W

— 57° 00′ N, 14° 53′ W

h) Lounais-Rockall (Empress of Britainin matalikko):

Alue 1

— 56° 24′ N, 15° 37′ W

— 56° 21′ N, 14° 58′ W

— 56° 04′ N, 15° 10′ W

— 55° 51′ N, 15° 37′ W

— 56° 10′ N, 15° 52′ W

— 56° 24′ N, 15° 37′ W

Alue 2

— 55° 56,90′ N, 16° 11,30′ W

— 55° 58,20′ N, 16° 11,30′ W

— 55° 58,30′ N, 16° 02,80′ W

— 55° 56,90′ N, 16° 02,80′ W

— 55° 56,90′ N, 16° 11,30′ W

Alue 3

— 55° 49,90′ N, 15° 56,00′ W

— 55° 48,50′ N, 15° 56,00′ W

— 55° 48,30′ N, 15° 50,60′ W

— 55° 49,60′ N, 15° 50,60′ W

— 55° 49,90′ N, 15° 56,00′ W

i)

j) Edoran matalikko

— 56° 26,00′ N, 22° 26,00′ W

— 56° 28,00′ N, 22° 04,00′ W

— 56° 16,00′ N, 21° 42,00′ W

— 56° 05,00′ N, 21° 40,00′ W

— 55° 55,00′ N, 21° 47,00′ W

— 55° 45,00′ N, 22° 00,00′ W

— 55° 43,00′ N, 23° 14,00′ W

— 55° 50,00′ N, 23° 16,00′ W

— 56° 05,00′ N, 23° 06,00′

— 56° 18,00′ N, 22° 43,00′ W

— 56° 26,00′ N, 22° 26,00′ W

k) Lounais-Rockallin matalikko

Alue 1

— 55° 58,16′ N, 16° 13,18′ W

— 55° 58,24′ N, 16° 02,56′ W

— 55° 54,86′ N, 16° 05,55′ W

— 55° 58,16′ N, 16° 13,18′ W

Alue 2

— 55° 55,86′ N, 15° 40,84′ W

— 55° 51,00′ N, 15° 37,00′ W

— 55° 47,86′ N, 15° 53,81′ W

— 55° 49,29′ N, 15° 56,39′ W

— 55° 55,86′ N, 15° 40,84′ W

l) Hatton-Rockallin allas

Alue 1

— 58° 00,15′ N, 15° 27,23′ W

— 58° 00,15′ N, 15° 38,26′ W

— 57° 54,19′ N, 15° 38,26′ W

— 57° 54,19′ N, 15° 27,23′ W

— 58° 00,15′ N, 15° 27,23′ W

Alue 2

— 58° 06,46′ N, 16° 37,15′ W

— 58° 15,93′ N, 16° 28,46′ W

— 58° 06,77′ N, 16° 10,40′ W

— 58° 03,43′ N, 16° 10,43′ W

— 58° 01,49′ N, 16° 25,19′ W

— 58° 02,62′ N, 16° 36,96′ W

— 58° 06,46′ N, 16° 37,15′ W

m) Hattonin matalikko 2

Alue 1

— 57° 51,76′ N, 18° 05,87′ W

— 57° 55,00′ N, 17° 30,00′ W

— 58° 03,00′ N, 17° 30,00′ W

— 57° 53,10′ N, 16° 56,33′ W

— 57° 35,11′ N, 18° 02,01′ W

— 57° 51,76′ N, 18° 05,87′ W

Alue 2

— 57° 59,96′ N, 19° 05,05′ W

— 57° 45,00′ N, 19° 15,00′ W

— 57° 50,07′ N, 18° 23,82′ W

— 57° 31,13′ N, 18° 21,28′ W

— 57° 14,09′ N, 19° 28,43′ W

— 57° 02,21′ N, 19° 27,53′ W

— 56° 53,12′ N, 19° 28,97′ W

— 56° 50,22′ N, 19° 33,62′ W

— 56° 46,68′ N, 19° 53,72′ W

— 57° 00,04′ N, 20° 04,22′ W

— 57° 10,31′ N, 19° 55,24′ W

— 57° 32,67′ N, 19° 52,64′ W

— 57° 46,68′ N, 19° 37,86′ W

— 57° 59,96′ N, 19° 05,05′ W

n) Logachevin merenalaiset kumpareet (Logachev Mounds):

— 55° 17′ N, 16° 10′ W

— 55° 34′ N, 15° 07′ W

— 55° 50′ N, 15° 15′ W

— 55° 33′ N, 16° 16′ W

— 55° 17′ N, 16° 10′ W

o) Länsi-Rockallin kumpare (West Rockall Mound):

— 57° 20′ N, 16° 30′ W

— 57° 05′ N, 15° 58′ W

— 56° 21′ N, 17° 17′ W

— 56° 40′ N, 17° 50′ W

— 57° 20′ N, 16° 30′ W

LIITE V

KALASTUSALUSTA KOSKEVAT ILMOITUKSET JA LUVAT

1. Ilmoitusviesti

Tietoelementti	Pakollinen/ Harkinnanvarainen	Huomautukset
Aluksen nimi	M	Aluksen nimi
Radiokutsutunnus	M	Aluksen kansainvälinen radiokutsutunnus
Lippuvaltio	M	Aluksen rekisteröintivaltio
Aluksen IMO-tunnistenumero	M ([3])	IMO/UVI-tunnistenumero
Sisäinen viitenumero	O ([1])	Sopimuspuolen aluksen yksilöllinen numero ilmaistuna lippujäsenvaltion 3-kirjaimisena maakoodina ja numerona
Ulkoinen rekisterinumero	M	Aluksen kyljessä oleva numero
Sataman nimi	O	Rekisteröintisatama
Aluksen omistaja	M ([2])	Aluksen käytöstä vastaava
Aluksen rahtaaja	M ([2])	Aluksen käytöstä vastaava
Alustyyppi	O	FAO:n aluskoodi
Aluksen pyydykset	O	FAO:n tilastollinen pyydysluokitus
Aluksen bruttovetoisuus	M	Aluksen vetoisuus Lontoon yleissopimuksen ICTM-69 mukaisesti
Aluksen kokonaispituus	M	Kokonaispituus metreinä
Aluksen teho	M	Moottorin teho (kW)
Rajoitettu lupa	O	Lupaa koskeva tieto; lupaan sovelletaan erityisiä toimintarajoituksia sääntelyalueella, kyllä/ei (”K” tai ”E”)

([1]) CFR-numero.
([2]) Tapauksen mukaan.
([3]) Pakollinen, jos alukseen sovelletaan IMO:n päätöslauselmaa A.1078 (28).

2. Poistamisilmoitus

Tietoelementti	Pakollinen/ Harkinnanvarainen	Huomautukset
Radiokutsutunnus	M	Aluksen kansainvälinen radiokutsutunnus
Aluksen IMO-tunnistenumero	O	IMO/UVI-tunnistenumero

Tietoelementti	Pakollinen/ Harkinnanvarainen	Huomautukset
Sisäinen viitenumero	O	Sopimuspuolen aluksen yksilöllinen numero ilmaistuna lippujäsenvaltion 3-kirjaimisena maakoodina ja numerona
Ulkoinen rekisterinumero	O	Aluksen kyljessä oleva numero
Aluksen nimi	O	Aluksen nimi
Alkamispäivä	M	Lupaa koskeva tieto; päivä, josta alkaen poistaminen on voimassa

3. Rajoitusilmoitus

Tietoelementti	Pakollinen/ Harkinnanvarainen	Huomautukset
Radiokutsutunnus	M	Aluksen kansainvälinen radiokutsutunnus
Aluksen IMO-tunnistenumero	O	Aluksen IMO-tunnistenumero
Sisäinen viitenumero	O	Sopimuspuolen aluksen yksilöllinen numero ilmaistuna lippujäsenvaltion 3-kirjaimisena maakoodina ja numerona
Ulkoinen rekisterinumero	O	Aluksen kyljessä oleva numero
Aluksen nimi	O	Aluksen nimi
Alkamispäivä	M	Päivä, josta alkaen rajoitus on voimassa
Päättymispäivä	M	Päivä, jona rajoituksen voimassaolo päättyy
Lajin nimi	O ([1])	Laji, johon kohdennetun kalastuksen rajoitusta sovelletaan; ellei lajia ole merkitty, rajoitus koskee kaikkia lajeja
Asianomainen alue	O ([1])	Sen alueen ICES-koodi, jolla rajoitusta sovelletaan; ellei aluetta ole merkitty, rajoitusta sovelletaan koko sääntelyalueella

([1]) Tapauksen mukaan.

4. Lupailmoitus

Tietoelementti	Pakollinen/ Harkinnanvarainen	Huomautukset
Radiokutsutunnus	M	Aluksen kansainvälinen radiokutsutunnus
Aluksen IMO-tunnistenumero	O	Aluksen IMO-tunnistenumero
Sisäinen viitenumero	O	Sopimuspuolen aluksen yksilöllinen numero ilmaistuna lippujäsenvaltion 3-kirjaimisena maakoodina ja numerona
Ulkoinen rekisterinumero	O	Aluksen kyljessä oleva numero

Tietoelementti	Pakollinen/ Harkinnanvarainen	Huomautukset
Aluksen nimi	O	Aluksen nimi
Myöntämispäivä	O	Luvan myöntämispäivä
Alkamispäivä	M	Päivä, josta alkaen lupa on voimassa
Päättymispäivä	M	Päivä, jona luvan voimassaolo päättyy
Säännellyt kalavarat	M	Välilyönnillä toisistaan erotetut säännellyt kalavarat, joita lupa koskee; syvänmeren lajit merkitään tunnuksella ”XDS”

5. Keskeytysilmoitus

Tietoelementti	Pakollinen/ Harkinnanvarainen	Huomautukset
Radiokutsutunnus	M	Aluksen kansainvälinen radiokutsutunnus
Aluksen IMO-tunnistenumero	O	Aluksen IMO-tunnistenumero
Sisäinen viitenumero	O	Sopimuspuolen aluksen yksilöllinen numero ilmaistuna lippujäsenvaltion 3-kirjaimisena maakoodina ja numerona
Ulkoinen rekisterinumero	O	Aluksen kyljessä oleva numero
Aluksen nimi	O	Aluksen nimi
Alkamispäivä	M	Päivä, jona luvan voimassaolo keskeytettiin
Säännellyt kalavarat	M	Lupaa koskeva tieto; välilyönnillä toisistaan erotellut säännellyt lajit, joihin luvan keskeytystä sovelletaan; syvänmeren lajit merkitään tunnuksella ”XDS”

NEAFC:n päätietorekisterin luettelo, joka sisältää kalastusalusten päätyyppien, alusten pääasiallisen toiminnan, pyydysten päätyyppien sekä laitteiden ja lisävarusteiden pääluokkien koodit, on oltava saatavilla osoitteessa https://www.neafc.org/mdr.

LIITE VI

TUOTANTOPÄIVÄKIRJA

Tietoelementti:	Kentän koodi	Pakollinen/ Harkinnanvarainen/ Pakollinen, jos käytettävissä	Huomautuksia:
1. Aluksen tunnistetiedot			
Jos IMO-tunnistenumeroa ei ole (alukseen sovelletaan IMO:n päätöslauselmaa A.1078 (28)), käytetään joko sopimuspuolen sisäistä viitenumeroa tai aluksen ulkoista rekisterinumeroa.			
Radiokutsutunnus	RC	M	Aluksen rekisteröintiä koskeva tieto; kansainvälinen radiokutsutunnus
Aluksen IMO-tunnistenumero		C	Aluksen IMO-tunnistenumero Radiokutsutunnuksen lisäksi tarvitaan myös aluksen tunnistetiedot. Jos aluksella on IMO-tunnistenumero, on käytettävä sitä.
Sopimuspuolen sisäinen viitenumero	IR	M	Aluksen rekisteröintiä koskeva tieto; aluksen yksilöivä sopimuspuolen sisäinen viitenumero Radiokutsutunnuksen lisäksi tarvitaan myös aluksen tunnistetiedot. Jos aluksella ei ole IMO-tunnistenumeroa, tunnisteena voidaan käyttää toissijaisesti sopimuspuolen sisäistä viitenumeroa.
Aluksen ulkoinen rekisterinumero	XR	C	Aluksen rekisteröintiä koskeva tieto; aluksen kyljessä oleva numero tai IMO-tunnistenumero, jos kyljessä ei ole numeroa
Aluksen nimi	Ei sovelleta	O	Aluksen rekisteröintiä koskeva tieto; aluksen nimi
2. Tuotantoa koskevat tiedot			
Päivämäärä	DA	M	Toimintaa koskeva tieto; tuotantopäivä
Tuotannon määrä	QP		Toimintaa koskeva tieto; päiväkohtainen tuotannon määrä lajeittain
Lajin nimi		M	FAO:n koodi
Määrä		M	Tuotteen kokonaispaino (kg)
Tuotteen jalostusaste		M	Tuotteen jalostusasteen koodi
Määrä		M	Tuotteen paino kilogrammoina
			Tuotetyypin koodi ja tuotteen paino: tarpeen mukaan pareittain kaikkien tuotteiden huomioon ottamiseksi

Tietoelementti:	Kentän koodi	Pakollinen/ Harkinnanvarainen/ Pakollinen, jos käytettävissä	Huomautuksia:
Ajanjakson kumulatiivinen tuotanto	AP		Toimintaa koskeva tieto; tuotannon kokonaismäärä lajeittain sääntelyalueelle saapumisesta alkaen
Lajin nimi		M	FAO:n koodi
Määrä		M	Tuotteen kokonaispaino (kg)
Tuotteen jalostusaste		M	Tuotteen jalostusasteen koodi
Määrä		M	Tuotteen paino (kg)
			Tuotetyypin koodi ja tuotteen paino: tarpeen mukaan pareittain kaikkien tuotteiden huomioon ottamiseksi

3. Pakkaustiedot

Lajin nimi	SN	O	Toimintaa koskeva tieto; lajin kolmikirjaiminen FAO:n koodi
Tuotekoodi	PR	O	Toimintaa koskeva tieto; tuotekoodi
Pakkaustyyppi	TY	O	Toimintaa koskeva tieto; pakkaustyyppi
Yksikköpaino	NE	O	Toimintaa koskeva tieto; yhden tuoteyksikön nettopaino kilogrammoina
Tuoteyksiköiden lukumäärä	NU	O	Toimintaa koskeva tieto; pakkauksessa olevien tuoteyksiköiden lukumäärä

4. Vastaanottavan aluksen ilmoittamat tiedot jälleenlaivauksista

Päivämäärä ja kellonaika		M	Jälleenlaivauksen päättämisen päivämäärä ja kellonaika
Jälleenlaivatut saaliit		M	Toimintaa koskeva tieto; tosiasiallinen alukselle lastattu määrä lajeittain
Laji		M	FAO:n koodi
Määrä		M	Elopaino kilogrammoina
Sijainti		M	Paikka, missä jälleenlaivaustoimi saatiin päätökseen. Koordinaatit annetaan WGS84-koordinaattijärjestelmän mukaisesti kolmen desimaalin tarkkuudella.
Luovuttava alus		M	Luovuttavan aluksen radiokutsutunnus

Tietoelementti:	Kentän koodi	Pakollinen/ Harkinnanvarainen/ Pakollinen, jos käytettävissä	Huomautuksia:
Määrä aluksella		M	Toimintaa koskeva tieto; Saaliin kokonaismäärä aluksella jälleenlaivauksen jälkeen
Laji		M	FAO:n koodi
Määrä		M	Elopaino kilogrammoina
Päällikkö	MA	M	Päällikön nimi ja osoite

5. Purkamissatamaa koskeva ilmoitus

Tyyppi		M	SAAPUMINEN
Arvioitu päivämäärä ja kellonaika		M	Satamaan saapumisen arvioitu päivämäärä ja kellonaika (UTC)
Satama		M	Jälleenlaivaus- tai purkamissataman nimi (kaksikirjaiminen ISO-standardin mukainen maatunnus ja sataman kolmikirjaiminen UN/LOCODE-sijainti)
Purkamispaikka		C	Ostajan nimi tai muu tieto, josta käy tarkasti ilmi, missä kohdassa satamaa purkaminen tapahtuu. Pakollinen, jos käytettävissä
Määrä aluksella		M	Saaliin kokonaismäärä aluksella lajeittain – jokaisen lajin määrä on ilmoitettava erikseen
Laji		M	FAO:n koodi
Määrä		M	Elopaino kilogrammoina
Kokoluokka		O	Kokoluokan koodi
Kannan koodi		C	Kyseisen lajin kannan koodi Pakollinen tieto, jos pyydetyt saaliit kuuluvat NEAFC:n suosituksessa 02:2011 (sellaisena kuin se on muutettuna) lueteltuun kantaan.
Purettava määrä		M	Saaliin kokonaismäärä aluksella lajeittain – jokaisen lajin määrä on ilmoitettava erikseen
Laji		M	FAO:n koodi
Määrä		M	Elopaino kilogrammoina

Tietoelementti:	Kentän koodi	Pakollinen/ Harkinnanvarainen/ Pakollinen, jos käytettävissä	Huomautuksia:
Kokoluokka		O	Kokoluokan koodi
Kannan koodi		C	Kyseisen lajin kannan koodi Pakollinen tieto, jos pyydetyt saaliit kuuluvat NEAFC:n suosituksessa 02:2011 (sellaisena kuin se on muutettuna) lueteltuun kantaan.

Koodiluetteloiden on oltava NEAFC:n päätietorekisterin mukaisia (saatavilla osoitteessa https://www.neafc.org/mdr).

LIITE VII

LUETTELO TUOTANTOPÄIVÄKIRJASSA KÄYTETTÄVISTÄ TUOTEMUODON, PAKKAUSTYYPIN, KONTIN TYYPIN JA JALOSTUSTYYPIN KOODEISTA

1. Jalostetun kalavaran palan tai osan muoto tai käsittelytapa

Koodi	Käsittelytapa	Kuvaus
CBF	Perhosfile turskasta (escalado)	HEA, nahka, selkäranka ja pyrstö mukana
CLA	Sakset	Ainoastaan sakset
DWT	ICCAT-koodi	Perattu, ilman kiduksia, osa päätä ja evät poistettu
FIA	Fileoitu, ilman nahkaa, ilman vatsaa	FIS ilman vatsaa
FIL	Filee	HEA + GUT + TLD + ruodot poistettu. Kustakin kalasta saadaan kaksi fileetä
FIS	Fileoitu ja nyljetty filee	FIL + SKI Kustakin kalasta saadaan kaksi fileetä, jotka eivät ole kiinni toisissaan
FMF	Kalajauho	Kokonaisista kaloista saatu kalajauho
FSB	Fileoitu, nahka ja ruodot mukana	Fileoitu, nahka ja ruodot mukana
FSP	Fileoitu, nyljetty, kylkiruodot mukana	Fileoitu, nahka poistettu, kylkiruodot mukana
GHT	Perattu, pää ja pyrstö poistettu	GUH+TLD
GUG	Perattu, ilman kiduksia	Sisälmykset ja kidukset poistettu
GUH	Perattu, pää poistettu	Sisälmykset ja pää poistettu
GUL	Perattu, maksa jätetty	GUT, koko maksa mukana
GUS	Perattu, pää poistettu ja nyljetty	GUH+SKI
GUT	Perattu	Kaikki sisälmykset poistettu
HEA	Pää poistettu	Pää poistettu
HED	Pää	Ainoastaan pää
HET	Pää ja pyrstö poistettu	Pää ja pyrstö poistettu
JAP	Japanilainen leikkaus	Poikittainen leikkaus, jolla poistetaan kaikki osat päästä vatsaan

Koodi	Käsittelytapa	Kuvaus
JAT	Pyrstö poistettu, japanilainen leikkaus	Japanilainen leikkaus, jossa pyrstö poistettu
LAP	Fileepari	Kaksoisfilee, HEA, nahka + pyrstö + evät MUKANA
LGS	Jalkaosa	Jalat osana (rapu)
LVR	Maksa	Ainoastaan maksa Kun on kyse useampiosaisesta käsittelytavasta*, käytetään koodia LVR-C
OTH	Muu	Kaikki muut käsittelytavat
ROE	Mäti ja maiti	Ainoastaan mäti ja maiti. Kun on kyse kollektiivisesta jalostusasteesta, käytetään koodia ROE-C.
SAD	Kuivasuolattu	Pää poistettu, nahka, selkäranka ja pyrstö mukana, kuivasuolattu
SAL	Kevyesti märkäsuolattu	CBF + suolattu
SGH	Suolattu, perattu ja pää poistettu	GUH + suolattu
SGT	Suolattu, perattu	GUT + suolattu
SKI	Nyljetty	Nahka poistettu
SUR	Surimi	Surimi
TAL	Pyrstö	Ainoastaan pyrstöt
TLD	Pyrstö poistettu	Pyrstö poistettu
TNG	Kieli	Ainoastaan kieli Kun on kyse useampiosaisesta käsittelytavasta*, käytetään koodia TNG-C.
TUB	Ainoastaan putkilo	Ainoastaan putkilo (kalmari)
WHL	Kokonaiset	Ei jalostettu
WNG	Siivet	Ainoastaan siivet

2. Pakkaus- tai säiliötyyppi, jossa kalavara on

Koodi	Nimi	Tyyppi	Kuvaus
BGS	Säkit ja pussit	Pakkaus	Saalis toimitetaan säkeissä
BLC	Harkot	Pakkaus	Saalis toimitetaan harkoissa
BOX	Laatikot	Pakkaus	Saalis toimitetaan laatikoissa
BUL	Irtotavarana oleva kala	Pakkaus	Saalis toimitetaan irtotavarana
CRT	Pahvilaatikot	Pakkaus	Saalis toimitetaan pahvilaatikoissa
CNT	Säiliöt	Säiliö	Saalis toimitetaan säiliöissä
CSW	Jäähdytetty merivesitankki	Säiliö	Saalis toimitetaan merivesitankissa, jota jäähdytetään lisäämällä jäätä (kiinteä tai kannettava)
FOO	Muu kalaöljy	Säiliö	Kalaöljy toimitetaan missä tahansa muussa säiliössä
FOT	Kalaöljytankki	Säiliö	Kalaöljy toimitetaan erityisesti öljyä varten tarkoitetuissa tankeissa
RSW	Kylmennetty merivesitankki	Säiliö	Saalis toimitetaan mekaanisesti kylmennetyssä merivesitankissa (kiinteä tai kannettava)
TNK	Tankki	Säiliö	Saalis toimitetaan tankeissa, joita muut kuvaukset eivät kata

3. Kalavaran käsittelyn tila

Koodi	Kuvaus
FRE	Tuore
FRZ	Jäädytetty
OTH	Muu jalostustapa

LIITE VIII

SAALIIDEN JA PYYNTIPONNISTUKSEN KIRJAAMINEN

1. Sähköinen kalastuspäiväkirja

1.1 Kalastustoimintaa koskevat kertomukset

Tiedot, joita käytetään kalastustoimintakertomusten laatimisessa tai oikaisemisessa ja joita vaihdetaan NEAFC:n hyväksymän NEAFC:n FLUX-kalastustoimien ERS-täytäntöönpanoasiakirjan perusteella.

a) Kalastustoimintakertomukset: otsikkotiedot

Kaikkiin kalastustoimintakertomuksiin sisältyvät tiedot

Tietoelementti	Tiedon pakollisuus (M = pakollinen, O = valinnainen, C = pakollinen, jos käytettävissä)	Huomautukset
Kertomuksen tiedot		
Kertomuksen tunniste	M	Kalastustoimintaa koskevan kertomuksen yksilöivä tunniste
Kertomuksen tyyppi	M	ENNAKKOILMOITUS tehdään toiminnasta, joka ei ole vielä toteutunut. ILMOITUS tai KERTOMUS laaditaan toiminnasta, joka on toteutunut.
Tarkoitus	M	Kertomuksen laatiminen tai oikaisu
Viittaus kertomuksen tunnisteeseen	C	Alkuperäisen kertomuksen tunniste, kun kertomukseen tehdään oikaisu *Kun oikaisu tehdään jo hyväksyttyyn kertomukseen*
Lippuvaltion kalastuksenseurantakeskus	M	Lippuvaltion kalastuksenseurantakeskuksen kolmikirjaiminen ISO-standardin mukainen maatunnus
Hyväksytty	M	Päivämäärä ja kellonaika, jolloin kalastuksenseurantakeskus hyväksyi tiedot
Kalastuksenseurantakeskuksen merkintä	C	Kalastuksenseurantakeskuksen tekemät merkinnät *Jos kertomuksen toimittaminen on viivästynyt tai kalastuksenseurantakeskus on oikaissut, peruuttanut tai luonut kertomuksen manuaalisesti*
Luotu	M	Päivämäärä ja kellonaika, jolloin kalastuksenseurantakeskus loi kertomuksen
Järjestysnumero	O	Alukselta lopulliseen kohteeseen (XNE) lähetettyjen ilmoitusten järjestysnumero. Järjestysnumerot määräytyvät juoksevasti ja aluskohtaisesti kalenterivuodeksi. Jokaisen vuoden ensimmäisen alukselta lähetetyn ilmoituksen numero on ”1”, ja seuraavaksi lähetetty ilmoitus saa järjestyksessä seuraavan numeron.
Kalastusmatkan tiedot		Kalastusmatkan numeroon viitataan kaikkien toimien osalta
Sääntelyalueelle suuntautuneen matkan tunniste	O	NEAFC:n sääntelyalueelle suuntautuvan matkan yksilöllinen tunniste

Tietoelementti	Tiedon pakollisuus (M = pakollinen, O = valinnainen, C = pakollinen, jos käytettävissä)	Huomautukset
Sopimuspuolen sisäinen matkan tunniste	O	Sopimuspuolen oman määritelmän mukainen kalastusmatkan tunniste
Aluksen tiedot		Radiokutsutunnus ja IMO-tunnistenumero ovat pakollisia tietoja. Jos IMO-tunnistenumeroa ei ole (alukseen sovelletaan IMO:n päätöslauselmaa A.1078 (28)), käytetään joko sopimuspuolen sisäistä viitenumeroa tai aluksen ulkoista rekisterinumeroa.
Radiokutsutunnus	M	Kansainvälinen radiokutsutunnus
Aluksen IMO-tunnistenumero	C	Aluksen IMO-tunnistenumero *Jos saatavilla*
Sopimuspuolen sisäinen viitenumero	M	CFR-numero
Aluksen ulkoinen rekisterinumero	C	Aluksen kyljessä oleva numero *Jos IMO-tunnistenumeroa ei ole (alukseen sovelletaan IMO:n päätöslauselmaa A.1078 (28)), käytetään joko sopimuspuolen sisäistä viitenumeroa tai aluksen ulkoista rekisterinumeroa.*
Aluksen nimi	O	Aluksen nimi
Aluksen lippuvaltio	M	Lippuvaltion kolmikirjaiminen ISO-standardin mukainen maatunnus
Päällikön nimi	M	Aluksen päällikön nimi
Lähetyspäivä ja -aika	M ([1])	Päivämäärä ja kellonaika, jolloin ilmoitus lähetettiin alukselta
Lähetyssijainti	C	Aluksen sijainti, kun ilmoitus lähetettiin *Pakollinen, kun ilmoitetaan ALUEELLE SAAPUMISESTA*

([1]) Ei koske kalastustoimien FLUX-täytäntöönpanoasiakirjan ensimmäistä versiota.

1.2 Kalastustoimintakertomusten tyypit

a) Saapumista koskeva ennakkoilmoitus

Saapumista koskevan ennakkoilmoituksen luomisessa tai oikaisemisessa käytettävät tiedot.

Tietoelementti	Tiedon pakollisuus (M = pakollinen, O = valinnainen, C = pakollinen, jos käytettävissä)	Huomautukset
Tyyppi	M	AREA_ENTRY

Tietoelementti	Tiedon pakollisuus (M = pakollinen, O = valinnainen, C = pakollinen, jos käytettävissä)	Huomautukset
Kalastuksenhoitoalue	M	Alueellisen kalastuksenhoitojärjestön alue, jolle alus on saapumassa
Määrä aluksella	M	Aluksella olevan saaliin lajikohtaiset määrät ilmoituksen lähetyshetkellä
Laji	M	FAO:n koodi; kun saalista ei ole pyydetty tai saatu, kirjaamisessa käytetään FAO:n koodia MZZ
Määrä	M	Elopaino kilogrammoina. Kun saalista ei ole pyydetty tai saatu, määräksi merkitään ”0”.
Kokoluokka	O	Kokoluokan koodi
Kannan koodi	C	Kyseisen lajin kannan koodi *Pakollinen tieto, jos pyydetyt saaliit kuuluvat NEAFC:n suosituksessa 02:2011 (sellaisena kuin se on muutettuna) lueteltuun kantaan*
Suunnitellut toimet	M	Alueelle saapumisen syy
Toimintaa koskevat tiedot	C	Toiminnan arvioituun aloittamiseen liittyvät tiedot *Pakollinen tieto, jos suunniteltu toiminta on kalastus tai jälleenlaivaus*
Arvioitu päivämäärä ja kellonaika	O	Suunnitellun toiminnan arvioitu aloitusaika
Arvioitu sijainti	O	Arvioitu sijainti, kun suunniteltu toiminta aloitetaan. Koordinaatit annetaan WGS84-koordinaattijärjestelmän mukaisesti kolmen desimaalin tarkkuudella
Asianomainen alue	O	ICES-alue, jolla päällikkö aikoo aloittaa kalastamisen.
Kohdennetun kalastuksen lajit	C	Matkan kohdennetun kalastuksen lajin FAO:n koodi. *Pakollinen tieto, jos suunniteltu toiminta on kalastus*

b) Kalastustoimia koskeva ilmoitus

Tietoelementti	Tiedon pakollisuus (M = pakollinen, O = valinnainen, C = pakollinen, jos käytettävissä)	Huomautukset
Tyyppi	M	FISHING_OPERATION

Tietoelementti	Tiedon pakollisuus (M = pakollinen, O = valinnainen, C = pakollinen, jos käytettävissä)	Huomautukset
Päivämäärä	C	Päivämäärä, jolloin pyydettiin saalista tai jolloin laadittiin tyhjä (”NIL”) ilmoitus (saalista ei pyydetty tai saatu) *Pakollinen tieto, kun kyseessä on päivittäinen ilmoitus tai ellei kalastustoimia toteutettu*
Kalastusaluksen harjoittama toiminta	M	Kalastusaluksen pääasiallisesti harjoittama toiminta
Päivittäin ilmoitettavat tiedot kalastustoimista	C	*Pakollinen tieto, kun kalastustoimia on toteutettu ja niistä ilmoitetaan päivittäin*
Maantieteellinen alue	M	Alue (ICES-tilastoruutu), jolla kalastustoimi toteutettiin
Asianomainen alue	C	Kalastuksenhoitoalue, jolta saalis pyydettiin *Pakollinen tieto, jos tietyt hoitotoimenpiteet sitä edellyttävät*
Kesto	M	Kalastustoimen tai toimien kesto minuutteina
Ilmoitettujen nostojen/ kalastustoimien kokonaismäärä	M	Päivittäisten ilmoitusten kalastustoimien yhteenlaskettu kokonaismäärä
Pyydys	M	Pyydyksen FAO-koodi. Standardinmukainen tilastollinen pyydysluokitus
Pyydysten tiedot	C	
Silmäkoko	C	Silmäkoko millimetreinä (mm) *Pakollinen tieto, jos käytettävissä*
Pyydyksen tankojen mitat	C	Pyydyksen tankojen mitat millimetreinä (mm). Käytetään lajitteluritilän kevyessä avaamisessa. *Pakollinen tieto, jos pyydyksessä on lajitteluritilä*
Pyydyksen pituus	C	Pyydyksen pituus metreinä *Pakollinen tieto, kun käytetään verkkoa*
Pyydysten lukumäärä	C	Käytettyjen pyydysten lukumäärä *Pakollinen tieto, kun käytetään trooleja, puomitrooleja, haroja, mertoja tai koukkuja*
Pyydykseen liittyvät ongelmat	C	Pyydyksen käytössä oli ongelmia *Pakollinen tieto, jos pyydyksen käytössä kohdattiin ongelmia*

Tietoelementti	Tiedon pakollisuus (M = pakollinen, O = valinnainen, C = pakollinen, jos käytettävissä)	Huomautukset
Yhteistyöalus	C	Alus, jonka pyydyksestä saalis nostetaan, tai toinen alus kalastettaessa kahdella venekunnalla *Pakollinen tieto, kun saalis nostetaan toisen aluksen pyydyksestä tai kalastetaan kahdella venekunnalla*
Rooli	M	Yhteistyöaluksen rooli. Esimerkiksi toinen alus kalastettaessa kahdella venekunnalla tai alus, jonka pyydyksestä saalis nostetaan
Radiokutsutunnus	M	Yhteistyöaluksen radiokutsutunnus
Lippuvaltio	M	Yhteistyöaluksen tai aluksen, jonka pyydyksestä saalis nostetaan, lippuvaltio
Aluksella pidetty saalis	M	Lajikohtaisesti ilmoitettu aluksella pidetty saalis kalastustoimea tai päivää kohden
Laji	M	FAO:n koodi kun saalista ei ole pyydetty tai saatu, kirjaamisessa käytetään FAO:n koodia MZZ
Määrä	M	Elopaino kilogrammoina Kun saalista ei ole pyydetty tai saatu, määräksi merkitään ”0”.
Kokoluokka	O	Kokoluokan koodi
Kannan koodi	C	Kalakantaeritelmän koodi *Pakollinen tieto, jos pyydetyt saaliit kuuluvat NEAFC:n suosituksessa 02:2011 (sellaisena kuin se on muutettuna) lueteltuun kantaan*
Poisheitetyt saaliit	C	Lajikohtaisesti ilmoitettu poisheitetty saalis kalastustoimea tai päivää kohden. *Pakollinen, jos saalista on heitetty pois*
Syy	M	Pois heittämisen syy
Laji	M	FAO:n koodi
Määrä	M	Elopaino kilogrammoina
Kokoluokka	O	Kokoluokan koodi
Kannan koodi	C	Kalakantaeritelmän koodi *Pakollinen tieto, jos pyydetyt saaliit kuuluvat NEAFC:n suosituksessa 02:2011 (sellaisena kuin se on muutettuna) lueteltuun kantaan*

Tietoelementti	Tiedon pakollisuus (M = pakollinen, O = valinnainen, C = pakollinen, jos käytettävissä)	Huomautukset
Nostokertaa kohti ilmoitettavat tiedot kalastustoimista	C	*Pakollinen tieto, kun kalastustoimia on toteutettu ja niistä ilmoitetaan nostokertaa kohden*
Pyydys laskettu	M	
Aloituspäivä ja -aika	M	Päivämäärä ja kellonaika kalastustoimen alkaessa
Kalastuksen aloitussijainti	M	Sijainti kalastuksen alkaessa Koordinaatit annetaan WGS84-koordinaattijärjestelmän mukaisesti kolmen desimaalin tarkkuudella.
Pyyntisyvyys alussa	C	Syvyys, johon pyydys lasketaan, metreinä *Pakollinen, jos käytettävissä*
Syvyys aloitettaessa	C	Syvyys merenpinnasta pohjaan metreinä, kun pyydys on laskettu *Pakollinen, jos käytettävissä*
Asianomainen alue	C	Kalastuksenhoitoalue, jolta saalis pyydettiin *Pakollinen tieto, jos tietyt hoitotoimenpiteet sitä edellyttävät*
Kesto	M	Kalastustoimen kesto minuutteina
Pyydys	M	Pyydyksen FAO-koodi. Standardinmukainen tilastollinen pyydysluokitus
Pyydysten tiedot	M	
Silmäkoko	C	Silmäkoko millimetreinä (mm) *Pakollinen tieto, jos käytettävissä*
Pyydyksen tankojen mitat	C	Pyydyksen tankojen mitat millimetreinä (mm). Käytetään lajitteluritilän kevyessä avaamisessa. *Pakollinen tieto, jos pyydyksessä on lajitteluritilä*
Pyydyksen pituus	C	Pyydyksen pituus metreinä *Pakollinen tieto, kun käytetään verkkoa*
Pyydysten määrä	C	Pyydysten määrä *Pakollinen tieto, kun käytetään trooleja, puomitrooleja, haroja, mertoja tai koukkuja*

Tietoelementti	Tiedon pakollisuus (M = pakollinen, O = valinnainen, C = pakollinen, jos käytettävissä)	Huomautukset
Pyydykseen liittyvät ongelmat	C	Pyydyksen käytössä oli ongelmia *Pakollinen tieto, jos pyydyksen käytössä kohdattiin ongelmia*
Pyydysten kerääminen	M	
Päättymispäivä ja -kellonaika	M	Aikaleima kalastustoimen päättyessä
Päättymispaikka	M	Sijainti, missä kalastustoimet päättyivät Koordinaatit annetaan WGS84-koordinaattijärjestelmän mukaisesti kolmen desimaalin tarkkuudella.
Pyyntisyvyys lopussa	C	Pyydyksen syvyys ennen noston aloittamista *Pakollinen tieto, jos tietyt hoitotoimenpiteet sitä edellyttävät*
Syvyys lopussa	C	Syvyys merenpinnasta pohjaan, kun pyydystä aletaan nostaa *Pakollinen tieto, jos tietyt hoitotoimenpiteet sitä edellyttävät*
Yhteistyöalus	C	
Rooli	M	Yhteistyöaluksen rooli. Esimerkiksi toinen alus kalastettaessa kahdella venekunnalla tai alus, jonka pyydyksestä saalis nostetaan
Radiokutsutunnus	M	Yhteistyöaluksen radiokutsutunnus *Pakollinen tieto, kun saalis nostetaan toisen aluksen pyydyksestä tai kalastetaan kahdella venekunnalla.*
Lippuvaltio	M	Yhteistyöaluksen tai aluksen, jonka pyydyksestä saalis nostetaan, lippuvaltio
Aluksella pidetty saalis	M	Lajikohtaisesti ilmoitettu aluksella pidetty saalis kalastustoimea tai päivää kohden
Laji	M	FAO:n koodi kun saalista ei ole pyydetty tai saatu, kirjaamisessa käytetään FAO:n koodia MZZ
Määrä	M	Elopaino kilogrammoina. Kun saalista ei ole pyydetty tai saatu, määräksi merkitään ”0”.
Kokoluokka	O	Kokoluokan koodi
Kannan koodi	C	Kalakantaeritelmän koodi *Pakollinen tieto, jos pyydetyt saaliit kuuluvat NEAFC:n suosituksessa 02:2011 (sellaisena kuin se on muutettuna) lueteltuun kantaan*

Tietoelementti	Tiedon pakollisuus (M = pakollinen, O = valinnainen, C = pakollinen, jos käytettävissä)	Huomautukset
Poisheitetyt saaliit	C	Lajikohtaisesti ilmoitettu poisheitetty saalis kalastustoimea tai päivää kohden *Pakollinen, jos saalista on heitetty pois*
Syy	M	Pois heittämisen syy
Laji	M	FAO:n koodi
Määrä	M	Elopaino kilogrammoina
Kokoluokka	O	Kokoluokan koodi
Kannan koodi	C	Kalakantaeritelmän koodi *Pakollinen tieto, jos pyydetyt saaliit kuuluvat NEAFC:n suosituksessa 02:2011 (sellaisena kuin se on muutettuna) lueteltuun kantaan*

c) Luovuttavan aluksen jälleenlaivausilmoitus

Luovuttavan aluksen jälleenlaivausilmoituksen luomisessa tai oikaisemisessa käytettävät tiedot

Tietoelementti	Tiedon pakollisuus (M = pakollinen, O = valinnainen, C = pakollinen, jos käytettävissä)	Huomautukset
Tyyppi	M	JÄLLEENLAIVAUS
Arvioitu päivämäärä ja kellonaika	O	Jälleenlaivauksen arvioitu päivämäärä ja kellonaika
Arvioitu sijainti	O	Arvioitu sijainti, missä jälleenlaivaustoimi toteutetaan Koordinaatit annetaan WGS84-koordinaattijärjestelmän mukaisesti kolmen desimaalin tarkkuudella
Saalis aluksella	M	Aluksella oleva saalis (ennen jälleenlaivausta), jokainen laji merkitään erikseen
Laji	M	FAO:n koodi
Määrä	M	Elopaino kilogrammoina
Kokoluokka	O	Kokoluokan koodi

Tietoelementti	Tiedon pakollisuus (M = pakollinen, O = valinnainen, C = pakollinen, jos käytettävissä)	Huomautukset
Kannan koodi	C	Kyseisen lajin kannan koodi *Pakollinen tieto, jos pyydetyt saaliit kuuluvat NEAFC:n suosituksessa 02:2011 (sellaisena kuin se on muutettuna) lueteltuun kantaan*
Jälleenlaivatut saaliit	M	Purettavat määrät lajeittain, jokainen laji merkitään erikseen
Laji	M	FAO:n koodi
Määrä	M	Elopaino kilogrammoina
Kokoluokka	O	Kokoluokan koodi
Kannan koodi	C	Kyseisen lajin kannan koodi *Pakollinen tieto, jos pyydetyt saaliit kuuluvat NEAFC:n suosituksessa 02:2011 (sellaisena kuin se on muutettuna) lueteltuun kantaan*
Vastaanottava alus	M	Vastaanottavan aluksen tiedot
Radiokutsutunnus	M	Vastaanottavan aluksen radiokutsutunnus
Lippuvaltio	M	Vastaanottavan aluksen lippuvaltio

d) Vastaanottavan aluksen jälleenlaivausilmoitus

Vastaanottavan aluksen jälleenlaivausilmoituksen luomisessa tai oikaisemisessa käytettävät tiedot

Tietoelementti	Tiedon pakollisuus (M = pakollinen, O = valinnainen, C = pakollinen, jos käytettävissä)	Huomautukset
Tyyppi	M	JÄLLEENLAIVAUS
Päivämäärä ja kellonaika	M	Jälleenlaivauksen päättämisen päivämäärä ja kellonaika
Sijainti	M	Paikka, jossa jälleenlaivaustoimi saatiin päätökseen. Koordinaatit annetaan WGS84-koordinaattijärjestelmän mukaisesti kolmen desimaalin tarkkuudella.
Jälleenlaivatut saaliit	M	Tosiasiallinen alukselle lastattu määrä lajeittain
Laji	M	FAO:n koodi
Määrä	M	Elopaino kilogrammoina

Tietoelementti	Tiedon pakollisuus (M = pakollinen, O = valinnainen, C = pakollinen, jos käytettävissä)	Huomautukset
Kokoluokka	O	Kokoluokan koodi
Kannan koodi	C	*Pakollinen tieto, jos pyydetyt saaliit kuuluvat NEAFC:n suosituksessa 02:2011 (sellaisena kuin se on muutettuna) lueteltuun kantaan.*
Määrä aluksella	M	Saaliin kokonaismäärä aluksella jälleenlaivauksen jälkeen
Laji	M	FAO:n koodi
Määrä	M	Elopaino kilogrammoina
Kokoluokka	O	Kokoluokan koodi
Kannan koodi	C	*Pakollinen tieto, jos pyydetyt saaliit kuuluvat NEAFC:n suosituksessa 02:2011 (sellaisena kuin se on muutettuna) lueteltuun kantaan.*
Luovuttava alus	**M**	**Luovuttava alus**
Radiokutsutunnus	M	Luovuttavan aluksen radiokutsutunnus
Lippuvaltio	M	Luovuttavan aluksen lippuvaltio.

e) Alueelta poistumista koskeva ennakkoilmoitus

Alueelta poistumista koskevan ennakkoilmoituksen luomisessa tai oikaisemisessa käytettävät tiedot

Tietoelementti	Tiedon pakollisuus (M = pakollinen, O = valinnainen, C = pakollinen, jos käytettävissä)	Huomautukset
Tyyppi	M	AREA_EXIT
Arvioitu päivämäärä ja kellonaika	O	Alueelta poistumisen arvioitu päivämäärä ja kellonaika
Arvioitu sijainti	O	Arvioitu sijainti sääntelyalueelta poistumisen hetkellä Koordinaatit annetaan WGS84-koordinaattijärjestelmän mukaisesti kolmen desimaalin tarkkuudella.
Kalastuksenhoitoalue	M	Alueellisen kalastuksenhoitojärjestön alue, jolta alus on poistumassa

Tietoelementti	Tiedon pakollisuus (M = pakollinen, O = valinnainen, C = pakollinen, jos käytettävissä)	Huomautukset
Saalis aluksella	M	Aluksella olevan saaliin arvioitu lajikohtainen kokonaismäärä, eli mahdollisen saaliin raportoitu kokonaismäärä aluksella sääntelyalueelle saavuttaessa, johon lisätään sääntelyalueella pyydetyt saaliit, ja tästä yhteissummasta vähennetään alukselta mahdollisesti purettu saalis ja/tai summaan lisätään alukselle mahdollisesti lastattu saalis, kun alus on osallistunut jälleenlaivaustoimeen vastaanottavana aluksena.
Laji	M	FAO:n koodi; kun saalista ei ole pyydetty tai saatu, kirjaamisessa käytetään FAO:n koodia MZZ
Määrä	M	Elopaino kilogrammoina. Kun saalista ei ole pyydetty tai saatu, määräksi merkitään ”0”.
Kokoluokka	O	Kokoluokan koodi
Kannan koodi	C	Kyseisen lajin kannan koodi *Pakollinen tieto, jos pyydetyt saaliit kuuluvat NEAFC:n suosituksessa 02:2011 (sellaisena kuin se on muutettuna) lueteltuun kantaan.*

f) Purkamissatamaa koskeva ilmoitus

Purkamissatamaa koskevan ilmoituksen luomisessa tai oikaisemisessa käytettävät tiedot

Tietoelementti	Tiedon pakollisuus (M = pakollinen, O = valinnainen, C = pakollinen, jos käytettävissä)	Huomautukset
Tyyppi	M	SAAPUMINEN, kun saapumisen syy on saaliin purkaminen
Arvioitu päivämäärä ja kellonaika	M	Satamaan saapumisen arvioitu päivämäärä ja kellonaika (UTC)
Satama	M	Jälleenlaivaus- tai purkamissataman nimi (kaksikirjaiminen ISO-standardin mukainen maatunnus ja sataman kolmikirjaiminen UN/LOCODE-sijainti)
Purkamispaikka	C	Ostajan nimi tai muu tieto, josta käy tarkasti ilmi, missä kohdassa satamaa purkaminen tapahtuu. *Pakollinen, jos käytettävissä*
Määrä aluksella	M	Saaliin kokonaismäärä aluksella lajeittain – jokaisen lajin määrä on ilmoitettava erikseen

Tietoelementti	Tiedon pakollisuus (M = pakollinen, O = valinnainen, C = pakollinen, jos käytettävissä)	Huomautukset
Laji	M	FAO:n koodi
Määrä	M	Elopaino kilogrammoina
Kokoluokka	O	Kokoluokan koodi
Kannan koodi	C	Kyseisen lajin kannan koodi *Pakollinen tieto, jos pyydetyt saaliit kuuluvat NEAFC:n suosituksessa 02:2011 (sellaisena kuin se on muutettuna) lueteltuun kantaan.*
Purettava määrä	M	Saaliin kokonaismäärä aluksella lajeittain – jokaisen lajin määrä on ilmoitettava erikseen
Laji	M	FAO:n koodi
Määrä	M	Elopaino kilogrammoina
Kokoluokka	O	Kokoluokan koodi
Kannan koodi	C	Kyseisen lajin kannan koodi *Pakollinen tieto, jos pyydetyt saaliit kuuluvat NEAFC:n suosituksessa 02:2011 (sellaisena kuin se on muutettuna) lueteltuun kantaan.*

2. Kalastustoimintakertomusten peruuttaminen

Jo hyväksytyn kalastustoimintakertomuksen peruuttamisessa käytettävät tiedot

Tietoelementti	Tiedon pakollisuus (M = pakollinen, O = valinnainen, C = pakollinen, jos käytettävissä)	Huomautukset
Kertomuksen tiedot		
Kertomuksen tunniste	M	Kyseisen kalastustoimintaa koskevan kertomuksen yksilöivä tunniste
Kertomuksen tyyppi	M	Sama tyyppi kuin peruutettavan kertomuksen tyyppi
Tarkoitus	M	PERUUTTAMINEN
Luotu	M	Päivämäärä ja kellonaika, jolloin kalastuksenseurantakeskus loi kertomuksen
Lippuvaltion kalastuksenseurantakeskus	M	Lippuvaltion kalastuksenseurantakeskuksen kolmikirjaiminen ISO-standardin mukainen maatunnus

Tietoelementti	Tiedon pakollisuus (M = pakollinen, O = valinnainen, C = pakollinen, jos käytettävissä)	Huomautukset
Hyväksytty	M	Päivämäärä ja kellonaika, jolloin kalastuksenseurantakeskus hyväksyi tiedot
Kalastuksenseurantakeskuksen merkintä	C	Kalastuksenseurantakeskuksen tekemät merkinnät *Jos kertomuksen toimittaminen on viivästynyt tai kalastuksenseurantakeskus on oikaissut, peruuttanut tai luonut kertomuksen manuaalisesti*
Viittaus kertomuksen tunnisteeseen	M	Peruutettavan kertomuksen tunniste
Järjestysnumero	O	Alukselta lopulliseen kohteeseen (XNE) lähetettyjen ilmoitusten järjestysnumero. Järjestysnumerot määräytyvät juoksevasti ja aluskohtaisesti. Jokaisen vuoden ensimmäisen alukselta lähetetyn ilmoituksen numero on ”1”, ja seuraavaksi lähetetty ilmoitus saa järjestyksessä seuraavan numeron.

LIITE IX

SÄÄNTELYALUEEN RAJAAMINEN

Muutokset 16 artiklan 1 kohdan f alakohdassa tarkoitetun tietokannan koordinaatteihin on

— ilmoitettava NEAFC:n sihteeristölle sääntelyalueen rajaamiseen tehtävinä muutoksina, ja kohdat on vahvistettava erikseen ja nimettävä yhteyshenkilö karttatietojen varmentamista varten;

— annettava desimaaliasteina WGS84-koordinaattijärjestelmän mukaisesti sähköisessä muodossa siten, että koordinaatit voidaan tuoda suoraan paikkatietojärjestelmään ilman manuaalista interventiota;

— WGS84-järjestelmässä, jossa käytetään vain pohjoisia leveysasteita ja itäisiä pituusasteita, plus-merkki (+) voidaan jättää merkitsemättä pohjoisiin leveysasteisiin ja itäisiin pituusasteisiin.

LIITE X

SATELLIITTISEURANTAJÄRJESTELMÄN (VMS) RAPORTTIEN TOIMITTAMINEN

Sijaintiraportti

Aluksen tunnistetiedot: Käytettävä vähintään kahta eri tunnistetta. IMO-tunnistenumero on annettava, jos sellainen on käytettävissä.

Tietoelementti	Tiedon pakollisuus (M = pakollinen, O = valinnainen, C = pakollinen, jos käytettävissä)	Huomautukset
Radiokutsutunnus	M	Aluksen rekisteröintiä koskeva tieto; aluksen kansainvälinen radiokutsutunnus
IR	M	CFR-numero
Ulkoinen rekisterinumero	C	Aluksen rekisteröintiä koskeva tieto; aluksen kyljessä oleva numero tai IMO-tunnistenumero, jos kyljessä ei ole numeroa
IMO	C	Aluksen rekisteröintiä koskeva tieto; IMO-tunnistenumero on annettava, jos sellainen on käytettävissä.
Lippuvaltio	M	Aluksen rekisteröintiä koskeva tieto; aluksen lippuvaltio
Aluksen nimi	O	Aluksen rekisteröintiä koskeva tieto; aluksen nimi
Maantieteelliset koordinaatit		Aluksen VMS-järjestelmän mukainen sijainti kyseisenä ajankohtana.
Leveysaste (desimaali)	M	Toimintaa koskeva tieto; sijainti kyseisenä ajankohtana
Pituusaste (desimaali)	M	Toimintaa koskeva tieto; sijainti kyseisenä ajankohtana
Nopeus	M	Toimintaa koskeva tieto; aluksen nopeus
Kurssi	M	Toimintaa koskeva tieto; aluksen suunta
Tyyppi	M	Sopimuspuolen kalastuksenvalvontakeskuksen havaitseman ensimmäisen sääntelyalueelta lähetetyn VMS-viestin viestityyppi on ”ENTRY”. Sopimuspuolen kalastuksenvalvontakeskuksen havaitseman ensimmäisen sääntelyalueen ulkopuolelta lähetetyn VMS-viestin viestityyppi on ”EXIT”, ja leveys- ja pituusasteet ovat tämän viestityypin osalta valinnaisia. Viestityyppi on ”MANUAL”, kun viestin lähettäneen aluksen satelliittipaikannuslaite on viallinen.
Päivämäärä/ kellonaika	M	Aluksen navigointilaitteiden mittaaman sijainnin päivämäärä.

LIITE XI

ILMOITUKSISSA KÄYTETTÄVÄ NAF-MUOTO

1. Tiedonsiirtomuoto

   Tiedonsiirrossa käytetään seuraavaa rakennetta:

   — Merkistö on ISO 8859.1:n mukainen;

   — Tiedonsiirrossa käytetään seuraavaa rakennetta:

      — viestin alku ilmoitetaan kahdella vinoviivalla (”//”) ja kirjaimilla ”SR”;

      — tietoelementin alku ilmoitetaan kahdella vinoviivalla (”//”) ja kentän koodilla;

      — kentän koodi ja tieto erotetaan yhdellä vinoviivalla (”/”);

      — tietoparit erotetaan välilyönnillä;

      — tietueen loppu ilmoitetaan kirjaimilla ”ER” ja kahdella vinoviivalla (”//”).

2. Kalastuksen valvontaa, tarkastuksia ja seurantaa koskevien tietojen sähköisessä siirrossa käytettävä muoto

Kalastuksen valvontaa, tarkastuksia ja seurantaa koskevien tietojen sähköisessä siirrossa käytettävä muoto

Luokka	Tietoelementti	Kentän koodi	Tyyppi	Sisältö	Määritelmät
Järjestelmää koskevat tiedot	Tietueen alku	SR			Ilmoittaa tietueen alun
	Tietueen loppu	ER			ilmoittaa tietueen lopun
	Vastauksen tila	RS	3 merkkiä	Koodit	ACK / NAK = Vastaanottoilmoitus / Ei vastaanottoilmoitusta
	Vastauksen virhenumero	RE	3 numeroa	001–999	Toimintakeskuksen vastaanottamat virhekoodit, ks. liitteessä XI oleva 3 kohta
Viestiä koskeva tieto	Vastaanottaja	AD	3 merkkiä	ISO-1366-osoite	Viestin vastaanottavan osapuolen osoite, NEAFC:n osoite on ”XNE”
	Lähettäjä	FR	3 merkkiä	ISO-1366-osoite	Lähettävän osapuolen (sopimuspuoli) osoite
	Viestin tyyppi	TM	3 merkkiä	Koodi	Viestityypin kolme ensimmäistä kirjainta
	Järjestysnumero	SQ	6 numeroa	NNNNNN	Alukselta lopulliseen kohteeseen (XNE) lähetettyjen ilmoitusten järjestysnumero. Järjestysnumerot määräytyvät juoksevasti ja aluskohtaisesti. Jokaisen vuoden ensimmäisen alukselta lähetetyn ilmoituksen numero on ”1”, ja seuraavaksi lähetetty ilmoitus saa järjestyksessä seuraavan numeron.
	Tietueen numero	RN	6 numeroa	NNNNNN	Kalastuksenseurantakeskuksesta NEAFC:lle (XNE) lähetetyn tietueen järjestysnumero. Kalastuksenseurantakeskusten järjestysnumerot ovat yksilöllisiä. Jokaisen vuoden ensimmäisen tietueen numero on aina ”1”, ja seuraava tietue saa järjestyksessä seuraavan numeron.

Kalastuksen valvontaa, tarkastuksia ja seurantaa koskevien tietojen sähköisessä siirrossa käytettävä muoto

Luokka	Tietoelementti	Kentän koodi	Tyyppi	Sisältö	Määritelmät
	Tietueen päivämäärä	RD	8 numeroa	VVVVKKPP	Kalastuksenseurantakeskuksen tietueen vuosi, kuukausi ja päivä (UTC)
	Tietueen kellonaika	RT	4 numeroa	TTMM	Kalastuksenseurantakeskuksen tietueen kellonaika tunteina ja minuutteina (UTC).
	Päivämäärä	DA	8 numeroa	VVVVKKPP	Ensimmäisen lähetyksen vuosi, kuukausi ja päivä (UTC). Kalastuksenseurantakeskus lähettää ensimmäisen RET-viestin, mutta kaikissa muissa tapauksissa ensimmäisen viestin lähettää alus.
	Kellonaika	TI	4 numeroa	TTMM	Ensimmäisen lähetyksen kellonaika tunteina ja minuutteina (UTC). Kalastuksenseurantakeskus lähettää ensimmäisen RET-viestin, mutta kaikissa muissa tapauksissa ensimmäisen viestin lähettää alus.
	Peruutettu ilmoitus	CR	6 numeroa	NNNNNN	Peruutettavan tietueen numero
	Peruutetun ilmoituksen vuosi	YR	4 numeroa	NNNN	Peruutettavan ilmoituksen vuosi (UTC).
Aluksen rekisteröintiä koskevat tiedot	Radiokutsutunnus	RC	7 merkkiä	IRCS-koodi	Aluksen kansainvälinen radiokutsutunnus
	Aluksen nimi	Ei sovelleta	45 merkkiä		Aluksen nimi
	IMO-tunnistenumero	IM	12 numeroa	NNNNNNNNNNNN	Aluksen IMO-tunnistenumero
	Ulkoinen rekisterinumero	XR	14 merkkiä		Aluksen kyljessä oleva numero
	Lippuvaltio	FS	3 merkkiä	ISO-3166	Rekisteröintivaltio
	Sopimuspuolen sisäinen viitenumero	IR	3 merkkiä 9 merkkiä	ISO-3166 + enintään 9 merkkiä	Kolmikirjaiminen maatunnus ja lippuvaltion rekisteröinnin yhteydessä antama aluksen yksilöllinen 9-numeroinen tunnistenumero
	Sataman nimi	PO	45 merkkiä		Aluksen rekisteröintisatama
	Aluksen omistaja	VO	250 merkkiä		Aluksen omistajan nimi ja osoite
	Aluksen rahtaaja	VC	250 merkkiä		Aluksen rahtaajan nimi ja osoite

Kalastuksen valvontaa, tarkastuksia ja seurantaa koskevien tietojen sähköisessä siirrossa käytettävä muoto

Luokka	Tietoelementti	Kentän koodi	Tyyppi	Sisältö	Määritelmät
Aluksen tiedot	Aluksen kapasiteetin yksikkö	VT	2 merkkiä 5 numeroa	"OC"/"LC" Vetoisuus	"OC" OSLO 1947 -yleissopimuksen tai "LC" LONDON ICTM-69 -yleissopimuksen mukaisesti Aluksen kapasiteetti tonneina
	Aluksen tehon yksikkö	VP	2 merkkiä 5 numeroa	0–99999	Merkintä siitä, kumpaa mittayksikköä sovelletaan, "HV" vai "KW" Pääkoneen kokonaisteho
	Aluksen pituus	VL	2 merkkiä 3 numeroa	"OA"/"PP" Pituus metreinä	"OA" = kokonaispituus, "PP" = perpendikkeliväli Aluksen kokonaispituus metreinä pyöristettynä lähimpään täyteen metriin
	Alustyyppi	TP	3 merkkiä	Koodi	
	Pyydys	GE	3 merkkiä	FAO-koodi	Kansainvälinen kalastuspyydysten tilastollinen standardiluokitus
Lupaa koskevat tiedot	Myöntämispäivä	IS	8 numeroa	VVVVKKPP	Päivämäärä, jona lupa yhden tai useamman säännellyn lajin pyyntiin myönnettiin
	Säännellyt kalavarat	RR	3 merkkiä	FAO:n koodi	Säänneltyjen kalavarojen FAO:n lajikoodit, erotetaan toisistaan välilyönnillä
	Alkamispäivä	SD	8 numeroa	VVVVKKPP	Päivä, jona luvan/keskeytyksen voimassaolo alkaa
	Päättymispäivä	ED	8 numeroa	VVVVKKPP	Säänneltyjen kalavarojen kalastusluvan voimassaolon päättymispäivä
	Rajoitettu lupa	LU	1 merkki		"K" tai "E" sen mukaan, onko lupa rajoitettu vai ei
Valvontaa tai havaintoa koskevat tiedot	Leveysaste	LA	5 merkkiä	NDDMM (WGS-84)	esim. //LA/N6535 = 65°35′ pohjoista
	Pituusaste	LO	6 merkkiä	E/WDDDMM (WGS-84)	esim. //LO/W02134 = 21°34′ läntistä
	Nopeus	SP	3 numeroa	Solmua x 10	esimerkiksi //SP/105 = 10,5 solmua
	Valvontakeinot	MI	3 merkkiä	NEAFC-koodi	"VES" = pinta-alus, "AIR" = kiinteäsiipinen ilma-alus, "HEL" = helikopteri

Kalastuksen valvontaa, tarkastuksia ja seurantaa koskevien tietojen sähköisessä siirrossa käytettävä muoto					
Luokka	Tietoelementti	Kentän koodi	Tyyppi	Sisältö	Määritelmät
	Sopimuspuolen nimetyn tarkastajan tunniste	AI	7 merkkiä	NEAFC-koodi	Sopimuspuolen ISO-3166-koodi ja 4-numeroinen koodi tarvittaessa toistettuna
	Havainnon järjestysnumero nro	OS	3 numeroa	0–999	Sääntelyalueella asiaa koskevan valvonnan aikana tehdyn havainnon järjestysnumero
	Havainnon päivämäärä	DA	8 numeroa	VVVVKKPP	Päivämäärä, jona alus havaittiin
	Havainnon kellonaika	TI	4 numeroa	TTMM	Kellonaika (UTC), jolloin alus havaittiin
	Kohteen tunnistaminen	OI	7 merkkiä	IRCS-koodi	Havaitun aluksen kansainvälinen radiokutsutunnus
	Valokuva	PH	1 merkki		Otettiinko havaitusta aluksesta valokuva: ”K” tai ”E”
	Vapaan tekstin kenttä	MS	255 merkkiä		Vapaan tekstin kenttä

3. Vastausviestit

Seuraavassa on NEAFC:n sihteeristöltä (XNE) kalastuksenseurantakeskukselle lähetetyn ilmoituksen muoto.

Vastausviestin muoto			
Tietoelementti	Kentän koodi	Pakollinen / Valinnainen	Huomautukset
Tietueen alku	SR	M	Järjestelmää koskeva tieto; ilmoittaa tietueen alun
Osoite	AD	M	Viestiä koskeva tieto; määräpaikka, ilmoituksen lähettävä sopimuspuoli
Lähettäjä	FR	M	Viestiä koskeva tieto; ”XNE” on NEAFC (joka lähettää vastausviestin)
Viestin tyyppi	TM	M	Viestiä koskeva tieto; vastausviestin viestin tyyppi on ”RET”
Järjestysnumero	SQ	O	Ilmoitusta koskeva tieto; aluksen lähettämän ilmoituksen järjestysnumero kuluvana vuonna (vastaanotetun ilmoituksen mukaan)
Radiokutsutunnus	RC	O	Ilmoitusta koskeva tieto; aluksen kansainvälinen radiokutsutunnus (vastaanotetun ilmoituksen mukaan)

Vastausviestin muoto			
Tietoelementti	Kentän koodi	Pakollinen / Valinnainen	Huomautukset
Vastauksen tila	RS	M	Ilmoitusta koskeva tieto; koodi, joka osoittaa, onko ilmoitus/viesti vastaanotettu (”ACK”) vai ei (”NAK”)
Vastauksen virhenumero	RE	O	Ilmoitusta koskeva tieto; virheen tyypin osoittava numero
Tietueen numero	RN	M	Ilmoitusta koskeva tieto; vastaanotetun ilmoituksen/viestin tietuenumero
Päivämäärä	DA	M	Viestiä koskeva tieto; päivä, jona NEAFC (XNE) lähetti RET-sanoman kalastuksenseurantakeskukselle
Kellonaika	TI	M	Viestiä koskeva tieto; kellonaika, jona NEAFC (XNE) lähetti RET-sanoman kalastuksenseurantakeskukselle
Tietueen loppu	ER	M	Järjestelmää koskeva tieto; ilmoittaa tietueen lopun

4. Vastauksen virhenumerot

Hylätty (NAK) Edellyttää jatkotoimia	Hyväksytty ja tallennettu (ACK) Edellyttää jatkotoimia	Hyväksytty ja tallennettu (ACK), sisältää varoituksen	Virheen selitys
101			Viesti ei luettavissa
102			Tiedon arvo tai koko rajojen ulkopuolella
104			Pakollisia tietoja puuttuu
105			Toistamiseen tehty ilmoitus; yritys lähettää uudelleen aiemmin hylätty ilmoitus
106			Ei hyväksyttävä tietolähde
		150	Järjestysvirhe
		151	Päivämäärä/kellonaika tulevaisuudessa
		155	Toistamiseen tehty ilmoitus; yritys lähettää uudelleen aiemmin hylätty ilmoitus
		250	Yritys ilmoittaa alus uudestaan
	251		Alusta ei ole ilmoitettu

Hylätty (NAK) Edellyttää jatkotoimia	Hyväksytty ja tallennettu (ACK) Edellyttää jatkotoimia	Hyväksytty ja tallennettu (ACK), sisältää varoituksen	Virheen selitys
	252		Lajia ei koske AUT, LIM tai SUS

5. Ilmoitus- ja viestityypit

Koodi	Viesti/ilmoitus	Huomautukset
RET	Vastaus	Automaattinen sähköinen viesti tietueen vastaanottamisesta
SEN	Valvonta-aluksen saapuminen	Sopimuspuolen toimittama ilmoitus koskien valvonta-aluksen saapumista sääntelyalueelle
SEX	Valvonta-aluksen poistuminen	Sopimuspuolen toimittama ilmoitus koskien valvonta-aluksen poistumista sääntelyalueelta
OBS	Havainto	Sopimuspuolen toimittama ilmoitus tämän asetuksen nojalla nimettyjen tarkastajien havainnoista, jotka koskevat kalastusaluksia sääntelyalueella

Kalastusalusten ja pyydysten tyyppien koodiluettelon on oltava NEAFC:n päätietorekisterin mukainen (saatavilla osoitteessa https://www.neafc.org/mdr).

LIITE XII

KALASTUKSENSEURANTAKESKUKSEN TEKEMÄT MERKINNÄT

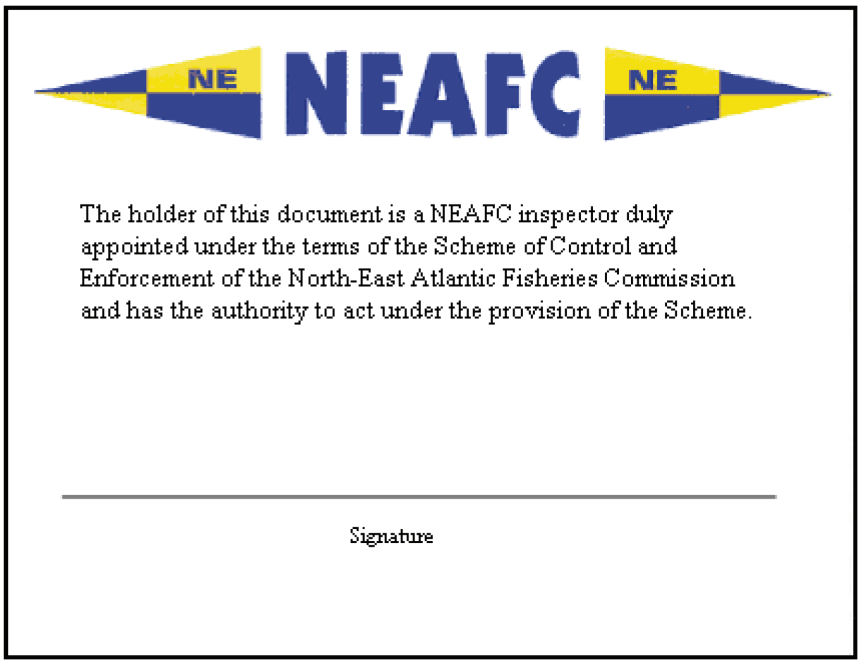
Kalastuksenseurantakeskuksen on tarvittaessa merkittävä ilmoitukset käyttäen seuraavia koodeja ennen ilmoituksen toimittamista NEAFC:n sihteeristölle.

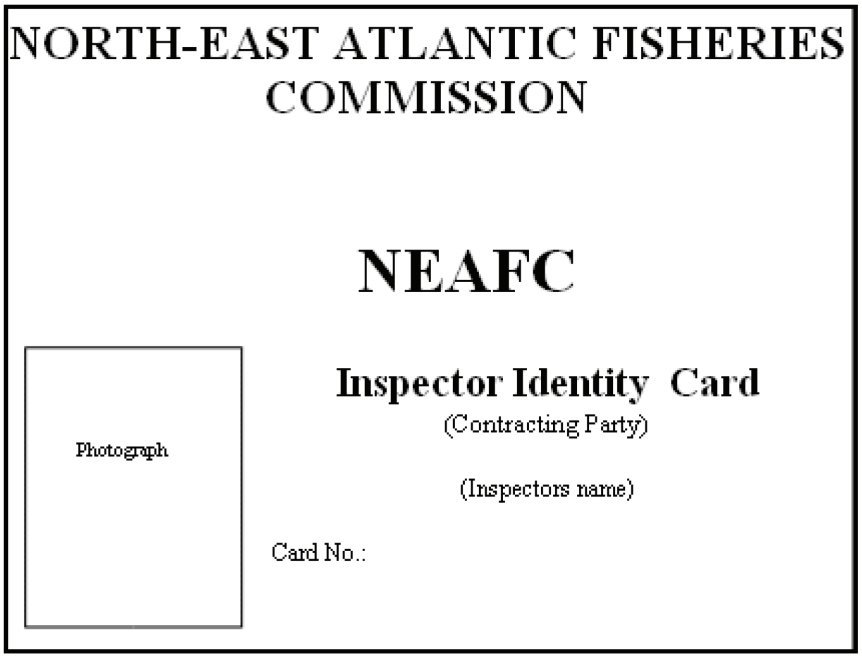
Koodi (yksi kirjain)	Kuvaus
D	Ilmoitus on lähetetty kalastuskeskuksesta myöhässä ja muutoksitta.
C	Kalastuksenseurantakeskus on oikaissut ilmoitusta tai peruuttanut sen.
M	Kalastuksenseurantakeskus on rekisteröinyt ilmoituksen manuaalisesti.

Ilmoitusten on täytettävä kaikki tekniset vaatimukset ja muotovaatimukset.

LIITE XIII

TARKASTAJAN HENKILÖKORTTI





Kortin on oltava kooltaan 10 × 7 cm, ja se voi olla laminoitu. Kortin numero muodostuu kolmikirjaimisesta maakoodista ja sopimuspuolen nelinumeroisesta järjestysnumerosta.

LIITE XIV

TARKASTAJISTA JA TARKASTUSALUKSISTA ILMOITTAMINEN

1. Tarkastajat

Tietoelementti	Kentän koodi	Tiedon pakollisuus (M = pakollinen) (O = valinnainen)	Huomautukset
Tarkastajan nimi	Ei sovelleta	M	Tarkastajan nimi
Sopimuspuolen yksilöllinen tunniste	ID	M	Sopimuspuolen yksilöllinen tunnistenumero, jota edeltää kolmikirjaiminen maakoodi
Sähköpostiosoite	*	M	Tarkastajan sähköpostiosoite

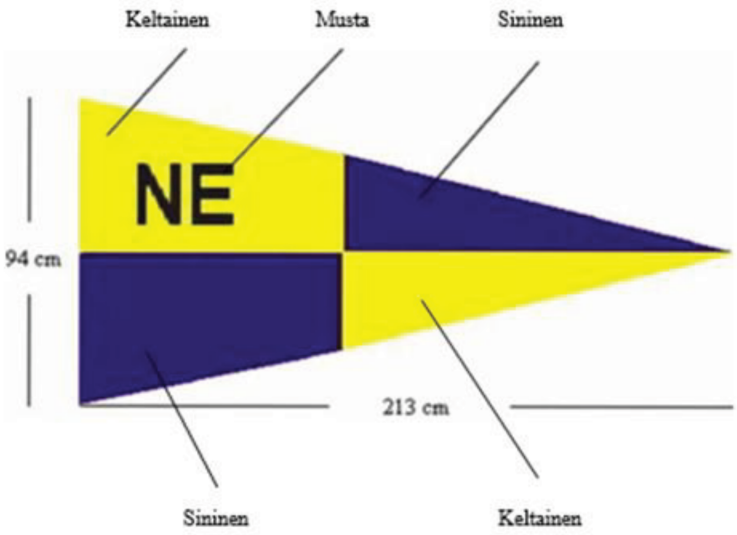
2. Tarkastusalukset

Tietoelementti	Kentän koodi	Tiedon pakollisuus (M = pakollinen) (O = valinnainen)	Huomautukset
Tyyppi	*	M	Alus, ilma-alus tai helikopteri
Lippuvaltio	FS	M	Aluksen lippuvaltio
Rekisterinumero	*	O	Lippuvaltion myöntämä rekisterinumero, jos käytettävissä
Nimi	Ei sovelleta	O	Aluksen nimi, jos käytettävissä
Radiokutsutunnus	RC	M	Kansainvälinen radiokutsutunnus (IRCS)
Radiotaajuudet	*	M	Käytettävissä olevat radiotaajuudet (2 182 kHz, kanava 16 jne.)
Puhelinnumero	*	O	Puhelinnumero(t), jos käytettävissä
Sähköpostiosoite	*	O	Sähköpostiosoite tai -osoitteet, jos käytettävissä

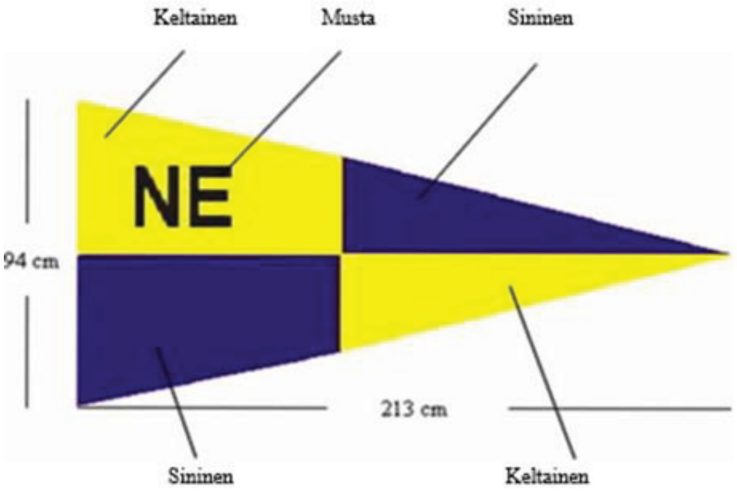
LIITE XV

NEAFC:N TARKASTUSVIIRIT

Päiväsaikaan tavanomaisissa näkyvyysolosuhteissa on käytettävä kahta toisiinsa nähden suoraan allekkain olevaa viiriä.



Viirien välinen etäisyys saa olla enintään 1 m.



Tarkastusaluksessa on edellä mainituissa olosuhteissa oltava yksi tarkastusviiri. Viiri voi olla puolet pienempi kuin ohjeissa. Se voi myös olla maalattu tarkastusaluksen runkoon tai mihin tahansa tarkastusaluksen pystysuoraan pintaan. Tällöin ei ole tarpeen maalata mustia ”NE”-kirjaimia.

LIITE XVI

VALVONTATOIMISTA ILMOITTAMINEN

1. Valvonta-aluksen sääntelyalueelle saapumista koskeva ilmoitus

Valvonta-aluksen saapumista koskeva ilmoitus (SEN)		
Tietoelementti	Tiedon pakollisuus (M = Pakollinen) (O = Valinnainen)	Huomautukset
Lähettäjä	M	Viestiä koskeva tieto; lähettävän sopimuspuolen osoite
Tietueen numero	M	Viestiä koskeva tieto; viestin järjestysnumero kuluvana vuonna
Viestin tyyppi	M	Viestiä koskeva tieto; viestin tyyppi, seuranta-aluksen sääntelyalueelle saapumista koskeva raportti ”SEN”
Tietueen päivämäärä	M	Viestiä koskeva tieto; toimituspäivä
Tietueen kellonaika	M	Viestiä koskeva tieto; toimitusaika
Valvontakeinot	M	Valvontaa koskeva tieto; ”VES” = pinta-alus, ”AIR” = kiinteäsiipinen ilma-alus, ”HEL” = helikopteri
Radiokutsutunnus	M	Valvontaa koskeva tieto; valvonta-aluksen kansainvälinen radiokutsutunnus
Nimettyjen tarkastajien tunniste	M	Valvontaa koskeva tieto; henkilökortin numero, toistetaan tarvittaessa
Päivämäärä	M	Valvontaa koskeva tieto; saapumispäivä ([1])
Kellonaika	M	Valvontaa koskeva tieto; Saapumiskellonaika ([1])
Leveysaste	M	Valvontaa koskeva tieto; sijainti saapumishetkellä ([1])
Pituusaste	M	Valvontaa koskeva tieto; sijainti saapumishetkellä ([1])
Tietueen loppu	M	Järjestelmää koskeva tieto; ilmoittaa tietueen lopun

([1]) Arvio, jos ilmoitus lähetetään ennen valvonta-aluksen saapumista.

2. Valvonta-aluksen sääntelyalueelta poistumista koskeva ilmoitus

Valvonta-aluksen poistumista koskeva ilmoitus (SEX)		
Tietoelementti	Tiedon pakollisuus (M = Pakollinen) (O = Valinnainen)	Huomautukset
Lähettäjä	M	Viestiä koskeva tieto; lähettävän sopimuspuolen osoite
Tietueen numero	M	Viestiä koskeva tieto; viestin järjestysnumero kuluvana vuonna
Viestin tyyppi	M	Viestiä koskeva tieto; viestin tyyppi, seuranta-aluksen sääntelyalueelta poistumista koskeva raportti ”SEX”
Tietueen päivämäärä	M	Viestiä koskeva tieto; toimituspäivä
Tietueen kellonaika	M	Viestiä koskeva tieto; toimitusaika
Valvontakeinot	M	Valvontaa koskeva tieto; ”VES” = pinta-alus, ”AIR” = kiinteäsiipinen ilma-alus, ”HEL” = helikopteri
Radiokutsutunnus	M	Valvontaa koskeva tieto; valvonta-aluksen kansainvälinen radiokutsutunnus
Päivämäärä	M	Valvontaa koskeva tieto; poistumispäivä ([1])
Kellonaika	M	Valvontaa koskeva tieto; poistumiskellonaika ([1])
Leveysaste	M	Valvontaa koskeva tieto; sijainti poistumishetkellä ([1])
Pituusaste	M	Valvontaa koskeva tieto; sijainti poistumishetkellä ([1])
Tietueen loppu	M	Järjestelmää koskevat tiedot; ilmoittaa tietueen lopun

([1]) Sama kuin arvioitu valvontatieto SEN-viestissä, kun kyseinen viesti peruutetaan.

LIITE XVII

HAVAINTOILMOITUS

Havaintoilmoitus (OBS)			
Tietoelementti	Koodi	Tiedon pakollisuus (M = pakollinen) (O = valinnainen)	Huomautukset
Tietueen alku	SR	M	Järjestelmää koskeva tieto; ilmoittaa tietueen alun
Osoite	AD	M	Viestiä koskeva tieto; määräpaikka; jos NEAFC, merkitään ”XNE”
Lähettäjä	FR	M	Viestiä koskeva tieto; lähettävän sopimuspuolen osoite
Tietueen numero	RN	M	Viestiä koskeva tieto; järjestysnumero kuluvana vuonna
Viestin tyyppi	TM	M	Viestiä koskeva tieto; viestityyppi, havaintoilmoitus ”OBS”
Radiokutsutunnus	RC	M	Valvontaa koskeva tieto; valvonta-aluksen kansainvälinen radiokutsutunnus
Tietueen päivämäärä	RD	M	Viestiä koskeva tieto; toimituspäivä
Tietueen kellonaika	RT	M	Viestiä koskeva tieto; toimitusaika
Havainnon järjestysnumero	OS	M	Valvontaa koskeva tieto; havainnon järjestysnumero
Päivämäärä	DA	M	Valvontaa koskeva tieto; aluksen havaintopäivämäärä
Kellonaika	TI	M	Valvontaa koskeva tieto; aluksen havaintokellonaika
Leveysaste	LA	M	Valvontaa koskeva tieto; aluksen havaintoleveysaste
Pituusaste	LO	M	Valvontaa koskeva tieto; aluksen havaintopituusaste
Kohteen tunnistaminen	OI	M	Aluksen rekisteröintiä koskeva tieto; havaitun aluksen radiokutsutunnus
Ulkoinen rekisterinumero	XR	M	Aluksen rekisteröintiä koskeva tieto; havaitun aluksen kyljessä oleva numero tai sen puuttuessa IMO-tunnistenumero
Aluksen nimi	Ei sovelleta	O	Aluksen rekisteröintiä koskeva tieto; havaitun aluksen nimi

Havaintoilmoitus (OBS)			
Tietoelementti	Koodi	Tiedon pakollisuus (M = pakollinen) (O = valinnainen)	Huomautukset
Lippuvaltio	FS	M	Aluksen rekisteröintiä koskeva tieto; havaitun aluksen lippuvaltio
Alustyyppi	TP	O	Aluksen ominaisuudet; havaitun aluksen tyyppi
Nopeus	SP	O	Valvontaa koskeva tieto; havaitun aluksen nopeus
Kurssi	CO	O	Valvontaa koskeva tieto; havaitun aluksen suunta
Toiminto	AC	M	Valvontaa koskeva tieto; havaitun aluksen toiminta
Valokuva	PH	M	Valvontaa koskeva tieto; otettiinko havaitusta aluksesta valokuva, ”K” (kyllä) tai ”E” (ei)
Huomautukset	MS	O	Valvontaa koskeva tieto; ilmoitusta täydentävä vapaamuotoinen teksti
Tietueen loppu	ER	M	Järjestelmää koskeva tieto; ilmoittaa yksittäisen tietueen lopun

Tunnistaminen tapahtuu aluksen radiokutsutunnuksen tai ulkoisen rekisterinumeron silmämääräisellä tarkistamisella.

Jos tunnistaminen ei ole mahdollista, syy on mainittava ”Huomautuksia”-kentässä.

Havaitun aluksen toimintojen on oltava NEAFC:n päätietorekisterin mukaisia (saatavilla osoitteessa https://www.neafc.org/mdr).

LIITE XVIII

NEAFC:N TARKASTUSKERTOMUS

SOPIMUSPUOLI:		
NIMETTY TARKASTUSALUS:	NIMI	
	REKISTERINUMERO	
	KUTSUTUNNUS	
	NEAFC-VIITE	
NIMETYT TARKASTAJAT:	NIMI	
	NEAFC-VIITE	
	NIMI	
	NEAFC-VIITE	

A OSA. TARKASTETTUJEN ALUSTEN TUNNISTAMINEN

A 1.1	IMO-tunnistenumero	A.6	Lippuvaltio
A 1.2	Kansainvälinen radiokutsutunnus	A.7	Päällikön nimi ja osoite
A 1.3	Aluksen nimi	A.8	Kalastusaluksen harjoittama toiminta
A.2	Ulkoinen rekisterinumero		
A.3	Alustyyppi		
A.4	Tarkastusaluksen määrittelemä sijainti	A.9	Tarkastettavan aluksen määrittelemä tarkastussijainti
	PÄIVÄMÄÄRÄ KELLONAIKA Leveysaste Pituusaste		PÄIVÄMÄÄRÄ KELLONAIKA Leveysaste Pituusaste
A.5	Sijainnin määrittelyssä käytetyt laitteet	A.10	Sijainnin määrittelyssä käytetyt laitteet

Tarkastajien mahdolliset huomiot:
Nimikirjaimet:

B OSA. TARKISTUKSET

Jos tarkistuksen tulos on myönteinen, ympyröidään ”K”, jos se on kielteinen, ympyröidään ”E”, muussa tapauksessa ilmoitetaan tai kirjataan pyydetty tieto.

<table>
<tr><td>B.1</td><td colspan="2">Aluksen asiakirjat</td><td>Tarkistettu:</td><td>K/E</td></tr>
<tr><td>B.1.1</td><td colspan="3">Lupa kalastaa NEAFC-sääntelyalueella:</td><td>K/E</td></tr>
<tr><td>B.1.2</td><td colspan="3">Lupa kalastaa seuraavia säänneltyjä kalavaroja:</td><td></td></tr>
<tr><td>B.1.3</td><td>Tapauksen mukaan</td><td>K/E</td><td>Aluksella olevien kalansäilytystilojen varmennettu piirros tai kuvaus:</td><td>K/E</td></tr>
<tr><td>B.1.4</td><td>Tapauksen mukaan</td><td>K/E</td><td>Aluksella olevien jäähdytettyjen merivesitankkien varmennettu piirros tai kuvaus:</td><td>K/E</td></tr>
<tr><td>B.1.5</td><td>Tapauksen mukaan</td><td>K/E</td><td>Aluksella olevien jäähdytettyjen merivesitankkien varmennettu kalibrointitaulukko:</td><td>K/E</td></tr>
<tr><td colspan="5">Tarkastajien mahdolliset huomiot:</td></tr>
<tr><td colspan="5"></td></tr>
<tr><td colspan="5"></td></tr>
<tr><td colspan="5"></td></tr>
<tr><td colspan="5"></td></tr>
<tr><td colspan="5"></td></tr>
<tr><td colspan="5">Nimikirjaimet:</td></tr>
</table>

<table>
<tr><td colspan="3">B.2 Aluksen liikkeistä ilmoittaminen / VMS</td><td>Tarkistettu:</td><td>K/E</td></tr>
<tr><td colspan="3">B.2.1 KALASTUSMATKA</td><td colspan="2">B.2.2 ILMOITUKSET / VMS</td></tr>
<tr><td rowspan="2"></td><td rowspan="2">Saapuminen NEAFC:n sääntelyalueelle</td><td rowspan="2">Viimeisin ilmoitettu sijainti</td><td>VMS-transponderi asennettu</td><td>K/E</td></tr>
<tr><td>VMS-järjestelmä toiminnassa</td><td>K/E</td></tr>
<tr><td>Päivämäärä</td><td></td><td></td><td>Onko ilmoitukset toimitettu

Jos kyllä, kirjataan</td><td>K/E</td></tr>
<tr><td>Kellonaika</td><td></td><td></td><td>☐

pvm:…</td><td>a) Saalis saavuttaessa -ilmoitus</td></tr>
<tr><td>Pituusaste</td><td></td><td></td><td>☐

pvm:…</td><td>b) Päivittäinen saalisilmoitus[1]</td></tr>
<tr><td>Leveysaste</td><td></td><td></td><td>☐

pvm:…</td><td>c) Jälleenlaivaus</td></tr>
<tr><td colspan="2">Päiviä NEAFC:n sääntelyalueella</td><td></td><td>☐

pvm:…</td><td>d) Viimeisin manuaalisesti laadittu sijainti-ilmoitus</td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td>☐

pvm:…</td><td>e) Saalis poistuttaessa -ilmoitus</td></tr>
</table>

<table>
<tr><td colspan="6">B.3 Pyyntiponnistus- ja saalisilmoitukset</td></tr>
<tr><td>B.3.1</td><td colspan="3">Kalastuspäiväkirja</td><td>Tarkistettu:</td><td>K/E</td></tr>
<tr><td>B.3.1.1</td><td colspan="3">Onko kirjaaminen tehty 9 artiklan mukaisesti:</td><td>K/E</td><td></td></tr>
<tr><td>B.3.1.1.1</td><td colspan="3">Jos ei, ilmoitetaan epätäsmälliset tai puuttuvat tiedot:</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td></td><td colspan="5">
<table>
<tr><td>☐</td><td>a)</td><td>kalastuspäiväkirja ei koostu numeroiduista, sidotuista sivuista</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>☐</td><td>b)</td><td>käytetty pyydys</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>☐</td><td>c)</td><td>saaliiden kirjaaminen lajeittain ja yhteensä</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>☐</td><td>d)</td><td>kalastusalue/sijainti</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>☐</td><td>e)</td><td>tapauksen mukaan</td><td>K/E</td><td>jälleenlaivaukset</td></tr>
<tr><td>☐</td><td>f)</td><td>tapauksen mukaan</td><td>K/E</td><td>preijausilmoituksi et toimitettu</td></tr>
<tr><td>☐</td><td>g)</td><td>päällikkö varmentanut ilmoitukset</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>☐</td><td>h)</td><td colspan="3">muuta:</td></tr>
</table>
</td></tr>
<tr><td>B.3.2</td><td colspan="2">Tuotantopäiväkirja ja varastointisuunnitelma</td><td>Tarkistettu:</td><td colspan="2">K/E</td></tr>
<tr><td>B.3.2.1</td><td colspan="2">Edellytetäänkö tuotantopäiväkirjaa ja varastointikaaviota?</td><td>K/E</td><td colspan="2"></td></tr>
<tr><td>B.3.2.2</td><td colspan="2">Tuotantopäiväkirja saatavilla:</td><td>K/E</td><td colspan="2">Jos ”Ei”, siirrytään kohtaan 3.2.4.</td></tr>
<tr><td>B.3.2.3</td><td colspan="2">Jos ”Kyllä”, tiedot ovat:</td><td colspan="3">TÄYDELLISET/EPÄTÄYDELLISET</td></tr>
</table>

B.3.2.3.1	Jos ei, ilmoitetaan puuttuvat tiedot:					
		☐	a)	aluksella pidetyt määrät (paino) kaupallisen tarjontamuodon ja lajin mukaan		
		☐	b)	eri tarjontamuotojen muuntokertoimet		
		☐	c)	päällikkö varmentanut ilmoitukset		
		☐	d)	muuta:		
B.3.2.4	Varastointisuunnitelma saatavilla:				K/E	
B.3.2.5	Jos ”Kyllä”, tiedot ovat:				TÄYDELLISET/EPÄTÄYDELLISET	
B.3.2.5.1	Jos ei, ilmoitetaan puuttuvat tiedot:					
		☐	a)	määriä ei ole varastoitu kaupallisen tarjontamuodon ja lajin mukaisesti siten kuin kaaviossa esitetään		
		☐	b)	kaupallisen tarjontamuodon ja lajin mukaisia määriä ei voida ruumassa tunnistaa		
		☐	c)	muuta:		

B.4	Aluksella pidetyt saaliit				Tarkistettu:	K/E
B.4.1	Päällikön kirjaamat määrät					
LAJI	ALUKSELLA OLEVAT ILMOITETUT MÄÄRÄT (elopaino, kg)				Jos saatavilla JALOSTETUT MÄÄRÄT (jalostettu paino, kg)	MUUNTOKERROIN
	Aluksella[1]	Pyydetty[2]	Jälleenlaivattu[3]	Aluksella yhteensä[4]		
YHTEENSÄ						

1. Määrät aluksella NEAFC:n sääntelyalueelle saavuttaessa.
2. NEAFC:n sääntelyalueella pyydetyt ja aluksella pidetyt määrät.
3. NEAFC:n sääntelyalueella lastatut (+) tai puretut (–) määrät.
4. Tarkastushetkellä aluksella olevat ilmoitetut määrät yhteensä.

B.4.2	Tarkastajien määrittämät aluksella olevat määrät				
LAJI	MÄÄRÄ (jalostettu paino, kg)	TILAVUUS/ TIHEYSTEKIJÄ/ MUUNTOKERROIN	LASKETUT MÄÄRÄT (elopaino, kg)	Erotus (%)[1]	HAVAINNOT
YHTEENSÄ					

[1] Tarkastajien määrittämien aluksella olevien määrien ja päällikön ilmoittamien aluksella olevien kokonaismäärien erotus.

B.5	Pyydykset ja merkinnät	Tarkistettu:	K/E
B.5.1	Käytetty pyydystyyppi (https://www.neafc.org/mdr/NEAFC_GEAR_TYPE):		
B.5.2	Käytettyjen verkkokiinnikkeiden tyyppi (https://www.neafc.org/mdr/NEAFC_GEAR_DEVICES_AND_ATTACHMENTS):		
B.5.3	Seisovat pyydykset merkitty: K/E	Huomautus:	
B.5.4	Käyttämättömät pyydykset sidottu tiukasti ja varastoitu: K/E	Huomautus:	
B.5.5	Käytettyjen pyydysten silmäkoon mittaus	Tarkistettu:	K/E

B.5.5.1	Verkon perä (myös mahdolliset pidennysosat) – näyte 20 silmästä		
Pyydyst yyppi[1]	KUNTO: MÄRKÄ/KUIVA MATERIAALI: ..... SILMÄKOKO (LEVEYS) (mm)	Keskile veys (mm)	Sallittu koko (mm)
[1] https://www.neafc.org/mdr/NEAFC_GEAR_TYPE			

B.5.5.2	Suoja … silmän otokset		
Tyyppi[1]	KUNTO: MÄRKÄ/KUIVA MATERIAALI: ..... SILMÄKOKO (LEVEYS) (mm)	Keskile veys (mm)	Sallittu koko (mm)
[1] https://www.neafc.org/mdr/NEAFC_GEAR_DEVICES_AND_ATTACHMENTS			

B.5.5.3 Muu osa verkkoa – 20 silmän otos			
Tyyppi[1]	KUNTO: MÄRKÄ/KUIVA MATERIAALI: ..... SILMÄKOKO (LEVEYS) (mm)	Keskilev eys (mm)	Sallittu koko (mm)
[1] https://www.neafc.org/mdr/NEAFC_GEAR_DEVICES_AND_ATTACHMENTS			

C OSA. ARVIOINTI

C.1.1	Viimeisimmän nostokerran saaliiden analyysi		Tarkistettu:	K/E
Näyte otettu:	K/E	Paino: ..... kg	Silmämääräinen arviointi:	K/E
Lajin FAO-kirjainkoodi	Lajin paino (elopaino, kg)	alamittaiset kalat (%)	poisheitetty saalis (%)	Huomautukset
YHTEENSÄ				

D OSA. YHTEISTYÖ

D.1	Yhteistyön tasoa pidetään asianmukaisena:	K/E	
D.1.1	Jos ei, ilmoitetaan syyt:		

☐	a)	tarkastajan tehtävien suorittamisen estäminen;
☐	b)	kalastusaluksen merkintöjen tai tunniste- tai rekisteröintitietojen väärentäminen tai salaaminen;
☐	c)	tutkinnan kannalta merkityksellisen todistusaineiston salaaminen, muuttaminen tai hävittäminen;
☐	d)	nopeaa ja turvallista alukseen nousemista tai sieltä poistumista ei ole helpotettu;
☐	e)	tarkastajien ei ole annettu olla yhteydessä lippusopimuspuolen ja tarkastuksen suorittavan sopimuspuolen viranomaisiin;
☐	f)	tarkastajilla ei ole ollut mahdollisuutta tutustua kalastusaluksella heidän tehtäviinsä kuuluviin alueisiin, kansiin ja sisätiloihin, saaliiseen (niin jalostettuihin kuin jalostamattomiin), verkkoihin ja muihin pyydyksiin, laitteisiin ja asiaan kuuluviin asiakirjoihin

Tarkastajien mahdolliset huomiot:
Nimikirjaimet:

E OSA. RIKKOMISET JA HUOMIOT

E.1 Todetut rikkomiset	
Artikla	Rikotut NEAFC:n määräykset sekä huomiot ja oleelliset tiedot
Sinetin numero(t)	Viittaus todisteisiin, asiakirjoihin tai valokuviin

E OSA. RIKKOMISET JA HUOMIOT			
E.2 Tarkastajien huomiot			
		Nimikirjaimet:	
Todistajanlausunto:			
Päiväys		Allekirjoitus	
Nimi		Osoite	
E OSA. RIKKOMISET JA HUOMIOT			
E.3 Päällikön huomiot			
Minä allekirjoittanut aluksen päällikkö			
vakuutan, että minulle on tänä päivänä toimitettu jäljennös tästä kertomuksesta ja toiset otokset mahdollisista valokuvista. Allekirjoitukseni ei merkitse tämän kertomuksen minkään osan paitsi mahdollisten omien huomautusteni hyväksymistä.			
Allekirjoitus:		Päiväys:	

F OSA. NEAFC-TARKASTAJIEN ILMOITUS

Päivämäärä		ja saapumisaika alukselle		(UTC)
Päivämäärä		ja alukselta poistumisen aika		(UTC)
Tarvittaessa tarkastuksen osalta,				
Päivämäärä		ja tarkastuksen päättymisen kellonaika		(UTC)
Tarkastajan allekirjoitus				
Tarkastajan nimi (nimet)				

LIITE XIX

NOUSUTIKKAIDEN RAKENNE JA KÄYTTÖ

1. Nousutikkaiden on oltava sellaiset, että tarkastajien on merellä mahdollista nousta alukseen ja poistua sieltä turvallisesti. Nousutikkaat on pidettävä puhtaana ja hyvässä kunnossa.
2. Nousutikkaat on sijoitettava ja kiinnitettävä siten, että
   a) ne eivät likaannu mahdollisen lastin aluksesta purkamisen yhteydessä;
   b) ne ovat mahdollisimman kaukana aluksen rungon kaarista, mikäli mahdollista rungon puolivälissä;
   c) jokainen askelma on tiukasti kiinni aluksen sivussa.
3. Nousutikkaiden askelmien on oltava seuraavanlaiset:
   a) niiden on oltava rakennettu kovasta puusta tai muusta ominaisuuksiltaan vastaavasta materiaalista ja tehty yhdestä kappaleesta, jossa ei ole oksankohtia; neljän alimman askelman on oltava riittävän lujasta ja taipumattomasta kumista tai muusta ominaisuuksiltaan vastaavasta materiaalista;
   b) niissä on oltava tehokkaasti liukumista estävä pinta;
   c) niiden pituuden on oltava vähintään 480 millimetriä, leveyden 115 millimetriä ja paksuuden 23 millimetriä liukumista estäviä välineitä tai uritusta lukuun ottamatta;
   d) ne on asetettava tasaisin välimatkoin ja vähintään 300 millimetrin ja enintään 380 millimetrin päähän toisistaan;
   e) niiden on oltava kiinnitetty siten, että ne pysyvät vaakatasossa.
4. Nousutikkaissa ei saa olla kahta useampaa vara-askelmaa, jotka on kiinnitetty paikoilleen eri menetelmällä kuin alkuperäiset askelmat, ja jokainen tällä tavalla kiinnitetty askelma on vaihdettava kohtuullisen ajan kuluessa askelmalla, joka on kiinnitetty samalla tavalla kuin tikkaiden muut pysyvät askelmat. Jos korvattu askelma on kiinnitetty nousutikkaiden sivuköysiin askelman sivuun tehtyjen urien avulla, urien on oltava askelmien pidemmällä sivulla.
5. Sivuköysien on muodostuttava kahdesta päällystämättömästä manillaköydestä tai vastaavista köysistä, joiden ympärysmitan on oltava vähintään 60 millimetriä. Niitä ei saa päällystää millään materiaalilla eikä yhdistää ilman liitosta alimman ja ylimmän askelman välillä; kahden asianmukaisesti alukseen kiinnitetyn, ympärysmitaltaan vähintään 65 millimetrin vahvuisen käsiköyden sekä turvaköyden on oltava käyttöön otettavissa tarvittaessa.
6. Kovasta puusta tai muusta ominaisuuksiltaan vastaavasta materiaalista ja yhdestä kappaleesta, jossa ei ole oksankohtia, tehdyt 1,8–2 metrin pituiset tukipuut on kiinnitettävä sellaisin välein, että nousutikkaiden vääntyminen estyy. Alin tukipuu olisi sijoitettava viidennelle askelmalle tikkaiden alapäästä katsottuna siten, että tukipuiden väli ei ylitä yhdeksää askelmaa.
7. On huolehdittava keinoista sen varmistamiseksi, että tarkastajat pystyvät nousemaan alukseen ja poistumaan sieltä vaivattomasti ja turvallisesti nousutikkaiden, köysitikkaiden tai muun apuvälineen korkeimmalta kohdalta lähtien. Jos alukseen siirrytään parraskaiteiden tai laidoituksen kautta, ne on varustettava tarkoituksenmukaisilla kädensijoilla. Jos kulku alukseen tapahtuu laidoitusportaita käyttäen, niiden on oltava kiinnitetty pitävästi parraskaiteeseen tai sillan kaiteeseen, ja alukseen nousemiseen ja sieltä poistumiseen käytettävät paikat on varustettava kahdella kannatinpylväällä, jotka ovat vähintään 0,70 metrin ja enintään 0,80 metrin etäisyydellä toisistaan. Kannatinpylväät on kiinnitettävä tukevasti aluksen runkoon, sen alustaan tai sen läheisyyteen sekä näitä korkeammalle kohdalle. Pylvään halkaisijan on oltava vähintään 40 millimetriä ja pylvään on oltava vähintään 1,20 metriä laidoitusta korkeampi.
8. Valaistus on varmistettava yöllä siten, että paikalleen sijoitetut nousutikkaat ja tarkastajan alukseen nousupaikka ovat asianmukaisesti valaistut. Itsestään syttyvällä valojärjestelmällä varustetun poijun on oltava käden ulottuvilla ja sellaisenaan käyttöön otettavissa. Heittoliinan on myös oltava käden ulottuvilla ja tarvittaessa sellaisenaan käyttöön otettavissa.
9. On huolehdittava keinoista, jotka mahdollistavat nousutikkaiden käytön aluksen molemmilla sivuilla. Vastuussa oleva tarkastaja voi esittää toivomuksensa siitä, kummalle puolelle hän haluaa nousutikkaat asetettavan.
10. Vastuussa olevan päällystön jäsenen on valvottava tikkaiden paikalleen asettamista sekä tarkastajan alukseen nousemista ja sieltä laskeutumista. Vastuussa olevan päällystön jäsenen on oltava radiolla yhteydessä komentosillalle.
11. Tapauksessa, jossa aluksen tekniset ominaisuudet kuten esimerkiksi törmäyslistat estäisivät jonkin näiden toimenpiteiden täytäntöönpanon, on tehtävä erityisjärjestelyjä tarkastajien turvallisen alukseen nousemisen ja sieltä laskeutumisen varmistamiseksi.

LIITE XX

SATAMIEN NIMEÄMISTÄ KOSKEVAT TIEDOT

Sataman tunnus

Maa	Sataman nimi ([1])	Sataman koodi ([1]) (UN/LOCODE, jos käytettävissä)	Rajatarkastusasema (Kyllä/Ei)	Sataman tyyppi		
				Purkaminen	Jälleenlaivaus	Muut satamapalvelut

([1]) Koodi ja nimi UN/ECE-luettelossa.

LIITE XXI

SATAMAVALTION SUORITTAMAA VALVONTAA KOSKEVAT LOMAKKEET

NEAFC:N SATAMAVALTION VALVONTALOMAKE PSC 1							
A-OSA: Aluksen päällikkö täyttää. Täytettävä mustalla muste- tai kuulakärkikynällä[6].							
Aluksen nimi:	IMO-tunnistenumero[1]:		Radiokutsutunnus:		Lippuvaltio:		
Sähköpostiosoite:	Puhelinnumero:		Faksi:		Inmarsat-numero:		
Aluksen päällikön nimi	Aluksen päällikön kansalaisuus		Aluksen omistaja		Rekisteritodistuksen tunnus		
Aluksen mitat:	Pituus (m)		Leveys (m)			Syväys (m)	
Satamavaltio			Purkaminen, jälleenlaivaus tai muu sataman käyttö				
Satamaan tulon syy	Purkaminen: (k/e)		Jälleenlaivaus: (k/e)			Muu: (k/e)	
Jos satamaan tulon syy on ”Jälleenlaivaus”, lomakkeen on sisällettävä tiedot vastaanottavasta aluksesta:							
Nimi:	IMO-tunnistenumero:[1]		Radiokutsutunnus:		Lippuvaltio:		
Viimeisin käyntisatama			Päivämäärä:				
Arvioitu saapumisaika (UTC)	Päivämäärä:				Kellonaika (UTC):		

Kokonaissaalis aluksella – kaikki alueet									Purettava saalis[2]
Laji [3]	Tuote[4]	Pakkaus tai säiliö[4]	Jalostustapa[5]	Pyyntialue			Muuntokerroin	Tuotteen paino (kg)	Tuotteen paino (kg)
				NEAFC-yleissopimusalue (ICES-suuralueet ja -alueet)	NAFO-sääntelyalue (osa-alue)	Muut alueet			

<table>
<tr><td colspan="7">B-OSA: Ainoastaan virkakäyttöön – lippuvaltio täyttää</td></tr>
<tr><td colspan="3" rowspan="2">Aluksen lippuvaltion on vastattava seuraaviin kysymyksiin ”kyllä” tai ”ei”.</td><td colspan="2">NEAFC-yleissopimusalue</td><td colspan="2">NAFO-sääntelyalue</td></tr>
<tr><td>Kyllä</td><td>Ei</td><td>Kyllä</td><td>Ei</td></tr>
<tr><td colspan="3">a) Kalastusaluksella, jonka on ilmoitettu pyytäneen kalat, oli riittävä kiintiö ilmoitetulle lajille.</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="3">b) Aluksella olevat saalismäärät on asianmukaisesti ilmoitettu ja otettu huomioon mahdollisesti sovellettavia saalis- tai pyyntiponnistusrajoituksia laskettaessa.</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="3">c) Kalastusaluksella, jonka on ilmoitettu pyytäneen kalat, oli lupa kalastaa ilmoitetulla alueella.</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="3">d) Kalastusaluksen läsnäolo alueella, josta saalis on ilmoitettu saaduksi, on tarkastettu VMS-tietojen perusteella.</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="7">Lippuvaltion vahvistus: Vahvistan, että edellä mainitut tiedot ovat parhaan tietämykseni mukaan täydelliset, oikeat ja todenmukaiset.</td></tr>
<tr><td colspan="2">Nimi ja asema:</td><td colspan="3"></td><td>Päiväys:</td><td></td></tr>
<tr><td colspan="3">Allekirjoitus:</td><td colspan="4">Virallinen leima:</td></tr>
<tr><td colspan="3"></td><td colspan="4"></td></tr>
<tr><td colspan="7">C-OSA: NEAFC-satamavaltion lupa</td></tr>
<tr><td colspan="7">Lupa aloittaa sataman käyttäminen NEAFC-yleissopimusalueella pyydetyn saaliin purkamiseen, jälleenlaivaustoimiin ja muihin satamapalveluihin.</td></tr>
<tr><td colspan="2">Satamavaltion nimi:</td><td colspan="5"></td></tr>
<tr><td>Lupa:</td><td>Kyllä:</td><td></td><td>Ei:</td><td></td><td>Päiväys:</td><td></td></tr>
<tr><td colspan="3">Allekirjoitus:</td><td colspan="4">Virallinen leima:</td></tr>
<tr><td colspan="3"></td><td colspan="4"></td></tr>
<tr><td colspan="7">HUOMIOT
[1] Kalastusalusten, joilla ei ole IMO-tunnistenumeroa, on ilmoitettava ulkoinen rekisterinumeronsa.
[2] Tarvittaessa on käytettävä lisälomaketta tai -lomakkeita.
[3] FAO:n koodi
[4] Tuotteiden jalostusasteiden ja pakkausten koodiluettelot ovat NEAFC:n päätietorekisterissä.
[5] Jalostustapojen koodiluettelot ovat NEAFC:n päätietorekisterissä.
[6] Jos lomake toimitetaan faksilla, on käytettävä mustaa mustetta.</td></tr>
</table>

NEAFC:N SATAMAVALTION VALVONTALOMAKE PSC 2					
A-OSA: Aluksen päällikkö täyttää. **Kunkin luovuttavan aluksen osalta on täytettävä erillinen lomake. Täytettävä mustalla muste- tai kuulakärkikynällä**[6].					
Aluksen nimi:	IMO-tunnistenumero[1]:		Radiokutsutunnus:		Lippuvaltio:
Sähköpostiosoite:	Puhelinnumero:		Faksi:		Inmarsat-numero:
Aluksen päällikön nimi	**Aluksen päällikön kansalaisuus**		**Aluksen omistaja**		**Rekisteritodistuksen tunnus:**
Aluksen mitat:	**Pituus (m)**		**Leveys (m)**	**Syväys (m)**	
Satamavaltio			**Purkaminen, jälleenlaivaus tai muu sataman käyttö**		
Viimeisin käyntisatama			**Päivämäärä:**		
Satamaan tulon syy	**Purkaminen:(k/e)**		**Jälleenlaivaus: (k/e)**	**Muu: (k/e)**	

Jos satamaan tulon syy on ”Jälleenlaivaus”, lomakkeen on sisällettävä tiedot vastaanottavasta aluksesta:			
Nimi:	IMO-tunnistenumero:[1]	Radiokutsutunnus:	Lippuvaltio:
Jäljempänä olevat tiedot viittaavat merellä tapahtuviin jälleenlaivauksiin			

Jälleenlaivauksen päivämäärä[7]		**Jälleenlaivauksen sijainti**[7]		**Jälleenlaivauslupa tarvittaessa**	
Arvioitu saapumisaika		Päivämäärä		Kellonaika (UTC):	
Arvioitu saapumisaika:		Päivämäärä		Kellonaika (UTC):	

Saalistiedot luovuttavien alusten osalta: Kunkin luovuttavan aluksen osalta on täytettävä erillinen lomake			
Aluksen nimi:	IMO-tunnistenumero[1]:	Radiokutsutunnus:	Lippuvaltio:

Kokonaissaalis aluksella – kaikki alueet						**Purettava saalis**[2]		
Laji[3]	**Tuote**[4]	**Pakkaus tai säiliö**[4]	**Jalostustapa**[5]	**Pyyntialue**		**Muuntokerroin**	**Tuotteen paino (kg)**	**Tuotteen paino (kg)**
				NEAFC-yleissopimusalue (ICES-suuralueet ja -alueet)	NAFO-sääntelyalue (osa-alue)	Muut alueet		

B-OSA: Ainoastaan virkakäyttöön – lippuvaltio täyttää				
Aluksen lippuvaltion on vastattava seuraaviin kysymyksiin ”kyllä” tai ”ei”.	**NEAFC-yleissopimusalue**		**NAFO-sääntelyalue**	
	Kyllä	Ei	Kyllä	Ei
a) Kalastusaluksella, jonka on ilmoitettu pyytäneen kalat, oli riittävä kiintiö ilmoitetulle lajille.				
b) Aluksella olevat saalismäärät on asianmukaisesti ilmoitettu ja otettu huomioon mahdollisesti sovellettavia saalis- tai pyyntiponnistusrajoituksia laskettaessa.				
c) Kalastusaluksella, jonka on ilmoitettu pyytäneen kalat, oli lupa kalastaa ilmoitetulla alueella.				
d) Kalastusaluksen läsnäolo alueella, josta saalis on ilmoitettu saaduksi, on tarkastettu VMS-tietojen perusteella.				
Lippuvaltion vahvistus: *Vahvistan, että edellä mainitut tiedot ovat parhaan tietämykseni mukaan täydelliset, oikeat ja todenmukaiset.*				
Nimi ja asema:		Päiväys:		
Allekirjoitus:	Virallinen leima:			

C-OSA: NEAFC-satamavaltion lupa						
Lupa aloittaa sataman käyttäminen NEAFC-yleissopimusalueella pyydetyn saaliin purkamiseen, jälleenlaivaustoimiin ja muihin satamapalveluihin.						
Satamavaltion nimi:						
Lupa:	Kyllä:		Ei:		Päiväys:	
Allekirjoitus:	Virallinen leima:					

HUOMIOT

[1] Kalastusalusten, joilla ei ole IMO-tunnistenumeroa, on ilmoitettava ulkoinen rekisterinumeronsa.

[2] Tarvittaessa on käytettävä lisälomaketta tai -lomakkeita.

[3] FAO:n koodi

[4] Tuotteiden jalostusasteiden ja pakkausten koodiluettelot ovat NEAFC:n päätietorekisterissä.

[5] Jalostustapojen koodiluettelot ovat NEAFC:n päätietorekisterissä.

[6] Jos lomake toimitetaan faksilla, on käytettävä mustaa mustetta.

[7] Jos tässä PSC2-lomakkeessa määritelty saalis on hyväksytty luovuttavalta alukselta useammassa kuin yhdessä jälleenlaivauksessa, on merkittävä viimeisen jälleenlaivaustoimen päivämäärä ja paikka.

LIITE XXII

RISKINHALLINNAN YLEISET OHJEET SATAMAVALTION TEKEMÄÄ VALVONTAA VARTEN

1. Riskinhallinnalla tarkoitetaan riskien järjestelmällistä tunnistamista ja kaikkien sellaisten toimenpiteiden toteuttamista, jotka ovat tarpeen näiden riskien toteutumisen rajoittamisessa. Tämä pitää sisällään esimerkiksi tietojen keräämistä, riskien analysointia ja arviointia, toimien valmistelua ja toteuttamista sekä riskinhallintaprosessin ja sen tulosten säännöllistä seurantaa ja arviointia.
2. Kukin jäsenvaltio määrittää tekemänsä riskinarvioinnin perusteella ja yhdessä EFCA:n kanssa riskinhallintastrategian, joka helpottaa tämän asetuksen noudattamista. Strategiassa olisi määritettävä, kuvattava ja kohdennettava asianmukaiset, kustannustehokkaat valvontavälineet ja tarkastuskeinot suhteessa kunkin riskin luonteeseen ja arvioituun tasoon, ja siinä olisi käsiteltävä myös tavoitevertailuarvojen saavuttamista.
3. Tarkastus- ja varmistustoimintaa varten vahvistetaan riskinarviointi- ja riskinhallintakriteerit, jotta voidaan analysoida riskejä oikea-aikaisesti ja arvioida yleisesti valvonnan ja tarkastusten avulla saatuja asiaan kuuluvia tietoja.
4. Yksittäisiin kalastusaluksiin, kalastusalusryhmiin, toimijoihin ja/tai eri kalalajeihin kohdistuvaan ja yleissopimusalueen eri osissa harjoitettavaan kalastustoimintaan kohdistetaan valvonta- ja tarkastustoimenpiteitä riskitason mukaisesti käyttämällä muun muassa seuraavia yleisiä olettamuksia riskitason kriteereistä, jotka liittyvät satamavaltion tekemään purkamisten ja jälleenlaivausten valvontaan satamassa:
   a) muun kuin sopimuspuolen aluksen pyytämät saaliit;
   b) jäädytetyt saaliit;
   c) suuret saaliit;
   d) aiemmin merellä jälleenlaivatut saaliit;
   e) sopimuspuolten lainkäyttövaltaan kuuluvien vesien ulkopuolelta, eli sääntelyalueelta, pyydetyt saaliit;
   f) yleissopimusalueelta ja sen ulkopuolelta pyydetyt saaliit;
   g) arvokkaiden lajien saaliit;
   h) saaliit kalavaroista, joiden osalta kalastusmahdollisuudet ovat erityisen vähäiset; ja
   i) alukseen ja/tai toimijaan kohdistuneiden aiempien tarkastusten ja havaittujen rikkomusten lukumäärä.

LIITE XXIII

SATAMATARKASTUSLOMAKE

<table>
<tr><td colspan="8">Huomaa, että tämä PSC3-lomake on laadittu sisällytettäväksi NEAFC-suunnitelman tulostettuun versioon, ja on siksi vain viitteellinen. PSC3-lomake</td></tr>
<tr><td colspan="8">Tarkastusraportin numero:</td></tr>
<tr><td colspan="8">EPSC:n viitenumero:</td></tr>
<tr><td colspan="8">A. TARKASTUSTA KOSKEVAT TIEDOT</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Purkaminen</td><td>Kyllä</td><td>Ei</td><td rowspan="2">Jälleenlaivaus</td><td>Kyllä</td><td>Ei</td><td colspan="2">Muu satamaan saapumisen syy</td></tr>
<tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td colspan="2"></td></tr>
<tr><td colspan="3">Satamavaltio</td><td colspan="5">Purkamis- tai jälleenlaivaussatama</td></tr>
<tr><td colspan="3"></td><td colspan="5"></td></tr>
<tr><td colspan="2">Aluksen nimi</td><td colspan="2">Lippuvaltio</td><td colspan="2">IMO-tunnistenumero[1]</td><td colspan="2">Kansainvälinen radiokutsutunnus</td></tr>
<tr><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td></tr>
<tr><td colspan="2">Purkaminen/jälleenlaivaus alkoi</td><td colspan="2">Päivämäärä</td><td colspan="4">Kellonaika</td></tr>
<tr><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="4"></td></tr>
<tr><td colspan="2">Purkaminen/jälleenlaivaus päättyi</td><td colspan="2">Päivämäärä</td><td colspan="4">Kellonaika</td></tr>
<tr><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="4"></td></tr>
<tr><td colspan="2">Aluksen tyyppi</td><td colspan="2">Rekisteritodistuksen tunnus</td><td colspan="2">Rekisteröintisatama</td><td colspan="2">VMS</td></tr>
<tr><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td></tr>
<tr><td colspan="2">Aluksen päällikön nimi</td><td colspan="2">Aluksen päällikön kansalaisuus</td><td colspan="2">Kalastuksesta vastaavan päällikön nimi</td><td colspan="2">Kalastuksesta vastaavan päällikön kansalaisuus</td></tr>
<tr><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td></tr>
<tr><td colspan="2">Aluksen omistaja/käyttäjä</td><td colspan="4">Aluksen todellinen omistaja ja edunsaaja[8]</td><td colspan="2">Aluksen edustaja</td></tr>
<tr><td colspan="2"></td><td colspan="4"></td><td colspan="2"></td></tr>
<tr><td colspan="2">Viimeisin käyntisatama</td><td colspan="2"></td><td colspan="2">Päivämäärä</td><td colspan="2"></td></tr>
</table>

B. TARKASTUSTA KOSKEVAT YKSITYISKOHTAISET TIEDOT			
Luovuttavan aluksen nimi[2]	IMO-tunnistenumero[1]	Radiokutsutunnus	Lippuvaltio
B1. PÄIVÄKIRJAAN KIRJATTU SAALIS			
Laji[3]	Pyyntialue	Ilmoitettu määrä elopainoa (kg)	Käytetty muuntokerroin

B2. PURETUT TAI JÄLLEENLAIVATUT KALAT** Jos alus on suorittanut jälleenlaivaustoimia, kunkin luovuttavan aluksen osalta on täytettävä erillinen lomake.											
Laji[4]	Tuote[5]	Pakkaus tai säiliö[5]	Jalostustapa[9]	Pyynti alue	Puretun tuotteen paino (kg)	Muunto kerroin	Vastaava määrä elopainoa	Päiväkirjaan kirjatun elopainon ja puretun elopainon välinen erotus (kg)	Päiväkirjaan kirjatun elopainon ja puretun elopainon välinen erotus (%)	Puretun tuotteen painon ja PSC 1:n tai 2:n välinen erotus (kg)	Puretun tuotteen painon ja PSC 1:n tai 2:n välinen erotus (%)
Asiaankuuluva jälleenlaivauslupa:											

B3. TIEDOT SAALIIDEN PURKAMISISTA, JOTKA ON SALLITTU, VAIKKA LIPPUVALTION VAHVISTUSTA EI OLE SAATU Viite NEAFC, 23 artiklan 3 kohta / NAFO, 43 artiklan 7 kohta	
Varaston nimi:	
Toimivaltaisen viranomaisen nimi:	
Vahvistuksen saamisen määräaika:	

B4. ALUKSELLA PIDETYT KALAT									
Laji[6]	Tuote[7]	Pakkaus tai säiliö[7]	Jalostus tapa[10]	Pyyntialue	Tuotteen paino (kg)	Muuntoerroin	Elopaino (kg)	Aluksella olevan tuotteen painon ja PSC 1:n tai 2:n välinen erotus (kg)	Aluksella olevan tuotteen painon ja PSC 1:n tai 2:n välinen erotus (%)

C. TARKASTUSTULOKSET				
C1. YLEISTÄ				
Tarkastus alkoi	Päivämäärä:		Kellonaika:	
Tarkastus päättyi	Päivämäärä:		Kellonaika:	

Asema muilla alueellisten kalastuksenhoitojärjestöjen alueilla, joilla kalastustoimintaa tai kalastukseen liittyvää toimintaa on harjoitettu, mukaan lukien mahdollinen kuuluminen LIS-alusten luetteloon.

Alueellinen kalastuksenhoitojärjestö	Aluksen tunnus	Lippuvaltion asema	Alus kuuluu hyväksyttyjen alusten luetteloon	Alus kuuluu LIS-alusten luetteloon

Havainto

C2. PYYDYSTEN TARKASTUS SATAMASSA (31 artiklan 5 kohdan i alakohdan mukaisesti)						
A. Yleiset tiedot						
Tarkastettujen pyydysten lukumäärä		Pyydysten tarkastuspäivämäärä				
Onko alusta syytetty rikkomisesta?	Kyllä:		Ei:		Jos on, täytetään satamatarkastuksen tarkastuslomake kokonaisuudessaan. Jos ei, lomake täytetään lukuun ottamatta sinettiä koskevia tietoja.	
B. Ovitrooleja koskevat tiedot						
Sinetin numero		Onko sinetti vahingoittumaton?	Kyllä:		Ei:	
Pyydystyyppi:						
Lisälaitteet:						
Lajitteluristikon tankojen väli (mm):						
Silmätyyppi						
Keskimääräinen silmäkoko (mm)						
Troolin osa						
Siivet						
Runko						
Pidennysosa						
Troolinperä						
D. PÄÄLLIKÖN / PÄÄLLIKÖN EDUSTAJAN HUOMIOT						
Minä allekirjoittanut, aluksen päällikkö / aluksen päällikön edustaja ..... vahvistan, että minulle on tänä päivänä toimitettu jäljennös tästä raportista. Allekirjoitukseni ei merkitse tämän kertomuksen minkään osan paitsi mahdollisten omien huomautusteni hyväksymistä. Allekirjoitus:_____Päiväys:_____						

E. RIKKOMUKSET JA JATKOTOIMET			
E1. NAFO			
E1.A Tarkastus merellä			
NAFO-sääntelyalueella tehdyissä tarkastuksissa havaitut rikkomukset			
Tarkastusviranomainen	Tarkastuspäivä	Alue	NAFO CEM:iin liittyvän rikkomuksen lakiviittaus
E1.B Satamatarkastusten tulokset			
a) – Merellä tehdyssä tarkastuksessa havaittu rikkomus vahvistettu			
NAFO CEM:iin liittyvän rikkomuksen lakiviittaus			Kansallisen rikkomuksen säädösviittaus
b) – Merellä tehdyissä tarkastuksissa havaitut rikkomukset, joita ei voitu vahvistaa satamatarkastuksessa			
Huomautukset:			
c) – Satamatarkastuksessa havaitut muut rikkomukset			
NAFO CEM:iin liittyvän rikkomuksen lakiviittaus			Kansallisen rikkomuksen säädösviittaus

E2. NEAFC – TODETUT RIKKOMUKSET		
Artikla:	Rikotut NEAFC:n määräykset ja oleellisten tietojen yhteenveto	
Tarkastajan huomiot:		
Toteutetut toimet:		
Tarkastuksen suorittanut viranomainen/laitos:		
Tarkastajan nimi	**Tarkastajan allekirjoitus**	**Paikka ja päiväys**
F. JAKELU		
Jäljennös lippuvaltiolle	Jäljennös NEAFC:n sihteeristölle	Jäljennös NAFO:n sihteeristölle

---

1 Ulkoinen rekisterinumero, jos kalastusaluksella ei ole IMO-tunnistenumeroa.

2 Jos alus on suorittanut jälleenlaivaustoimia. Kunkin luovuttavan aluksen osalta on täytettävä erillinen lomake.

3, 4 FAO:n lajikoodi.

5, 7 Tuotteiden jalostusasteiden ja pakkausten koodiluettelot ovat NEAFC:n päätietorekisterissä.

8 Jos tiedossa ja eri kuin aluksen omistaja.

9, 10 Jalostustapojen koodiluettelot ovat NEAFC:n päätietorekisterissä.